

Last information update: March 2019

**Top-Bend 16mm version - Warm white Led - High output - 24Vdc - L=2004mm****Product code**

EB29

**Technical description**

Luminaire for indoor and outdoor architectural linear lighting – with warm white monochrome Leds - High output – on a 24Vdc flexible white circuit, length L=2004mm. The led circuit is completely IP68 encapsulated with a white (outside) and milky finish (over light emission) high performance polymer sheath: this material allows the device to be installed and used even at extreme temperatures: -30°C +45°C. Underscore InOut TOP-BEND can be used to create straight lines on flat and curved surfaces. Even, spotfree lighting is guaranteed along the entire strip profile up to the end parts. On both ends (not the head), the product is supplied with a cable L=80mm with IP68 male and female connectors fitted with an anti-detachment locknut. The product is supplied with stainless steel wires to stop the body from misshaping as this may damage the led circuit. Easy to install and a robust design for difficult environments (for example, it is salt water, UV and solvent resistant). Minimum curving radius 250mm for 16mm TOP-BEND versions. The luminaire technical characteristics conform to EN 60598-1 standards and particular requirements.

**Installation**

Surface-mounted (ceiling and wall) using accessories to be ordered separately. The installation accessories available include low aluminium profiles with a double slot (L=2000) that are used to secure the linear Underscore InOut, with a side exit for cables with connectors. Aluminium low clips (L=40mm) and AISI 316 stainless steel low clips (L=40mm) ideal for curved sections are available. High linear aluminium profiles (L=2000mm) are available and high aluminium or AISI 316 stainless steel clips (L=40mm) that hide the cables with the connectors in the bottom part.

**Dimension (mm)**

2004x16x20

**Colour**

White (01)

**Weight (Kg)**

0.65

**Mounting**

wall arm|wall surface|ceiling surface

**Wiring**

24Vdc  $\pm$ 5% LED circuit. Constant voltage ballasts to be ordered separately, both IP20 and IP67 are available and suitable for outdoor installation. DALI 120W 24V dimming interface available (code no. MWP3) or DALI/DMX/1-10V 12÷48Vdc 4-channel dimming interface available with 6A per channel, (code no. 9639) suitable for both RGB Led and white Led versions. The ballast and led strip are connected via cables with IP68 female connectors (L=115-1550-3050-5050mm) or IP68 male connectors (L=115-1500mm).

**Notes**

Product complete with LED lamp. Eight standard lengths are available (254-504-1004-2004-3004-4004-5004-7004mm) and thirteen more on request (304-354-404-454-554-604-654-704-754-804-854-904-954mm) make up the Underscore InOut range. Underscore InOut can be connected in sequence up to a maximum length of L=7004mm. Depending on the type of ballast Underscore connections can be made in parallel, each with a max length of L=7004mm, that can also be installed in a continuous line (see instruction sheet). IP68 protection on the product and the continuous line system with IP68 connectors. \*The product is not suitable for use in swimming pools and fountains.

Complies with EN60598-1 and pertinent regulations

**Product configuration: EB29****Product characteristics**

Total lighting output [Lm]: 1279

Total power [W]: 23

Luminous efficacy [Lm/W]: 55.6

Life Time: 50,000h - L80 - B10 (Ta 25°C)

Ambient temperature range: from -20°C to +35°C. (\*)

Total luminous flux at or above an angle of 90° [Lm]: 98

Emergency luminous flux [Lm]: /

Voltage [V]: -

Life Time: 63,000h - L70 - B10 (Ta 40°C)

Number of optical assemblies: 1

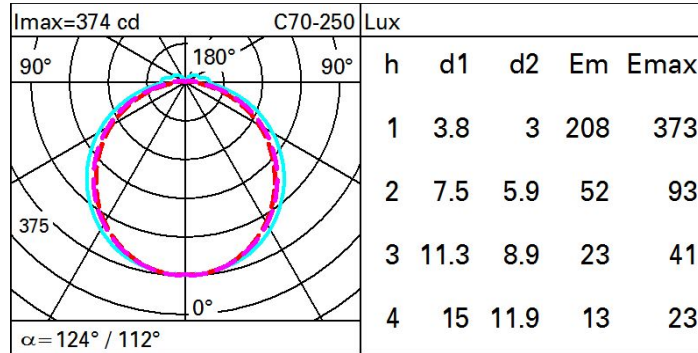
\* Preliminary data

**Optical assembly Characteristics Type 1**

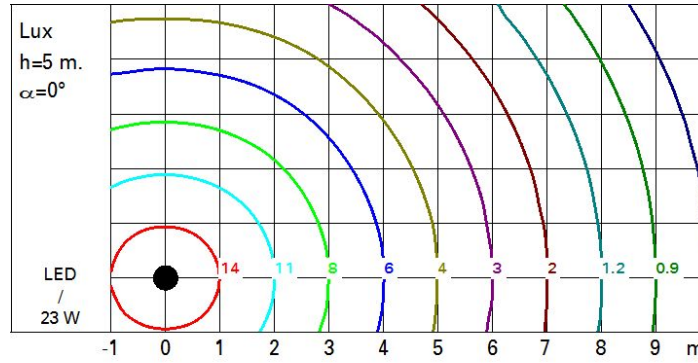
Light Output Ratio (L.O.R.) [%]: 100  
 Lamp code: LED  
 ZVEI Code: LED  
 Nominal power [W]: 23  
 Nominal luminous [Lm]: 1278.8  
 Lamp maximum intensity [cd]: /  
 Beam angle [°]: /

Number of lamps for optical assembly: 1  
 Socket: /  
 Ballast losses [W]: 0  
 Colour temperature [K]: 2600  
 CRI: 80  
 Wavelength [Nm]: /  
 MacAdam Step: 3

**Polar**



**Isolux**

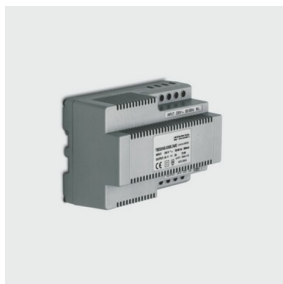


**Constant voltage power supply unit non dimmable track DIN 72W - VIN = 220-240VAC 50/60Hz Vout = 24V IMAX = 3A dimensions: 70x68x94**

Design iGuzzini

iGuzzini

Last information update: February 2019



**Constant voltage power supply unit non dimmable track DIN 72W - VIN = 220-240VAC 50/60Hz Vout = 24V IMAX = 3A dimensions: 70x68x94**

---

**Product code**

9910

---

**Technical description**

Electronic power supply designed to mount on a DIN standard profile. Vin=220-240Vac / 50-60Hz; Vout=24Vdc±2% (SELV)

---

**Dimension (mm)**

95x72x68

---

**Colour**

Indeterminate (00)

---

**Weight (Kg)**

0.41

Complies with EN60598-1 and pertinent regulations

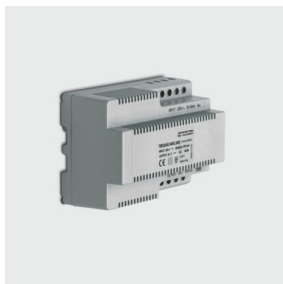
**ERC**

**Constant voltage power supply unit non dimmable track DIN 96W - VIN = 220-240VAC 50/60Hz Vout = 24V IMAX = 4A dimensions: 93x66x105**

Design iGuzzini

iGuzzini

Last information update: February 2019



**Constant voltage power supply unit non dimmable track DIN 96W - VIN = 220-240VAC 50/60Hz Vout = 24V IMAX = 4A dimensions: 93x66x105**

---

**Product code**

9911

---

**Technical description**

Electronic power supply designed to mount on a DIN standard profile. Vin=220-240Vac / 50-60Hz; Vout=24Vdc±2% (SELV)

---

**Dimension (mm)**

95x72x68

---

**Colour**

Indeterminate (00)

---

**Weight (Kg)**

0.41

Complies with EN60598-1 and pertinent regulations

**ERC**

**Constant voltage power supply unit non dimmable track DIN 240W - VIN = 90-240VAC 50/60Hz Vout = 24V IMAX = 10A dimensions: 63x114x125**

Design iGuzzini

iGuzzini

Last information update: February 2019



**Constant voltage power supply unit non dimmable track DIN 240W - VIN = 90-240VAC 50/60Hz Vout = 24V IMAX = 10A dimensions: 63x114x125**

**Product code**  
9912

**Technical description**  
DIN rail electronic ballast 240W - Vin 88-264V ac - 50/60Hz - Vout 24-28V dc - SELV

**Installation**  
On DIN rail

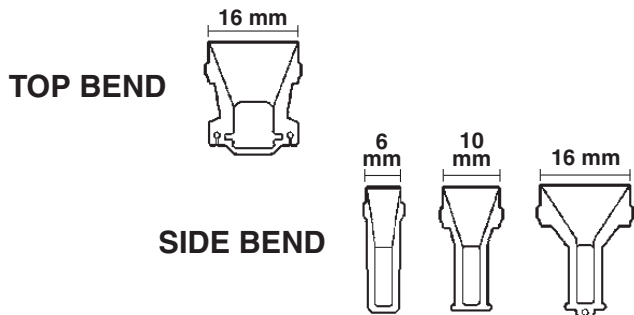
**Dimension (mm)**  
63x114x125

**Colour**  
Indeterminate (00)

Complies with EN60598-1 and pertinent regulations

**ERC**

## UNDERScore IN/OUT



### IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

### EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

### FR ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

### DE ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

### NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCITIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

### ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

### DA BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

### NO ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

### SV OBSERVERA!

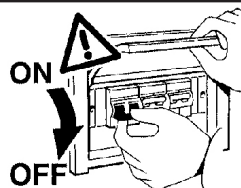
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

### RU ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

### ZH 警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



IT N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

EN N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

FR N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE.

DE NB: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS GEWISSENHAFT DIE GÜLTIGEN BESTIMMUNGEN BEZÜGLICH DER ANLAGENTECHNIK.

NL N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET SYSTEEM MOET U DE GELDENDE INSTALLATIENORMEN STRIKT NALEVEN.

ES N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR E SCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

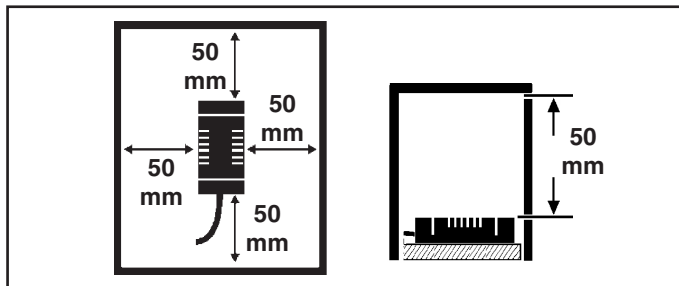
DA N.B.: UNDER INSTALLATION AF SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

NO N.B.: VED INSTALLASJON AV SYSTEMET SKAL ALLE FORSKRIFTER OM INSTALLASJON SOM GJELDER FØLGES STRENGT.

SV OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET SKA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTERNA RESPEKTERAS I DETALJ.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

ZH 注意：在安装系统时请遵守设备的安装规定。



IT Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.

EN Handle with care and do not subject to mechanical stress.

FR Manipuler avec précaution et ne pas soumettre à des contraintes mécaniques.

DE Vorsichtig behandeln und keinen mechanischen Spannungen aussetzen.

NL Voorzichtig bij het gebruik van dit product. Mag niet worden onderworpen aan mechanische spanning.

ES Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.

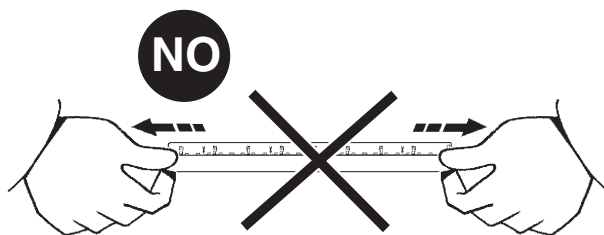
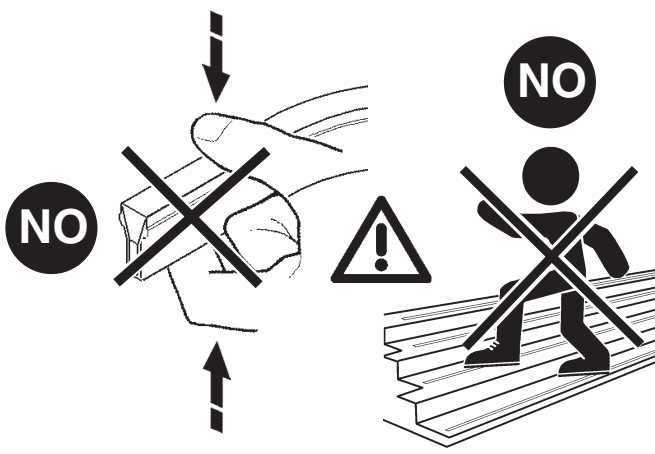
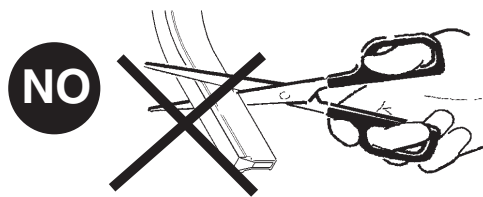
DA Håndter med forsigtighed og udsæt ikke for mekaniske spændinger.

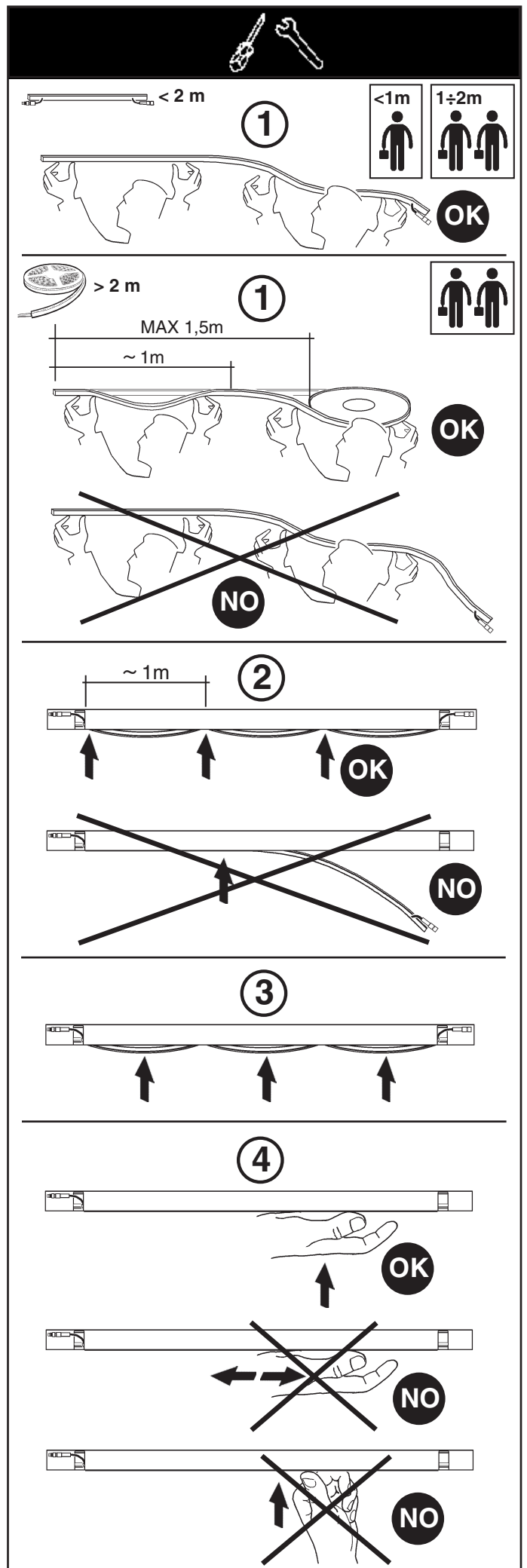
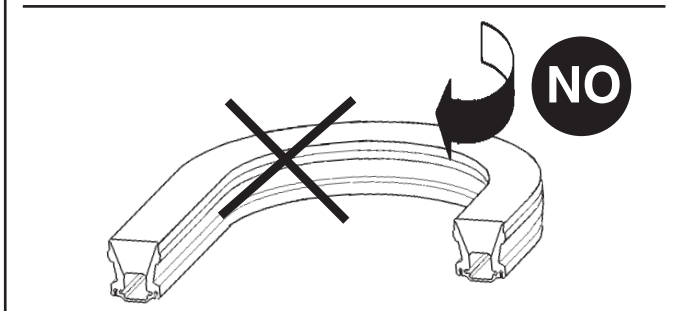
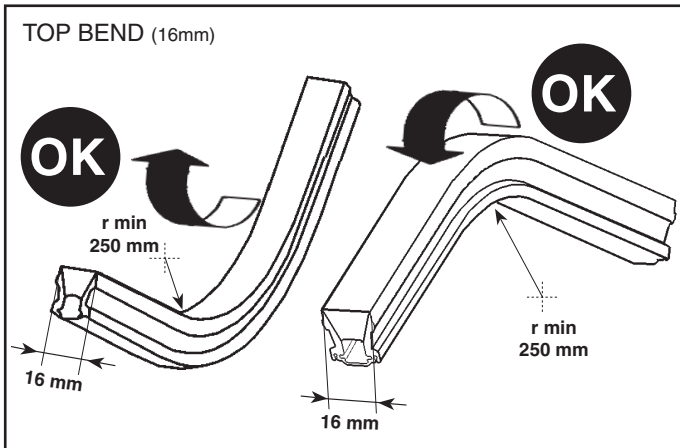
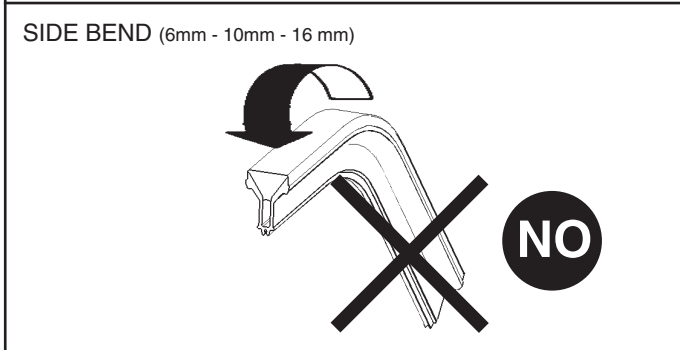
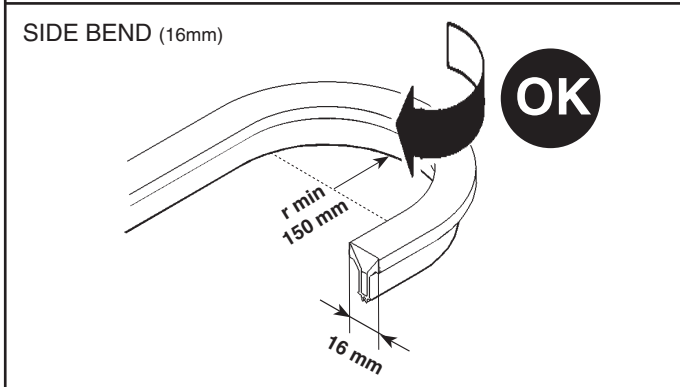
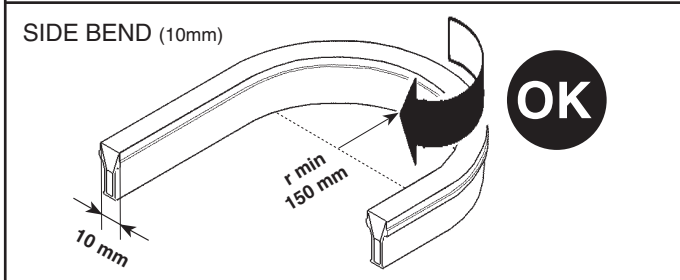
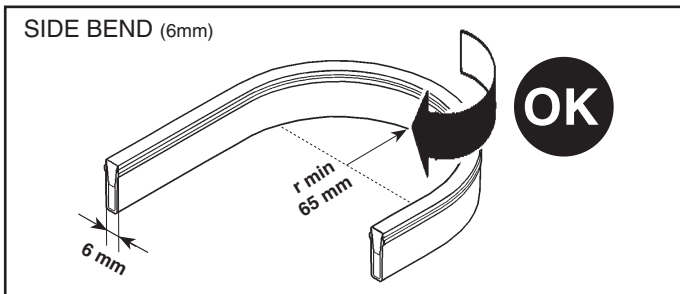
NO Må behandles forsiktig. Må ikke utsettes for mekaniske spenninger.

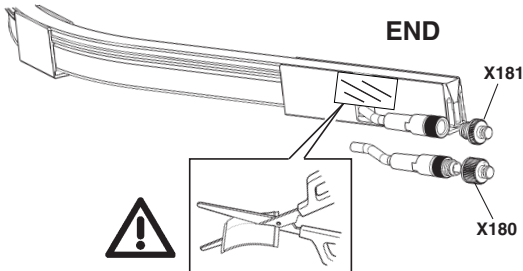
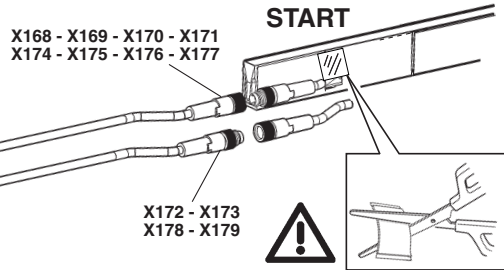
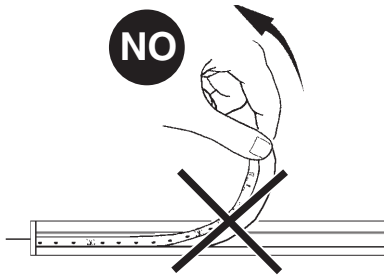
SV Ska hanteras försiktigt och inte utsättas för mekaniska påfrestningar.

RU Обращаться осторожно и не подвергать механическому напряжению

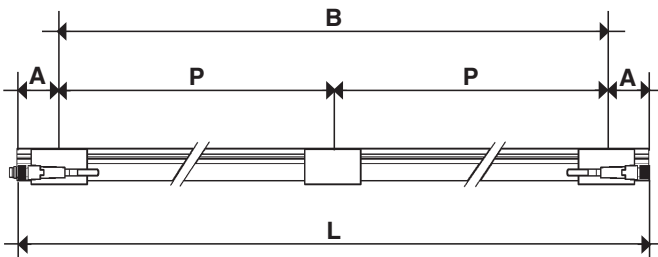
ZH 小心轻放，切勿使其遭受机械应力





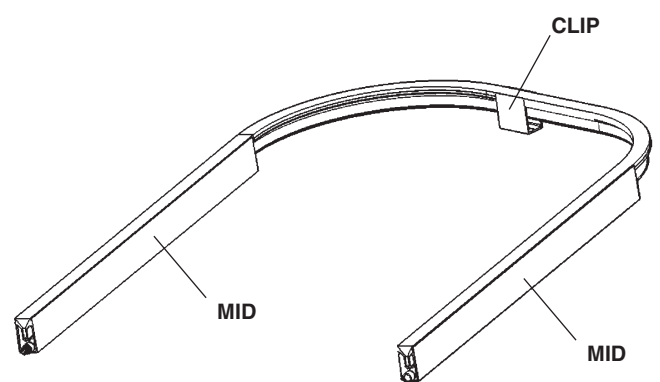
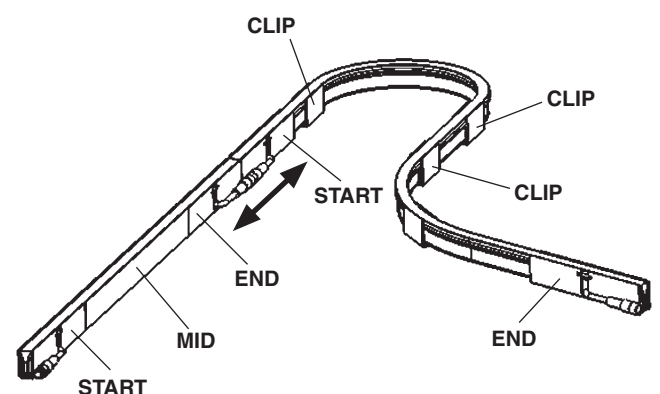
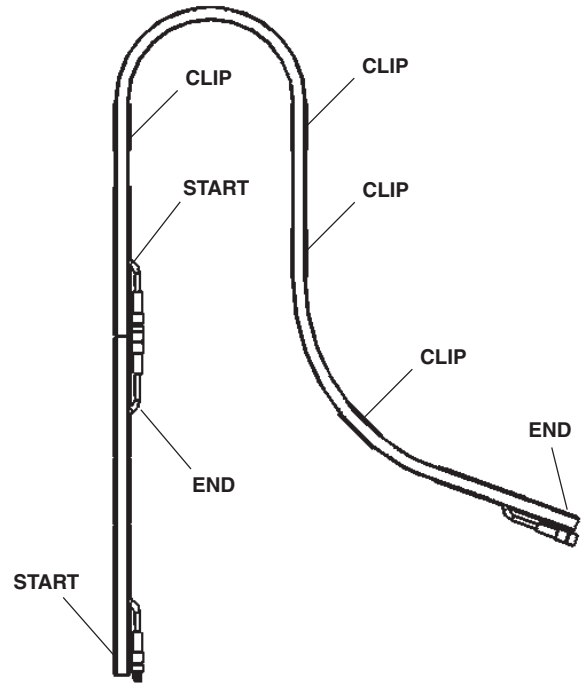


art. X131 - X132 - X141 - X142  
X145 - X146 - X147 - X156  
X157 - X166 - X167

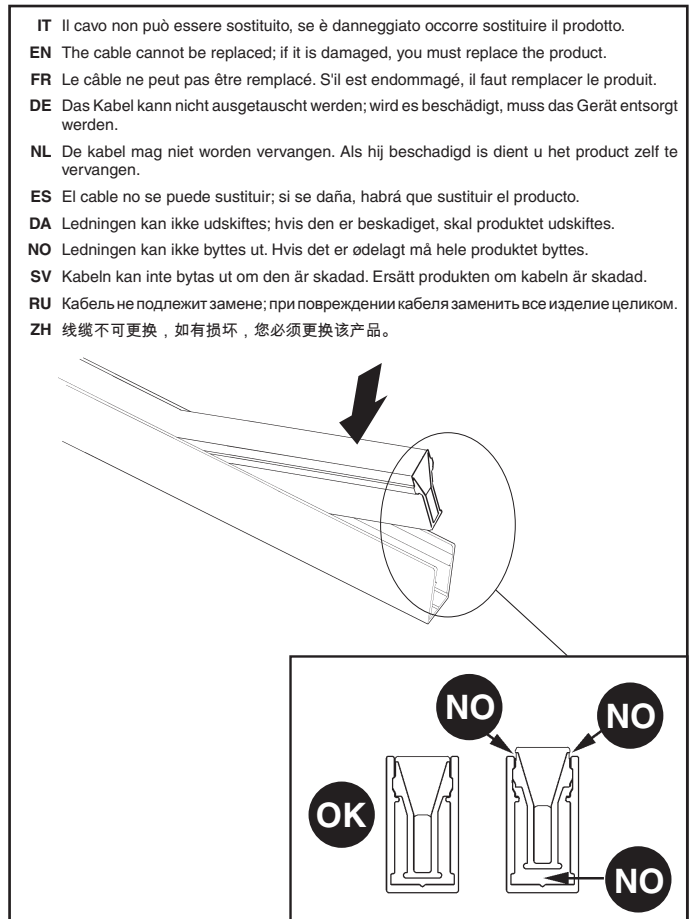
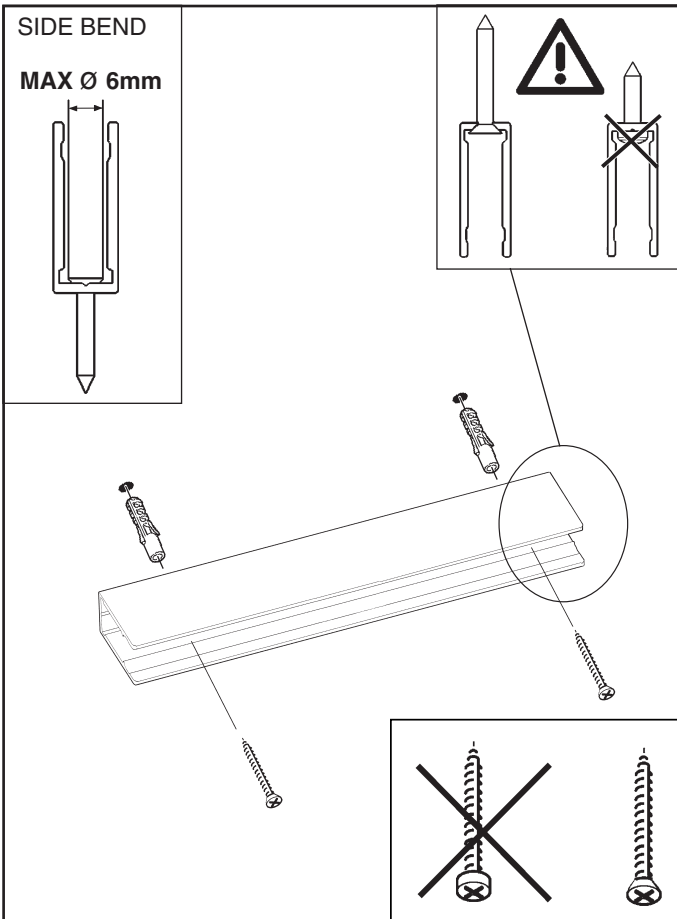
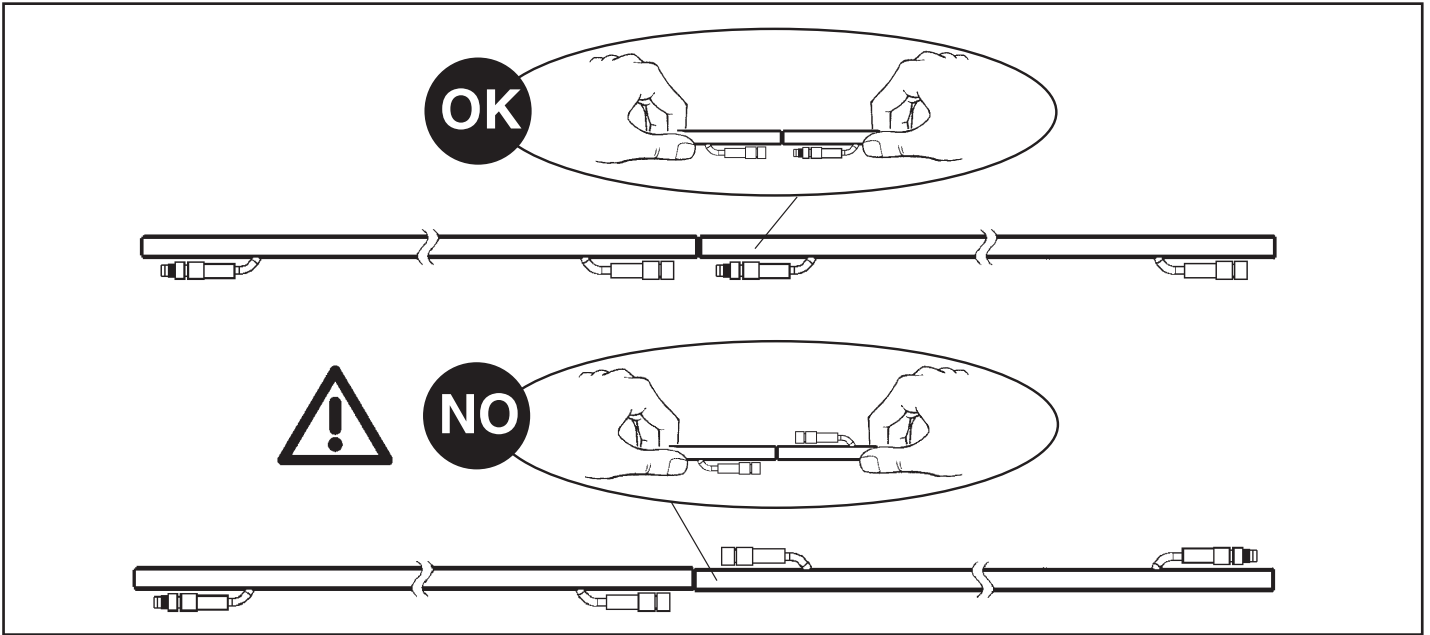
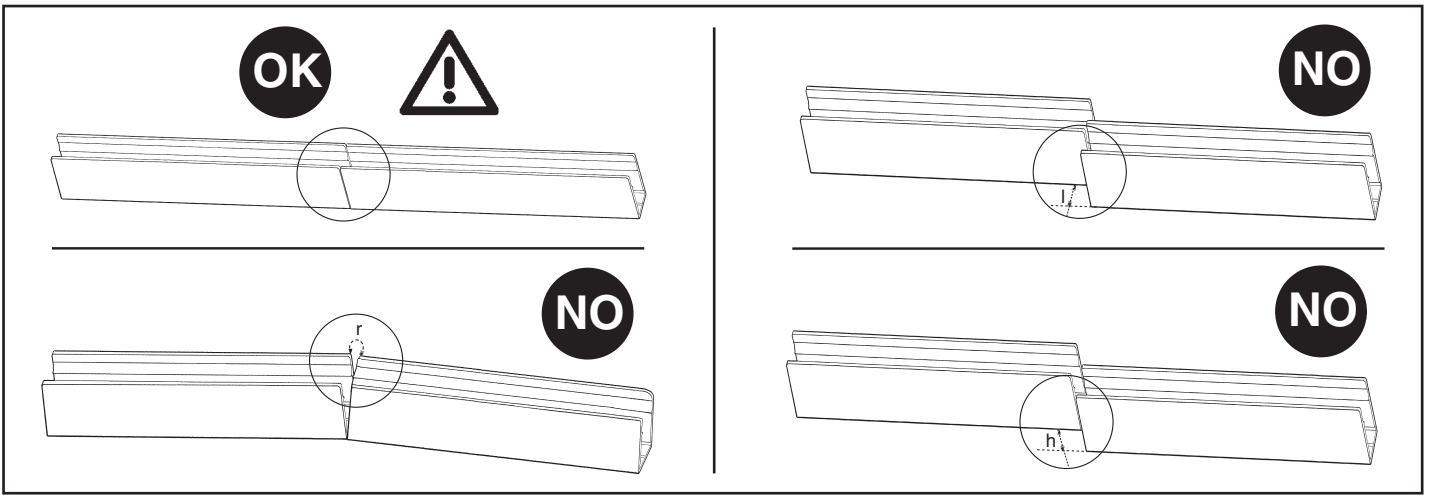


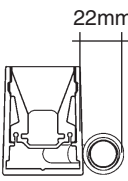


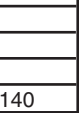


| L (mm) | N° (CLIP) | A (mm) | B (mm) | P (mm) |
|--------|-----------|--------|--------|--------|
| 254    | 2         | 30     | 194    | -      |
| 304    | 2         | 30     | 244    | -      |
| 354    | 2         | 30     | 294    | -      |
| 404    | 2         | 30     | 344    | -      |
| 454    | 2         | 30     | 394    | -      |
| 504    | 3         | 30     | -      | 222    |
| 554    | 3         | 30     | -      | 247    |
| 604    | 3         | 30     | -      | 272    |
| 654    | 3         | 30     | -      | 297    |
| 704    | 3         | 30     | -      | 322    |
| 754    | 3         | 30     | -      | 347    |
| 804    | 4         | 30     | -      | 248    |
| 854    | 4         | 30     | -      | 264,7  |
| 904    | 4         | 30     | -      | 281,3  |
| 954    | 4         | 30     | -      | 298    |
| 1004   | 4         | 30     | -      | 314,7  |
| 2004   | 6         | 30     | -      | 388,8  |
| 3004   | 9         | 30     | -      | 368    |
| 4004   | 12        | 30     | -      | 358,5  |
| 5004   | 14        | 30     | -      | 380,3  |
| 7004   | 18        | 30     | -      | 408,5  |

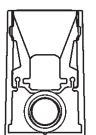
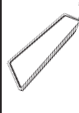
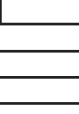


IT In applicazioni con presenza di curve, i valori riportati in tabella possono variare.  
 EN In applications featuring bends, the values shown in the table may vary.  
 FR En présence de courbes, les valeurs figurant dans le tableau peuvent varier.  
 DE In Anwendungen mit kurvenförmiger Verlegung gelten evtl. vor den Tabellenangaben abweichende Werte.  
 NL Bij toepassingen met bochten kunnen de waarden in de tabel variëren.  
 ES En aplicaciones con curvas, los valores indicados en la tabla pueden variar.  
 DA Ved anvendelser med tilstedeværelse af kurver kan værdierne i tabellen variere.  
 NO Hvis bruksområdet er krumlinjet, kan verdiene i tabellen endre seg.  
 SV Vid appliceringar där det förekommer böjar kan värdena som anges i tabellen variera.  
 RU Применение, при которых продукт сгибается, может предусматривать изменение значений, приведенных в таблице.  
 ZH 在特有的曲面应用中，表格所示数值可能有所改变。

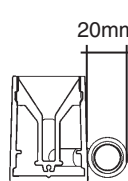










| TOP 16 mm<br>H=26,5  | 2500K       | 2900K       | 3800K       | 4500K       | RGB  | TUNABLE<br>WHITE<br>TOP | L (ART)<br>±4mm | PROFILES ACCESSORIES     | SPRING  | CLIP   | EXAMPLE |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|------|-------------------------|-----------------|--------------------------|---|--|---------|
|  | EA50 - EB13 | E407 - EB34 | E428 - EB55 | E449 - EB76 | E470 | EA92                    | L=254           | X133                     | <br><br> | <br> | A       |
|  | EA51 - EB14 | E408 - EB35 | E429 - EB56 | E450 - EB77 | E471 | EA93                    | L=304           | X137+X138 (L=90mm)       |   |  | I       |
|  | EA52 - EB15 | E409 - EB36 | E430 - EB57 | E451 - EB78 | E472 | EA94                    | L=354           | X137+X138 (L=140mm)      |   |  | I       |
|  | EA53 - EB16 | E410 - EB37 | E431 - EB58 | E452 - EB79 | E473 | EA95                    | L=404           | X137+X138 (L=190mm)      |   |  | I       |
|  | EA54 - EB17 | E411 - EB38 | E432 - EB59 | E453 - EB80 | E474 | EA96                    | L=454           | X137+X138 (L=240mm)      |   |  | I       |
|  | EA55 - EB18 | E412 - EB39 | E433 - EB60 | E454 - EB81 | E475 | EA97                    | L=504           | X134                     |   |  | B       |
|  | EA56 - EB19 | E413 - EB40 | E434 - EB61 | E455 - EB82 | E476 | EA98                    | L=554           | X137+X138 (L=340mm)      |   |  | I       |
|  | EA57 - EB20 | E414 - EB41 | E435 - EB62 | E456 - EB83 | E477 | EA99                    | L=604           | X137+X138 (L=390mm)      |   |  | I       |
|  | EA58 - EB21 | E415 - EB42 | E436 - EB63 | E457 - EB84 | E478 | EB00                    | L=654           | X137+X138 (L=440mm)      |   |  | I       |
|  | EA59 - EB22 | E416 - EB43 | E437 - EB64 | E458 - EB85 | E479 | EB01                    | L=704           | X137+X138 (L=490mm)      |   |  | I       |
|  | EA60 - EB23 | E417 - EB44 | E438 - EB65 | E459 - EB86 | E480 | EB02                    | L=754           | X137+X138 (L=540mm)      |   |  | I       |
|  | EA61 - EB24 | E418 - EB45 | E439 - EB66 | E460 - EB87 | E481 | EB03                    | L=804           | X137+X138 (L=590mm)      |   |  | I       |
|  | EA62 - EB25 | E419 - EB46 | E440 - EB67 | E461 - EB88 | E482 | EB04                    | L=854           | X137+X138 (L=640mm)      |   |  | I       |
|  | EA63 - EB26 | E420 - EB47 | E441 - EB68 | E462 - EB89 | E483 | EB05                    | L=904           | X137+X138 (L=690mm)      |   |  | I       |
|  | EA64 - EB27 | E421 - EB48 | E442 - EB69 | E463 - EB90 | E484 | EB06                    | L=954           | X137+X138 (L=740mm)      |   |  | I       |
|  | EA65 - EB28 | E422 - EB49 | E443 - EB70 | E464 - EB91 | E485 | EB07                    | L=1004          | X135                     |   |  | C       |
|  | EA66 - EB29 | E423 - EB50 | E444 - EB71 | E465 - EB92 | E486 | EB08                    | L=2004          | X136                     |   |  | D       |
|  | EA67 - EB30 | E424 - EB51 | E445 - EB72 | E466 - EB93 | E487 | EB09                    | L=3004          | X137+X138+X139           |   |  | E       |
|  | EA68 - EB31 | E425 - EB52 | E446 - EB73 | E467 - EB94 | E488 | EB10                    | L=4004          | X137+X139+X140           |   |  | F       |
|  | EA69 - EB32 | E426 - EB53 | E447 - EB74 | E468 - EB95 | E489 | EB11                    | L=5004          | X137+X138 + X139 + X140  |   |  | G       |
|  | EA70 - EB33 | E427 - EB54 | E448 - EB75 | E469 - EB96 | E490 | EB12                    | L=7004          | X137+X138+X139+X140+X140 |   |  | H       |

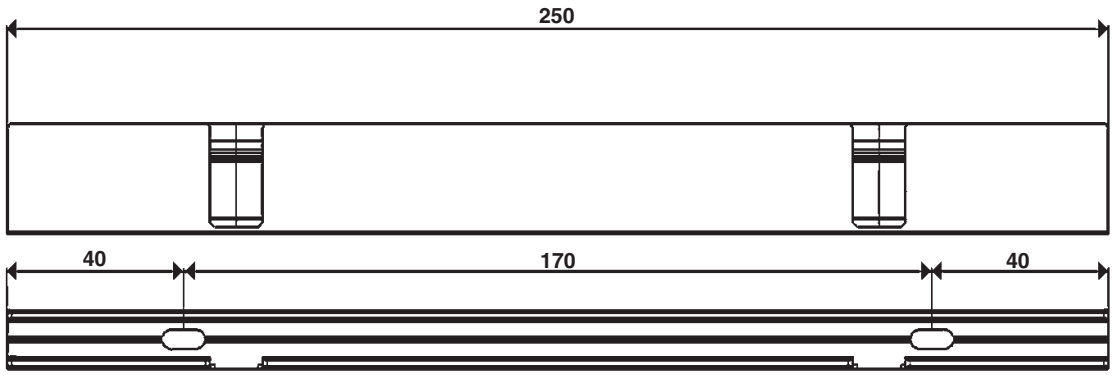
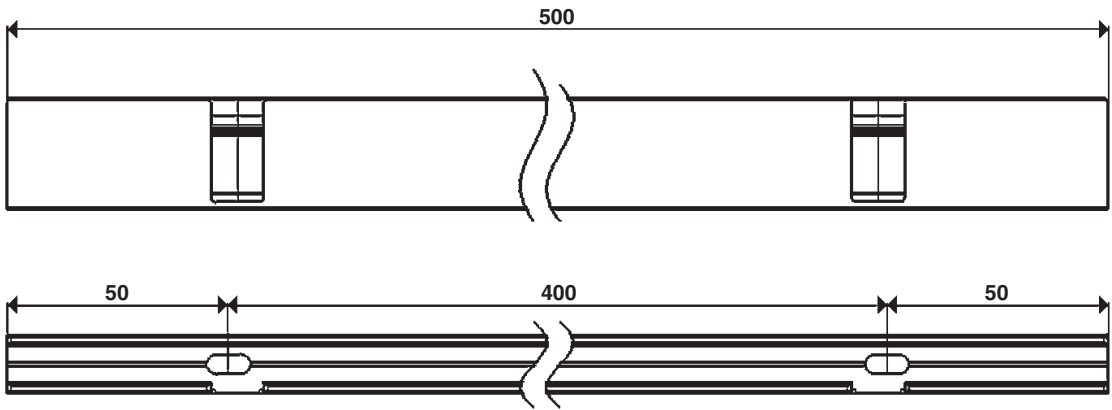
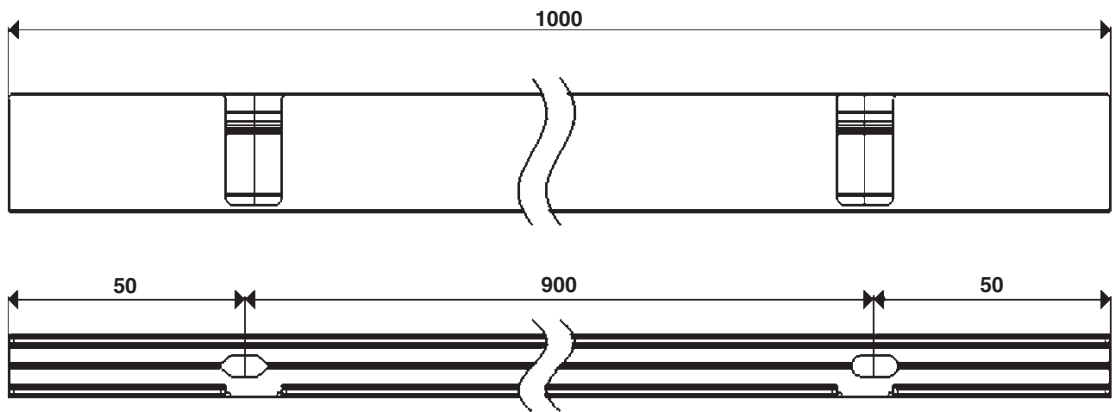
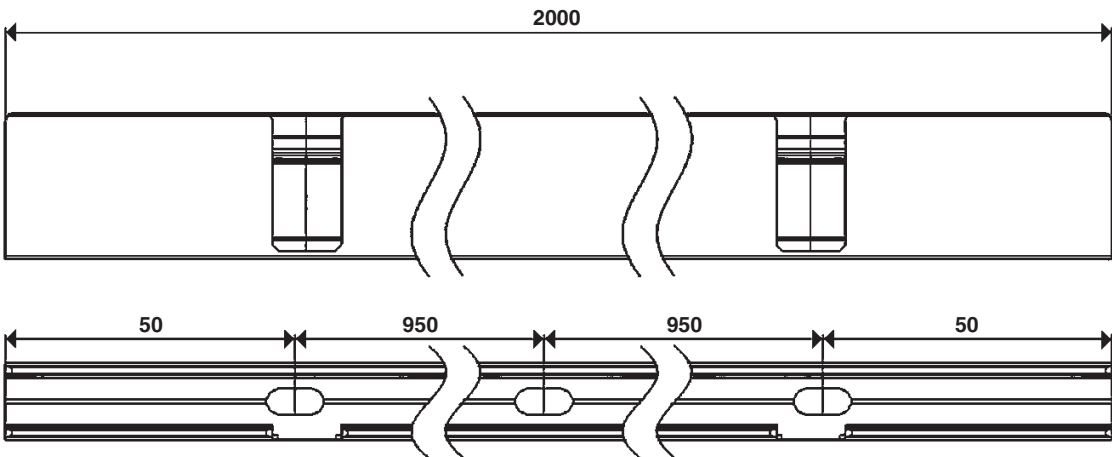
| TOP 16 mm<br>H=31   | 2500K       | 2900K       | 3800K       | 4500K       | RGB  | TUNABLE<br>WHITE<br>TOP | L (ART)<br>±4mm | PROFILES ACCESSORIES      | SPRING   | CLIP   | EXAMPLE |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|------|-------------------------|-----------------|---------------------------|--|--|---------|
|  | EA50 - EB13 | E407 - EB34 | E428 - EB55 | E449 - EB76 | E470 | EA92                    | L=254           | X129 (L=250mm)            | <br> | <br> | A       |
|   | EA51 - EB14 | E408 - EB35 | E429 - EB56 | E450 - EB77 | E471 | EA93                    | L=304           | X129 (L=300mm)            |  |  | I       |
|   | EA52 - EB15 | E409 - EB36 | E430 - EB57 | E451 - EB78 | E472 | EA94                    | L=354           | X129 (L=350mm)            |  |  | I       |
|   | EA53 - EB16 | E410 - EB37 | E431 - EB58 | E452 - EB79 | E473 | EA95                    | L=404           | X129 (L=400mm)            |  |  | I       |
|   | EA54 - EB17 | E411 - EB38 | E432 - EB59 | E453 - EB80 | E474 | EA96                    | L=454           | X129 (L=450mm)            |  |  | I       |
|   | EA55 - EB18 | E412 - EB39 | E433 - EB60 | E454 - EB81 | E475 | EA97                    | L=504           | X129 (L=500mm)            |  |  | I       |
|   | EA56 - EB19 | E413 - EB40 | E434 - EB61 | E455 - EB82 | E476 | EA98                    | L=554           | X129 (L=550mm)            |  |  | I       |
|   | EA57 - EB20 | E414 - EB41 | E435 - EB62 | E456 - EB83 | E477 | EA99                    | L=604           | X129 (L=600mm)            |  |  | I       |
|   | EA58 - EB21 | E415 - EB42 | E436 - EB63 | E457 - EB84 | E478 | EB00                    | L=654           | X129 (L=650mm)            |  |  | I       |
|   | EA59 - EB22 | E416 - EB43 | E437 - EB64 | E458 - EB85 | E479 | EB01                    | L=704           | X129 (L=700mm)            |  |  | I       |
|   | EA60 - EB23 | E417 - EB44 | E438 - EB65 | E459 - EB86 | E480 | EB02                    | L=754           | X129 (L=750mm)            |  |  | I       |
|   | EA61 - EB24 | E418 - EB45 | E439 - EB66 | E460 - EB87 | E481 | EB03                    | L=804           | X129 (L=800mm)            |  |  | I       |
|   | EA62 - EB25 | E419 - EB46 | E440 - EB67 | E461 - EB88 | E482 | EB04                    | L=854           | X129 (L=850mm)            |  |  | I       |
|   | EA63 - EB26 | E420 - EB47 | E441 - EB68 | E462 - EB89 | E483 | EB05                    | L=904           | X129 (L=900mm)            |  |  | I       |
|   | EA64 - EB27 | E421 - EB48 | E442 - EB69 | E463 - EB90 | E484 | EB06                    | L=954           | X129 (L=950mm)            |  |  | I       |
|   | EA65 - EB28 | E422 - EB49 | E443 - EB70 | E464 - EB91 | E485 | EB07                    | L=1004          | X129                      |  |  | I       |
|   | EA66 - EB29 | E423 - EB50 | E444 - EB71 | E465 - EB92 | E486 | EB08                    | L=2004          | X130                      |  |  | I       |
|   | EA67 - EB30 | E424 - EB51 | E445 - EB72 | E466 - EB93 | E487 | EB09                    | L=3004          | X130 + X129               |  |  | I       |
|   | EA68 - EB31 | E425 - EB52 | E446 - EB73 | E467 - EB94 | E488 | EB10                    | L=4004          | X130 + X130               |  |  | I       |
|   | EA69 - EB32 | E426 - EB53 | E447 - EB74 | E468 - EB95 | E489 | EB11                    | L=5004          | X130 + X130 + X129        |  |  | I       |
|   | EA70 - EB33 | E427 - EB54 | E448 - EB75 | E469 - EB96 | E490 | EB12                    | L=7004          | X130 + X130 + X130 + X129 |  |  | I       |

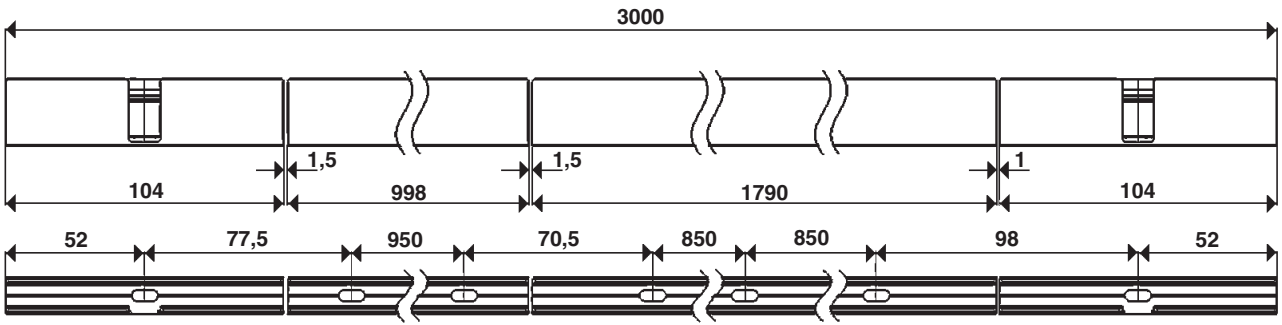
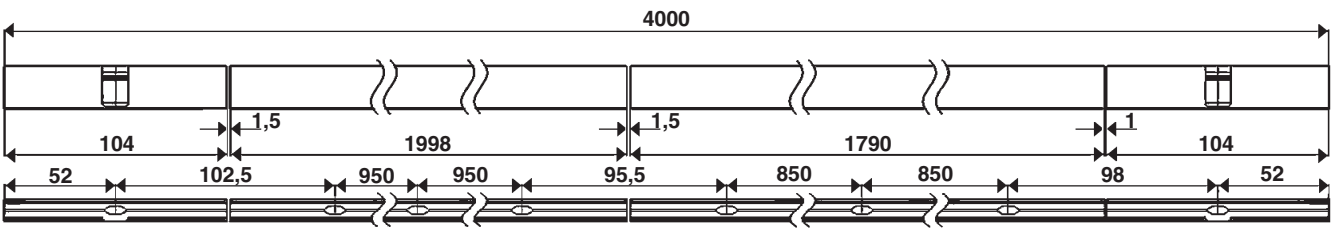
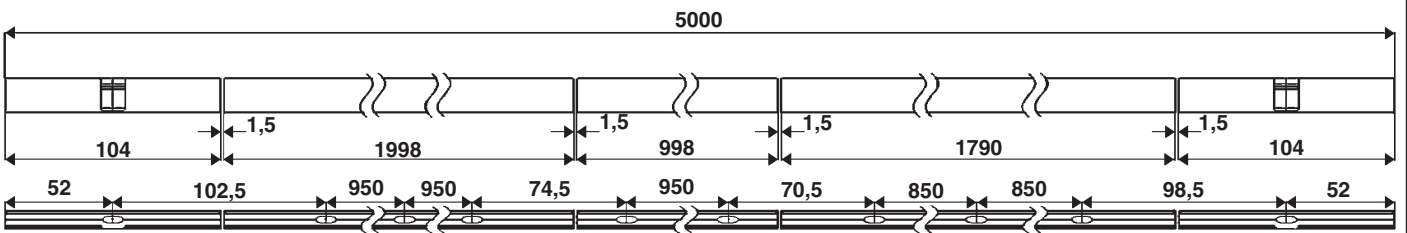
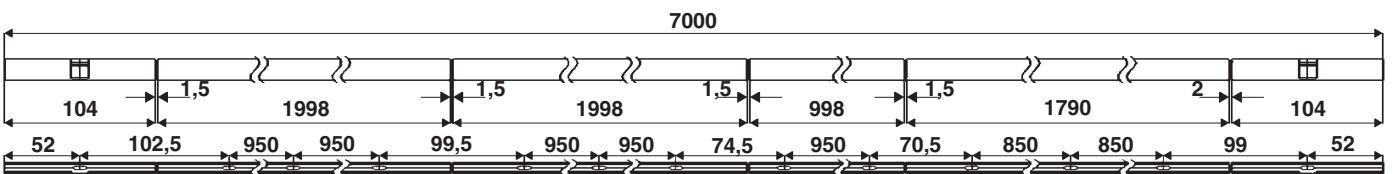
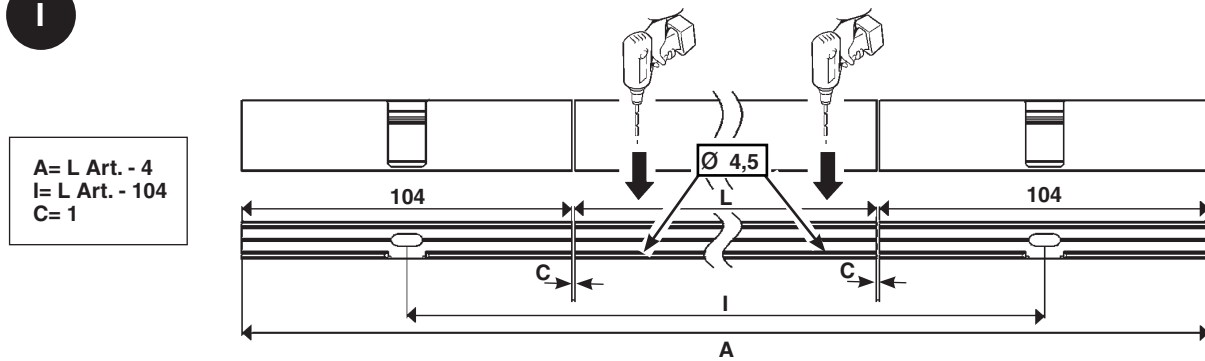
| SIDE 16 mm<br>H=26,5  | 2500K | 2900K | 3800K | 4500K | RGB  | TUNABLE<br>WHITE<br>SIDE | L (ART)<br>±4mm | PROFILES ACCESSORIES             | SPRING   | CLIP   | EXAMPLE |
|---|-------|-------|-------|-------|------|--------------------------|-----------------|----------------------------------|--|--|---------|
|  | EA29  | E491  | E512  | E533  | E554 | EA71                     | L=254           | X133                             | <br> | <br> | A       |
|   | EA30  | E492  | E513  | E534  | E555 | EA72                     | L=304           | X137 + X138 (L=90mm)             |  |  | I       |
|   | EA31  | E493  | E514  | E535  | E556 | EA73                     | L=354           | X137 + X138 (L=140mm)            |  |  | I       |
|   | EA32  | E494  | E515  | E536  | E557 | EA74                     | L=404           | X137 + X138 (L=190mm)            |  |  | I       |
|   | EA33  | E495  | E516  | E537  | E558 | EA75                     | L=454           | X137 + X138 (L=240mm)            |  |  | I       |
|   | EA34  | E496  | E517  | E538  | E559 | EA76                     | L=504           | X134                             |  |  | B       |
|   | EA35  | E497  | E518  | E539  | E560 | EA77                     | L=554           | X137 + X138 (L=340mm)            |  |  | I       |
|   | EA36  | E498  | E519  | E540  | E561 | EA78                     | L=604           | X137 + X138 (L=390mm)            |  |  | I       |
|   | EA37  | E499  | E520  | E541  | E562 | EA79                     | L=654           | X137 + X138 (L=440mm)            |  |  | I       |
|   | EA38  | E500  | E521  | E542  | E563 | EA80                     | L=704           | X137 + X138 (L=490mm)            |  |  | I       |
|   | EA39  | E501  | E522  | E543  | E564 | EA81                     | L=754           | X137 + X138 (L=540mm)            |  |  | I       |
|   | EA40  | E502  | E523  | E544  | E565 | EA82                     | L=804           | X137 + X138 (L=590mm)            |  |  | I       |
|   | EA41  | E503  | E524  | E545  | E566 | EA83                     | L=854           | X137 + X138 (L=640mm)            |  |  | I       |
|   | EA42  | E504  | E525  | E546  | E567 | EA84                     | L=904           | X137 + X138 (L=690mm)            |  |  | I       |
|   | EA43  | E505  | E526  | E547  | E568 | EA85                     | L=954           | X137 + X138 (L=740mm)            |  |  | I       |
|   | EA44  | E506  | E527  | E548  | E569 | EA86                     | L=1004          | X135                             |  |  | C       |
|   | EA45  | E507  | E528  | E549  | E570 | EA87                     | L=2004          | X136                             |  |  | D       |
|   | EA46  | E508  | E529  | E550  | E571 | EA88                     | L=3004          | X137 + X138 + X139               |  |  | E       |
|   | EA47  | E509  | E530  | E551  | E572 | EA89                     | L=4004          | X137 + X139 + X140               |  |  | F       |
|   | EA48  | E510  | E531  | E552  | E573 | EA90                     | L=5004          | X137 + X138 + X139 + X140        |  |  | G       |
|   | EA49  | E511  | E532  | E553  | E574 | EA91                     | L=7004          | X137 + X138 + X139 + X140 + X140 |  |  | H       |

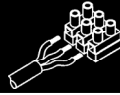
| SIDE 16 mm<br>H=36,5 | 2500K | 2900K | 3800K | 4500K | RGB  | TUNABLE<br>WHITE<br>SIDE | L (ART)<br>±4mm           | PROFILES ACCESSORIES | SPRING | CLIP |
|----------------------|-------|-------|-------|-------|------|--------------------------|---------------------------|----------------------|--------|------|
|                      | EA29  | E491  | E512  | E533  | E554 | EA71                     | L=254                     | X143 (L=250mm)       |        |      |
|                      | EA30  | E492  | E513  | E534  | E555 | EA72                     | L=304                     | X143 (L=300mm)       |        |      |
|                      | EA31  | E493  | E514  | E535  | E556 | EA73                     | L=354                     | X143 (L=350mm)       |        |      |
|                      | EA32  | E494  | E515  | E536  | E557 | EA74                     | L=404                     | X143 (L=400mm)       |        |      |
|                      | EA33  | E495  | E516  | E537  | E558 | EA75                     | L=454                     | X143 (L=450mm)       |        |      |
|                      | EA34  | E496  | E517  | E538  | E559 | EA76                     | L=504                     | X143 (L=500mm)       |        |      |
|                      | EA35  | E497  | E518  | E539  | E560 | EA77                     | L=554                     | X143 (L=550mm)       |        |      |
|                      | EA36  | E498  | E519  | E540  | E561 | EA78                     | L=604                     | X143 (L=600mm)       |        |      |
|                      | EA37  | E499  | E520  | E541  | E562 | EA79                     | L=654                     | X143 (L=650mm)       |        |      |
|                      | EA38  | E500  | E521  | E542  | E563 | EA80                     | L=704                     | X143 (L=700mm)       |        |      |
|                      | EA39  | E501  | E522  | E543  | E564 | EA81                     | L=754                     | X143 (L=750mm)       |        |      |
|                      | EA40  | E502  | E523  | E544  | E565 | EA82                     | L=804                     | X143 (L=800mm)       |        |      |
|                      | EA41  | E503  | E524  | E545  | E566 | EA83                     | L=854                     | X143 (L=850mm)       |        |      |
|                      | EA42  | E504  | E525  | E546  | E567 | EA84                     | L=904                     | X143 (L=900mm)       |        |      |
|                      | EA43  | E505  | E526  | E547  | E568 | EA85                     | L=954                     | X143 (L=950mm)       |        |      |
|                      | EA44  | E506  | E527  | E548  | E569 | EA86                     | L=1004                    | X143                 |        |      |
|                      | EA45  | E507  | E528  | E549  | E570 | EA87                     | L=2004                    | X144                 |        |      |
|                      | EA46  | E508  | E529  | E550  | E571 | EA88                     | L=3004                    | X143 + X144          |        |      |
|                      | EA47  | E509  | E530  | E551  | E572 | EA89                     | L=4004                    | X144 + X144          |        |      |
|                      | EA48  | E510  | E531  | E552  | E573 | EA90                     | L=5004                    | X144 + X144 + X143   |        |      |
| EA49                 | E511  | E532  | E553  | E574  | EA91 | L=7004                   | X144 + X144 + X144 + X143 |                      |        |      |

| SIDE 10 mm<br>H=25 | 2500K | 2900K | 3800K | 4500K | RGB    | L (ART)<br>±4mm                  | PROFILES ACCESSORIES      | SPRING | CLIP | EXAMPLE |
|--------------------|-------|-------|-------|-------|--------|----------------------------------|---------------------------|--------|------|---------|
|                    | EA08  | E575  | E596  | E617  | E638   | L=254                            | X148                      |        |      | A       |
|                    | EA09  | E576  | E597  | E618  | E639   | L=304                            | X152 + X153 (L=90mm)      |        |      |         |
|                    | EA10  | E577  | E598  | E619  | E640   | L=354                            | X152 + X153 (L=140mm)     |        |      |         |
|                    | EA11  | E578  | E599  | E620  | E641   | L=404                            | X152 + X153 (L=190mm)     |        |      |         |
|                    | EA12  | E579  | E600  | E621  | E642   | L=454                            | X152 + X153 (L=240mm)     |        |      |         |
|                    | EA13  | E580  | E601  | E622  | E643   | L=504                            | X149                      |        |      |         |
|                    | EA14  | E581  | E602  | E623  | E644   | L=554                            | X152 + X153 (L=340mm)     |        |      |         |
|                    | EA15  | E582  | E603  | E624  | E645   | L=604                            | X152 + X153 (L=390mm)     |        |      |         |
|                    | EA16  | E583  | E604  | E625  | E646   | L=654                            | X152 + X153 (L=440mm)     |        |      |         |
|                    | EA17  | E584  | E605  | E626  | E647   | L=704                            | X152 + X153 (L=490mm)     |        |      |         |
|                    | EA18  | E585  | E606  | E627  | E648   | L=754                            | X152 + X153 (L=540mm)     |        |      | I       |
|                    | EA19  | E586  | E607  | E628  | E649   | L=804                            | X152 + X153 (L=590mm)     |        |      |         |
|                    | EA20  | E587  | E608  | E629  | E650   | L=854                            | X152 + X153 (L=640mm)     |        |      |         |
|                    | EA21  | E588  | E609  | E630  | E651   | L=904                            | X152 + X153 (L=690mm)     |        |      |         |
|                    | EA22  | E589  | E610  | E631  | E652   | L=954                            | X152 + X153 (L=740mm)     |        |      |         |
|                    | EA23  | E590  | E611  | E632  | E653   | L=1004                           | X150                      |        |      |         |
|                    | EA24  | E591  | E612  | E633  | E654   | L=2004                           | X151                      |        |      |         |
|                    | EA25  | E592  | E613  | E634  | E655   | L=3004                           | X152 + X153 + X154        |        |      |         |
|                    | EA26  | E593  | E614  | E635  | E656   | L=4004                           | X152 + X154 + X155        |        |      |         |
|                    | EA27  | E594  | E615  | E636  | E657   | L=5004                           | X152 + X153 + X154 + X155 |        |      |         |
| EA28               | E595  | E616  | E637  | E658  | L=7004 | X152 + X153 + X154 + X155 + X155 |                           |        |      |         |

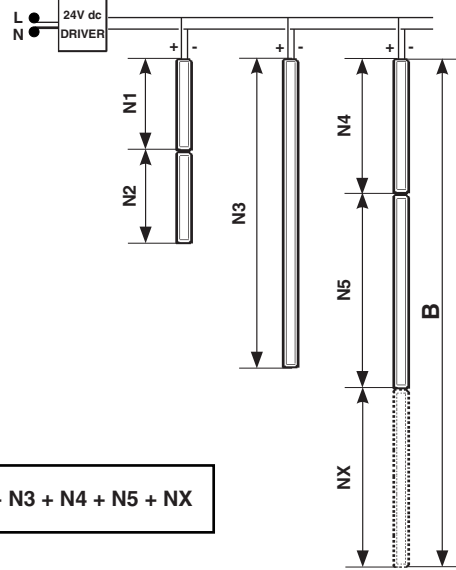
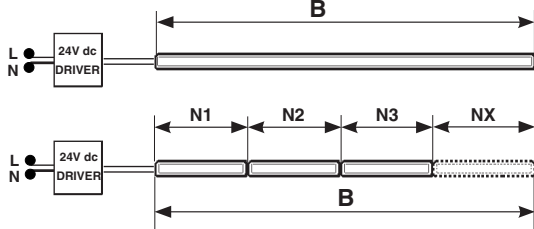
| SIDE 6 mm<br>H=25 | 2500K | 2900K | 3800K | 4500K | RGB    | L (ART)<br>±4mm                  | PROFILES ACCESSORIES      | SPRING | CLIP | EXAMPLE |
|-------------------|-------|-------|-------|-------|--------|----------------------------------|---------------------------|--------|------|---------|
|                   | E987  | E659  | E680  | E701  | E722   | L=254                            | X158                      |        |      | A       |
|                   | E988  | E660  | E681  | E702  | E723   | L=304                            | X162+X163 (L=90mm)        |        |      |         |
|                   | E989  | E661  | E682  | E703  | E724   | L=354                            | X162+X163 (L=140mm)       |        |      |         |
|                   | E990  | E662  | E683  | E704  | E725   | L=404                            | X162+X163 (L=190mm)       |        |      |         |
|                   | E991  | E663  | E684  | E705  | E726   | L=454                            | X162+X163 (L=240mm)       |        |      |         |
|                   | E992  | E664  | E685  | E706  | E727   | L=504                            | X159                      |        |      |         |
|                   | E993  | E665  | E686  | E707  | E728   | L=554                            | X162+X163 (L=340mm)       |        |      |         |
|                   | E994  | E666  | E687  | E708  | E729   | L=604                            | X162+X163 (L=390mm)       |        |      |         |
|                   | E995  | E667  | E688  | E709  | E730   | L=654                            | X162+X163 (L=440mm)       |        |      |         |
|                   | E996  | E668  | E689  | E710  | E731   | L=704                            | X162+X163 (L=490mm)       |        |      |         |
|                   | E997  | E669  | E690  | E711  | E732   | L=754                            | X162+X163 (L=540mm)       |        |      |         |
|                   | E998  | E670  | E691  | E712  | E733   | L=804                            | X162+X163 (L=590mm)       |        |      |         |
|                   | E999  | E671  | E692  | E713  | E734   | L=854                            | X162+X163 (L=640mm)       |        |      |         |
|                   | EA00  | E672  | E693  | E714  | E735   | L=904                            | X162+X163 (L=690mm)       |        |      |         |
|                   | EA01  | E673  | E694  | E715  | E736   | L=954                            | X162+X163 (L=740mm)       |        |      |         |
|                   | EA02  | E674  | E695  | E716  | E737   | L=1004                           | X160                      |        |      |         |
|                   | EA03  | E675  | E696  | E717  | E738   | L=2004                           | X161                      |        |      |         |
|                   | EA04  | E676  | E697  | E718  | E739   | L=3004                           | X162 + X163 + X164        |        |      |         |
|                   | EA05  | E677  | E698  | E719  | E740   | L=4004                           | X162 + X164 + X165        |        |      |         |
|                   | EA06  | E678  | E699  | E720  | E741   | L=5004                           | X162 + X163 + X164 + X165 |        |      |         |
| EA07              | E679  | E700  | E721  | E742  | L=7004 | X162 + X163 + X164 + X165 + X165 |                           |        |      |         |

**A****B****C****D**





**E****F****G****H****I**







$$B = N1 + N2 + N3 + NX$$

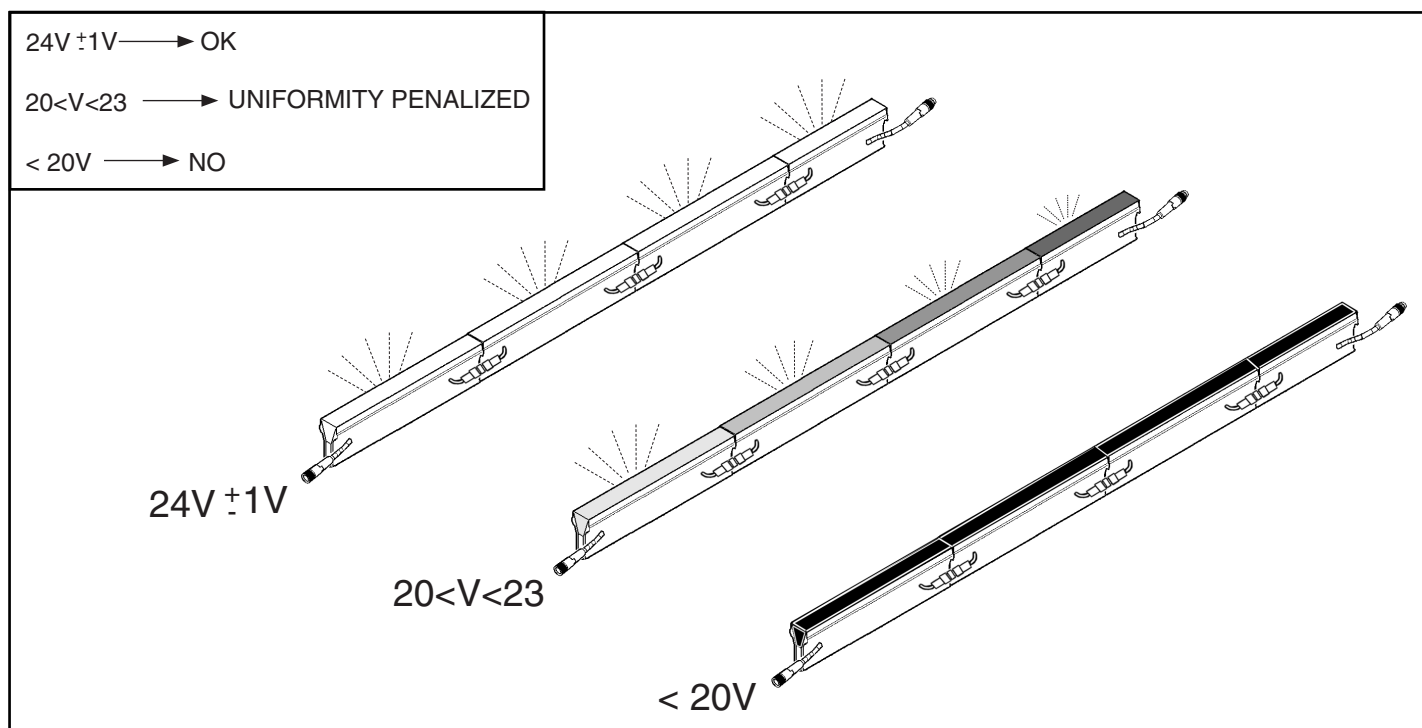


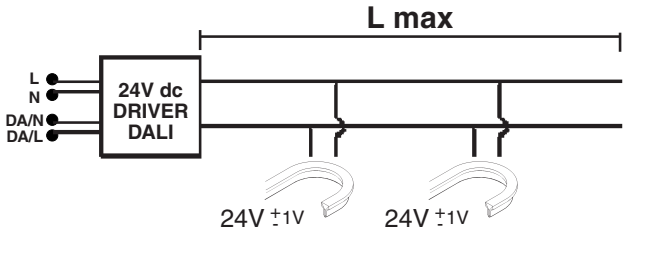
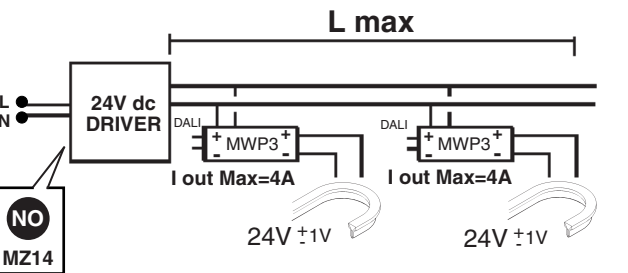
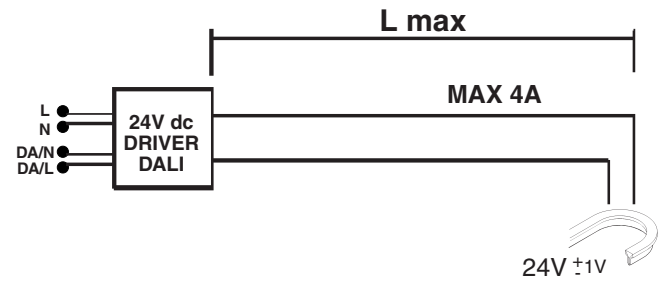
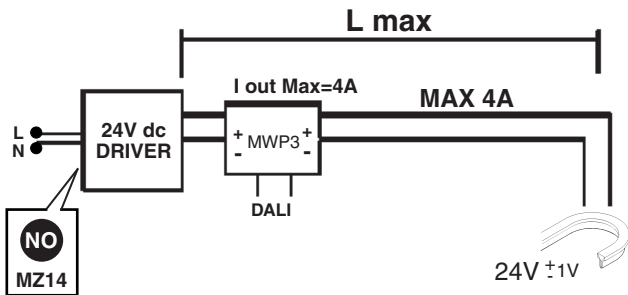
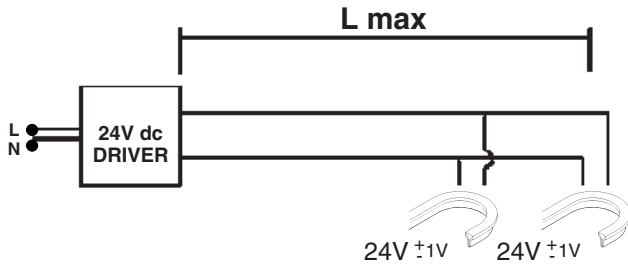
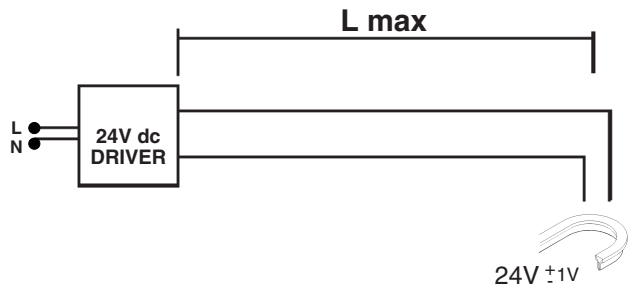
$$T = N1 + N2 + N3 + N4 + N5 + NX$$

| ART.  | Ampere/m [A/m]   | B max [ m ] | T max [ m ] |      |      |      |      |      |      |      |      |              |      |      |      |      |      |      |
|---|--|-------------|-------------|------|------|------|------|------|------|------|------|--------------|------|------|------|------|------|------|
|   |  | MAX [m]     | 9908        | 9909 | 9910 | 9911 | BZK0 | 9912 | BZK1 | MWK4 | MWK5 | MZ14<br>MZ15 | X182 | X183 | X184 | X185 | X186 | X187 |
| <b>T<br/>O<br/>P<br/>B<br/>E<br/>N<br/>D</b><br><br>16 mm   | 0,35   | 7           | 1           | 2    | 8    | 11   | 14   | 28   | 56   | 5    | 8    | 11           | 4    | 9    | 11   | 17   | 29   | 35   |
|   | E407 - E408 - E409 - E410 - E411 - E412 - E413<br>E414 - E415 - E416 - E417 - E418 - E419 - E420<br>E421 - E422 - E423 - E424 - E425 - E426 - E427<br>E428 - E429 - E430 - E431 - E432 - E433 - E434<br>E435 - E436 - E437 - E438 - E439 - E440 - E441<br>E442 - E443 - E444 - E445 - E446 - E447 - E448<br>E449 - E450 - E451 - E452 - E453 - E454 - E455<br>E456 - E457 - E458 - E459 - E460 - E461 - E462<br>E463 - E464 - E465 - E466 - E467 - E468 - E469<br>EA50 - EA51 - EA52 - EA53 - EA54 - EA55 - EA56<br>EA57 - EA58 - EA59 - EA60 - EA61 - EA62 - EA63<br>EA64 - EA65 - EA66 - EA67 - EA68 - EA69 - EA70 | 0,5         | 7           | 0,5  | 2    | 6    | 8    | 10   | 20   | 40   | 4    | 5            | 8    | 3    | 6    | 10   | 15   | 20   |
| <b>S<br/>I<br/>D<br/>E<br/>B<br/>E<br/>N<br/>D</b><br><br>6 mm<br><br>10 mm<br><br>16 mm   | 0,34   | 7           | 1           | 2    | 8    | 11   | 14   | 29   | 58   | 6    | 8    | 12           | 4    | 9    | 12   | 18   | 30   | 36   |
| E491 - E492 - E493 - E494 - E495 - E496 - E497<br>E498 - E499 - E500 - E501 - E502 - E503 - E504<br>E505 - E506 - E507 - E508 - E509 - E510 - E511<br>E512 - E513 - E514 - E515 - E516 - E517 - E518<br>E519 - E520 - E521 - E522 - E523 - E524 - E525<br>E526 - E527 - E528 - E529 - E530 - E531 - E532<br>E533 - E534 - E535 - E536 - E537 - E538 - E539<br>E538 - E539 - E540 - E541 - E542 - E543 - E544<br>E545 - E546 - E547 - E548 - E549 - E550 - E551<br>E552 - E553 - E575 - E576 - E577 - E578 - E579<br>E580 - E581 - E582 - E583 - E584 - E585 - E586<br>E587 - E588 - E589 - E590 - E591 - E592 - E593<br>E594 - E595 - E596 - E597 - E598 - E599 - E600<br>E601 - E602 - E603 - E604 - E605 - E606 - E607<br>E608 - E609 - E610 - E611 - E612 - E613 - E614<br>E615 - E616 - E617 - E618 - E619 - E620 - E621<br>E622 - E623 - E624 - E625 - E626 - E627 - E628<br>E629 - E630 - E631 - E632 - E633 - E634 - E635<br>E636 - E637 - E659 - E660 - E661 - E662 - E663<br>E664 - E665 - E666 - E667 - E668 - E669 - E670<br>E671 - E672 - E673 - E674 - E675 - E676 - E677<br>E678 - E679 - E680 - E681 - E682 - E683 - E684<br>E685 - E686 - E687 - E688 - E689 - E690 - E691<br>E692 - E693 - E694 - E695 - E696 - E697 - E698<br>E699 - E700 - E701 - E702 - E703 - E704 - E705<br>E706 - E707 - E708 - E709 - E710 - E711 - E712<br>E713 - E714 - E715 - E716 - E717 - E718 - E719<br>E720 - E721 - E987 - E988 - E989 - E990 - E991<br>E992 - E993 - E994 - E995 - E996 - E997 - E998<br>E999 - EA00 - EA01 - EA02 - EA03 - EA04 - EA05<br>EA06 - EA07 - EA08 - EA09 - EA10 - EA11 - EA12<br>EA13 - EA14 - EA15 - EA16 - EA17 - EA18 - EA19<br>EA20 - EA21 - EA22 - EA23 - EA24 - EA25 - EA26<br>EA27 - EA28 - EA29 - EA30 - EA31 - EA32 - EA33<br>EA34 - EA35 - EA36 - EA37 - EA38 - EA39 - EA40<br>EA41 - EA42 - EA43 - EA44 - EA45 - EA46 - EA47<br>EA48 - EA49 |  |             |             |      |      |      |      |      |      |      |      |              |      |      |      |      |      |      |

|                                 |   | B max<br>[ m ]  | T max<br>[ m ] |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |                                      |   |      |   |   |   |   |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    |
|---------------------------------|---|-----------------|----------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--------------------------------------|---|------|---|---|---|---|----|----|----|----|---|---|---|---|----|----|----|----|
| ART.                            |   | Ampere/m<br>[A] | MAX<br>[m]     | 9908 | 9909 | 9910 | 9911 | BZK0 | 9912 | BZK1 | MWK4 | MWK5 | X182 | X183 | X184 | X185 | X186 | X187 |                                      |   |      |   |   |   |   |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    |
| T<br>O<br>P<br>B<br>E<br>N<br>D | <br>E470 - E471 - E472<br>E473 - E774 - E475<br>E476 - E477 - E478<br>E479 - E480 - E481<br>E482 - E483 - E484<br>E485 - E486 - E487<br>E488 - E489 - E490 | 0,37            | 7              | 1    | 2    | 8    | 10   | 13   | 27   | 53   | 5    | 7    | 4    | 8    | 11   | 16   | 28   | 33   |                                      |   |      |   |   |   |   |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    |
|                                 |   |                 |                |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | S<br>I<br>D<br>E<br>B<br>E<br>N<br>D | <br>E554 - E555 - E556 - E557 - E558 - E559<br>E560 - E561 - E562 - E563 - E564 - E565<br>E566 - E567 - E568 - E569 - E570 - E571<br>E572 - E573 - E574 - E638 - E639 - E640<br>E641 - E642 - E643 - E644 - E645 - E646<br>E647 - E648 - E649 - E650 - E651 - E652<br>E653 - E654 - E655 - E656 - E657 - E658<br>E722 - E723 - E724 - E725 - E726 - E727<br>E728 - E729 - E730 - E731 - E732 - E733<br>E734 - E735 - E736 - E737 - E738 - E739<br>E740 - E741 - E742 | 0,36 | 7 | 1 | 2 | 8 | 11 | 13 | 27 | 54 | 5 | 8 | 4 | 8 | 11 | 17 | 28 | 34 |

|                                 |   | B max<br>[ m ]  | T max<br>[ m ] |      |      |      |      |      |      |      |      |      |              |      |      |      |      |      |      |                                      |  |      |   |   |   |   |    |    |    |    |   |   |    |   |   |    |    |    |    |
|---------------------------------|---|-----------------|----------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--------------|------|------|------|------|------|------|--------------------------------------|--|------|---|---|---|---|----|----|----|----|---|---|----|---|---|----|----|----|----|
| ART.                            |   | Ampere/m<br>[A] | MAX<br>[m]     | 9908 | 9909 | 9910 | 9911 | BZK0 | 9912 | BZK1 | MWK4 | MWK5 | MZ14<br>MZ15 | X182 | X183 | X184 | X185 | X186 | X187 |                                      |  |      |   |   |   |   |    |    |    |    |   |   |    |   |   |    |    |    |    |
| T<br>O<br>P<br>B<br>E<br>N<br>D | <br>EA92 - EA93 - EA94 - EA95<br>EA96 - EA97 - EA98 - EA99<br>EB00 - EB01 - EB02 - EB03<br>EB04 - EB05 - EB06 - EB07<br>EB08 - EB09 - EB10 - EB11<br>EB12 | 0,38            | 7              | 1    | 2    | 8    | 11   | 13   | 27   | 55   | 5    | 8    | 11           | 4    | 9    | 13   | 21   | 27   | 37   |                                      |  |      |   |   |   |   |    |    |    |    |   |   |    |   |   |    |    |    |    |
|                                 |   |                 |                |      |      |      |      |      |      |      |      |      |              |      |      |      |      |      |      | S<br>I<br>D<br>E<br>B<br>E<br>N<br>D | <br>EA71 - EA72 - EA73 - EA74<br>EA75 - EA76 - EA77 - EA78<br>EA79 - EA80 - EA81 - EA82<br>EA83 - EA84 - EA85 - EA86<br>EA87 - EA88 - EA89 - EA90<br>EA91 | 0,35 | 7 | 1 | 2 | 8 | 11 | 14 | 28 | 57 | 5 | 8 | 11 | 4 | 9 | 14 | 22 | 28 | 38 |





$$L = \frac{25 \times S}{A \times m}$$

S = Sezione cavo in Rame [ mm<sup>2</sup> ]  
 A = Ampere/m  
 m = Metri totali collegati alla Linea

S= Copper cable section [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ampere/m  
 m= Total metres connected to the line

S= Section du câble en cuivre [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ampères/m  
 m= Total des mètres raccordés à la ligne

S= Durchmesser Kupferkabel [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ampere/m  
 m= Summe der an die Linie angeschlossenen Meter

S= Sectie koperen kabel [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ampère/m  
 m= totaal aangesloten Meters op de Lijn

S= Sección cable de cobre [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ampere/m  
 m= Metros totales conectados a la línea

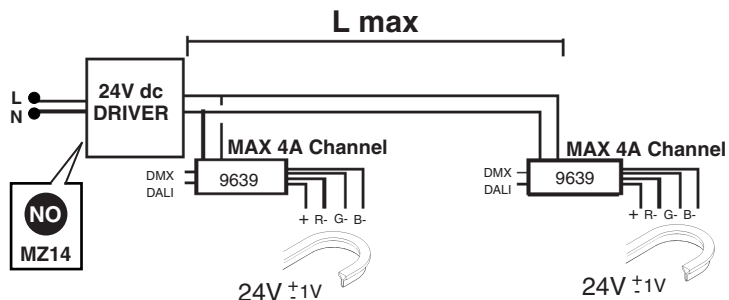
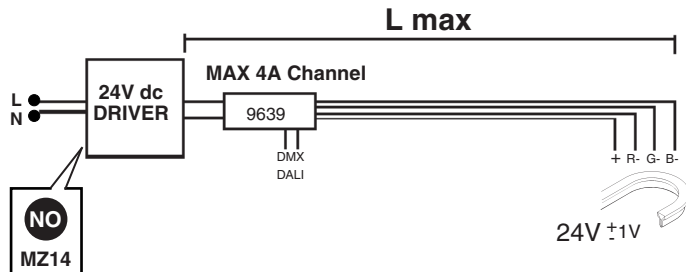
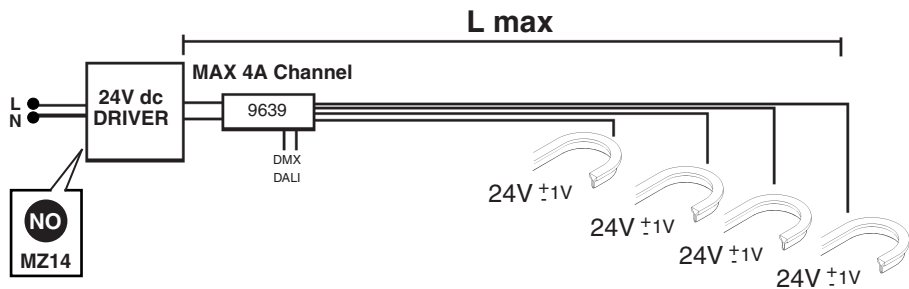
S= Tvernsnit kobberkabel [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ampere/m  
 m= Meter i alt tilsluttet linjen

S= Kabelvernsnitt i kobber [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ampere/m  
 m= Meter totalt tilkoblet til linjen

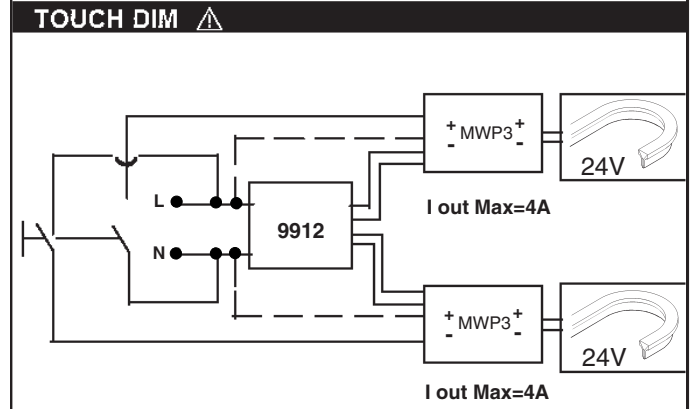
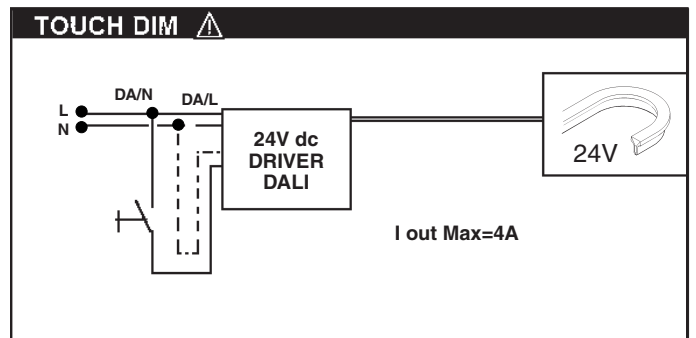
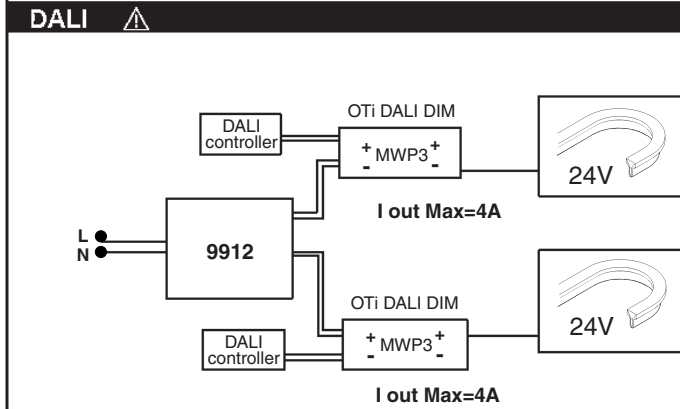
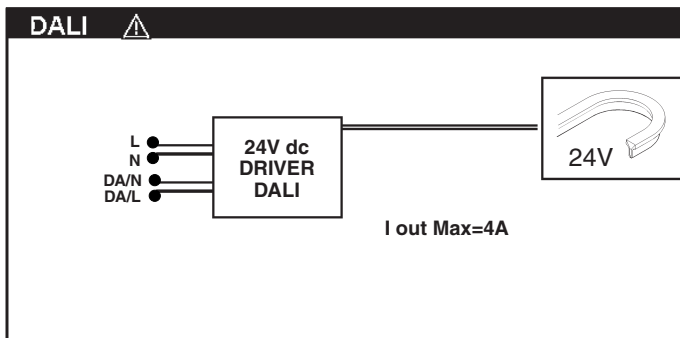
S= Kopparkabels tvärsnitt [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ampere/m  
 m= Totalt antal meter anslutna till linjen

S= Сечение медного провода [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ампер/м  
 m= Всего метров, подсоединенных к Линии

S= 铜电缆截面 [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= 安培/米  
 m= 连接到线路上的总长度 (按米计算)







| ART.          | CARICO DALI / DALI LOAD<br>CHARGE DALI<br>(COURANT MAXI ADMISSIBLE)<br>DALI-LAST<br>DALI VERMOGEN<br>CARGA DALI<br>DALI STRÖMSTYRKE<br>BELASTNING FOR "DALI"<br>DALI-BELASTNING<br>МАКС. ТОК СИСТЕМЫ DALI С<br>РЕГУЛЯЦИЕЙ ИНТЕНСИВНОСТИ СВЕТА<br>DALI 智能调光系统允许的最大电流量 | INDIRIZZI DALI<br>DALI ADDRESSES<br>ADRESSES DALI<br>DALI-ADRESSEN<br>DALI ADRESSEN<br>DIRECCIONES DALI<br>DALI ADDRESSER<br>ADRESSER TIL "DALI"<br>DALI-ADRESSER<br>ЛОГИЧЕСКИЕ АДРЕСА СИСТЕМЫ<br>DALI<br>DALI智能调光系统计算机指定控制参数 |
|---------------|--|---|
| MONOCROMATICO | 1 (2 mA)   | 1   |
| RGB           |  | 3   |
| TUNABLE       |  | 2   |

**IT** I dispositivi con cablaggio digitale possono essere dimmerati con dispositivi DALI o con pulsante normalmente aperto (N.O.) da collegare come da schema.

**EN** Devices with digital control gear may be dimmed using DALI devices or a normally-open button (N.O.) to be connected as shown in the diagram.

**FR** Les articles à câblage numérique peuvent fonctionner avec des variateurs à dispositifs DALI ou à bouton poussoir normalement ouvert (N.O.) à relier conformément au schéma.

**DE** Die Geräte mit digitaler Verkabelung können mit Hilfe von DALI-Vorrichtungen oder mit Hilfe eines gemäß Schaltplan anzuschließenden Schließers (N.O.) gedimmt werden.

**NL** De producten met digitale bekabeling kunnen worden gedimd met DALI systemen of met een N.O. (normally open) knop, die moet worden aangesloten volgens schema.

**ES** Los dispositivos con cableado digital pueden regularse con dispositivos DALI o con un interruptor de botón normalmente abierto (N.O.) que se conecta según ilustrado en el esquema.

**DA** Produkter med digital kabelføring kan dæmpes med DALI-anordninger eller med kontakten, som normalt er åben (N.O.) og som skal tilsluttes, som vist.

**NO** Produkter med digitalkabler kan dimmes med DALI-anordninger eller med en normalt åpen (NO) trykkbryter som kobles som vist i koblings skjema.

**SV** Produkter med digital kabeldragning kan fördes med dimmer. Detta kan göras med DALI-anordningarna eller med en normalt öppen kontakt (N.O.) som ska anslutas enligt schemat.

**RU** Интенсивность приборов с цифровой проводкой может регулироваться посредством устройств DALI или нормально разомкнутой кнопкой (Н.Р.), подсоединяемой согласно схеме.

**ZH** 带有数字控制装置的设备可以通过 DALI (数字化可寻址调光接口) 设备或者一个连接方式如图中所示的常开按钮 (N.O.) 进行亮度调节

**IT** Pilotare diversi prodotti DALI tramite pulsante (es: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) potrebbe causare dei problemi di sincronizzazione tra gli stessi. E' possibile ovviare a questo problema dotandosi di dispositivi aggiuntivi. Per maggiori informazioni vi invitiamo a contattarci direttamente.

**EN** Controlling different DALI products through buttons (e.g.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) may lead to product synchronisation problems. This problem can be overcome by using additional devices. For further information, please contact us directly.

**FR** Piloter plusieurs produits DALI par bouton (ex : Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) pourrait causer des problèmes de synchronisation entre eux. Ce problème peut être évité en s'équipant de dispositifs supplémentaires. Pour de plus amples renseignements, veuillez nous contacter directement.

**DE** Die Steuerung verschiedener DALI-Produkte mittels Taste (z.B.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim etc.) kann eventuell zu Synchronisierungsproblemen zwischen diesen führen. Dieses Problem lässt sich durch den Einsatz von zusätzlichen Geräten beheben. Wenn Sie weitere Informationen wünschen, setzen Sie sich bitte direkt mit uns in Verbindung.

**NL** Het besturen van verschillende DALI producten m.b.v. dezelfde knop (bv.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) kan synchronisatieproblemen tussen de producten opleveren. Men kan dit probleem voorkomen door extra systemen aan te sluiten. Voor verdere informatie raden we u aan direct contact met ons op te nemen.

**ES** El mando de varios productos DALI por tecla (ej: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) podría causar problemas de sincronización entre ellos. Es posible prevenir este problema utilizando dispositivos adicionales. Para más información, contacte directamente con nosotros.

**DA** Hvis DALI-produkterne styres ved hjælp af knapperne (fx. Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim osv.), kan det skabe problemer med synkronisering af samme. Dette problem kan undgås, hvis man køber ekstra enheder. For yderligere oplysninger, kontakt os direkte.

**NO** Å styre ulike DALI-produkter ved hjelp av en trykknappbryter (f.eks. touch-dim, switch-dim, push-dim, direct-dim, osv.) vil kunne føre til problemer med synkronisering mellom dem. Dette problemet kan løses ved hjelp av noen tilleggsinnretninger. Ta gjerne kontakt med oss for mer informasjon om dette.

**SV** Styrning av olika DALI-produkter med knapp (t.ex.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim o.s.v.) kan orsaka synkroniseringsproblem mellan dessa. Detta problem kan åtgärdas med tillägsanordningar. För mer information kan du kontakta oss direkt.

**RU** Управление различными продуктами DALI с помощью кнопки (напр.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim и пр.) может вызвать проблемы синхронизации между ними. Эту проблему можно устранить путем задействования дополнительных устройств. За получением более подробной информации просим Вас связаться с нами непосредственно.

**ZH** 通过按钮控制不同的 DALI 产品 (例如: 触摸调光、切换调光、按压调光、直接调光等) 可能会导致产品的同步问题。该问题可通过使用其他额外的装置加以克服。如需了解更多信息, 请直接与我们联系。

**IT** Protezione IP68 sia sul prodotto che sul sistema di linea continua utilizzando connettori IP68  
\* Si considera il prodotto non idoneo ad installazione in piscine e fontane.

**EN** IP68 protection on the product and the continuous line system with IP68 connectors.  
\*The product is not suitable for use in swimming pools and fountains.

**FR** Protection IP68 sur le produit et sur le système de ligne continue en utilisant des connecteurs IP68.  
\* Le produit ne convient pas pour une installation dans des piscines.

**DE** Schutzart IP68 beim Produkt wie beim System der Reihen mit Steckverbinder IP68  
\* Das Produkt ist nicht geeignet für den Einbau in Schwimmbädern.

**NL** Beschermingsgraad IP68 op het product en het continue lijnsysteem met behulp van IP68-connectors  
\* Het product is niet geschikt voor installatie in zwembaden en fonteinen.

**ES** Protección IP68 tanto del producto como del sistema de línea continua utilizando conectores IP68.  
\* No es el producto ideal para la instalación en piscinas.

**DA** IP68-beskyttelse både på produktet og på det kontinuerlige lijnsystem ved brug af IP68-stik  
\* Produktet betragtes som uegnet til installation i svømmebassiner og springvand.

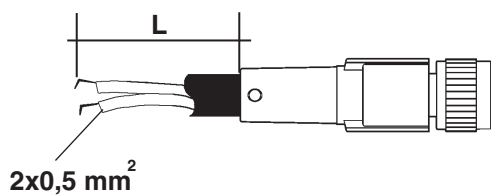
**NO** IP68-beskyttelse både på produktet og på systemet i kontinuerlig linje ved å bruke IP68-koblinger  
\* Produktet regnes for ikke å være egnet for installasjon i svømmebasseng eller fontener.

**SV** Skyddsklass IP68 både på produkten och på systemet med obruten linje genom att använda kontaktdon IP68  
\* Produkten betraktas som olämplig för installation i simbassänger och fontäner.

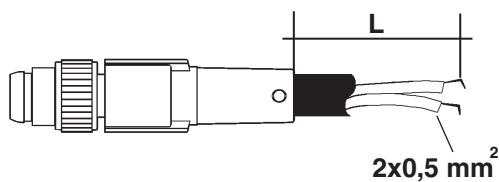
**RU** Защита IP68 как для продукта, так и для системы непрерывной линии с использованием разъемов IP68  
\* Продукт не рассчитан для установки в бассейнах и фонтанах.

**ZH** 该产品具备 IP68 防护并且连线系统带有 IP68 连接器。  
\*该产品不适合在泳池和喷泉使用。

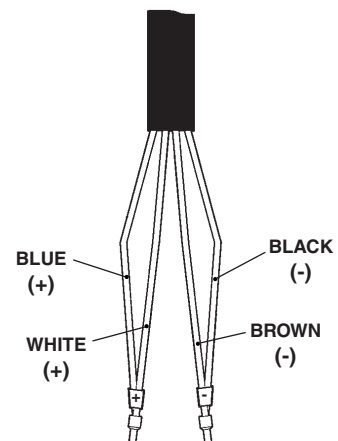
## MONOCROMATICO



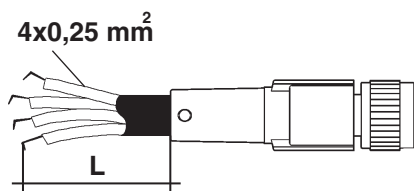
| Art  | L (mm) |
|------|--------|
| X168 | 115    |
| X169 | 1500   |
| X170 | 3000   |
| X171 | 5000   |



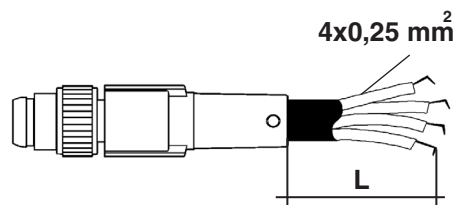
| Art  | L (mm) |
|------|--------|
| X172 | 115    |
| X173 | 1500   |



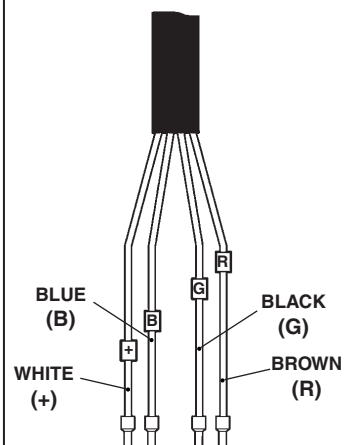
## RGB



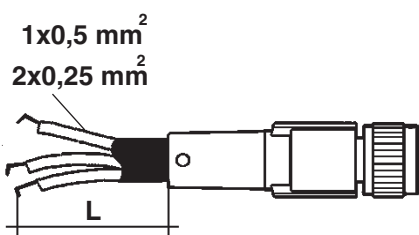
| Art  | L (mm) |
|------|--------|
| X174 | 115    |
| X175 | 1500   |
| X176 | 3000   |
| X177 | 5000   |



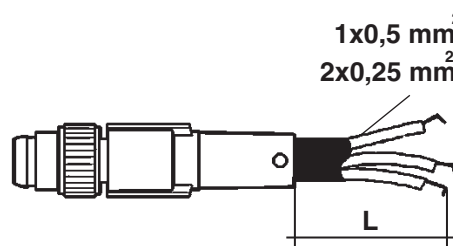
| Art  | L (mm) |
|------|--------|
| X178 | 115    |
| X179 | 1500   |



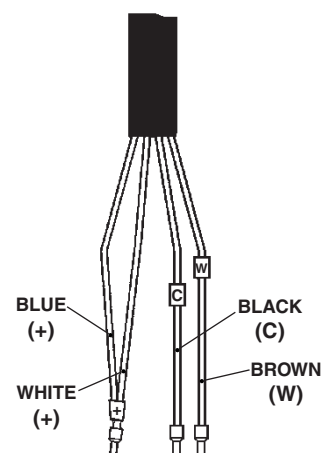
## TUNABLE WHITE



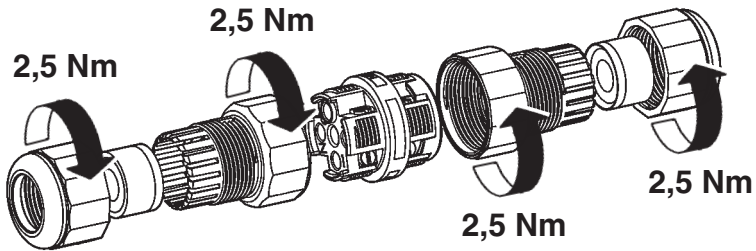
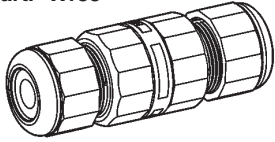
| Art  | L (mm) |
|------|--------|
| X288 | 115    |
| X289 | 1500   |
| X290 | 3000   |
| X291 | 5000   |



| Art  | L (mm) |
|------|--------|
| X292 | 115    |
| X293 | 1500   |

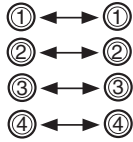
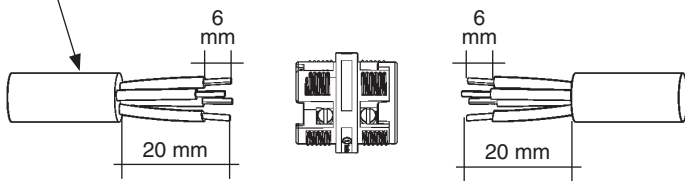


art. X188

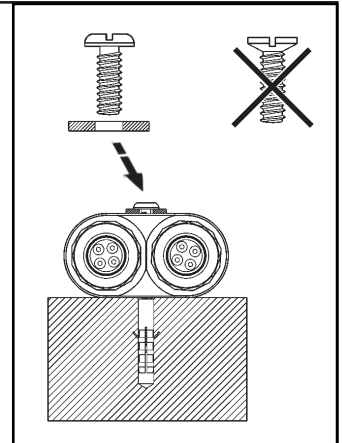
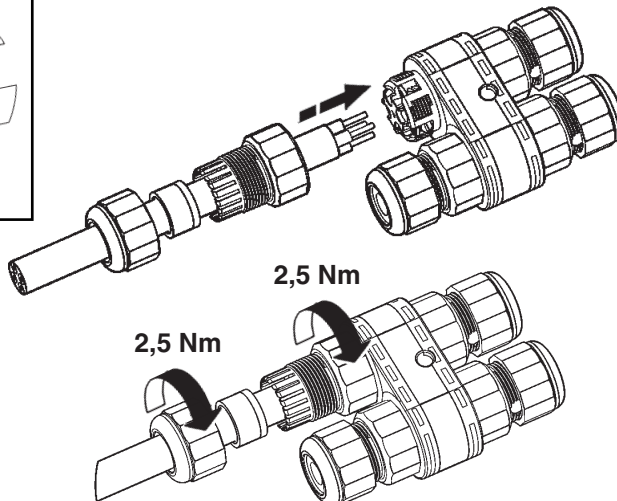
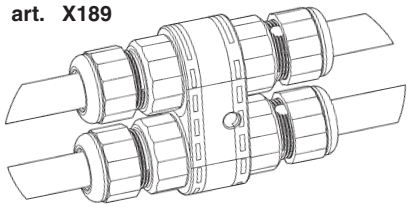


| D (mm)       | Diagram |
|--------------|---------|
| 2,5 ÷ 4,5 mm |         |
| 4,5 ÷ 7 mm   |         |
| 7 ÷ 9 mm     |         |
| 9 ÷ 12 mm    |         |

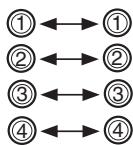
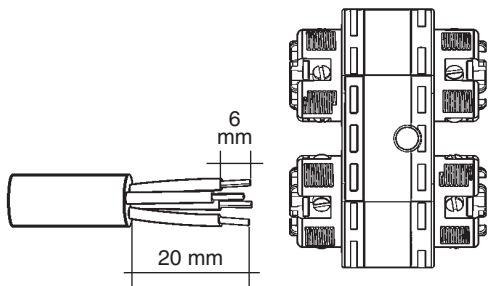
MAX 4 mm<sup>2</sup>



art. X189



| D (mm)       | Diagram |
|--------------|---------|
| 2,5 ÷ 4,5 mm |         |
| 4,5 ÷ 7 mm   |         |
| 7 ÷ 9 mm     |         |
| 9 ÷ 12 mm    |         |





ART.

X168 - X169 - X170 - X171 - X174 - X175  
X176 - X177 - X288 - X289 - X290 - X291



ART.

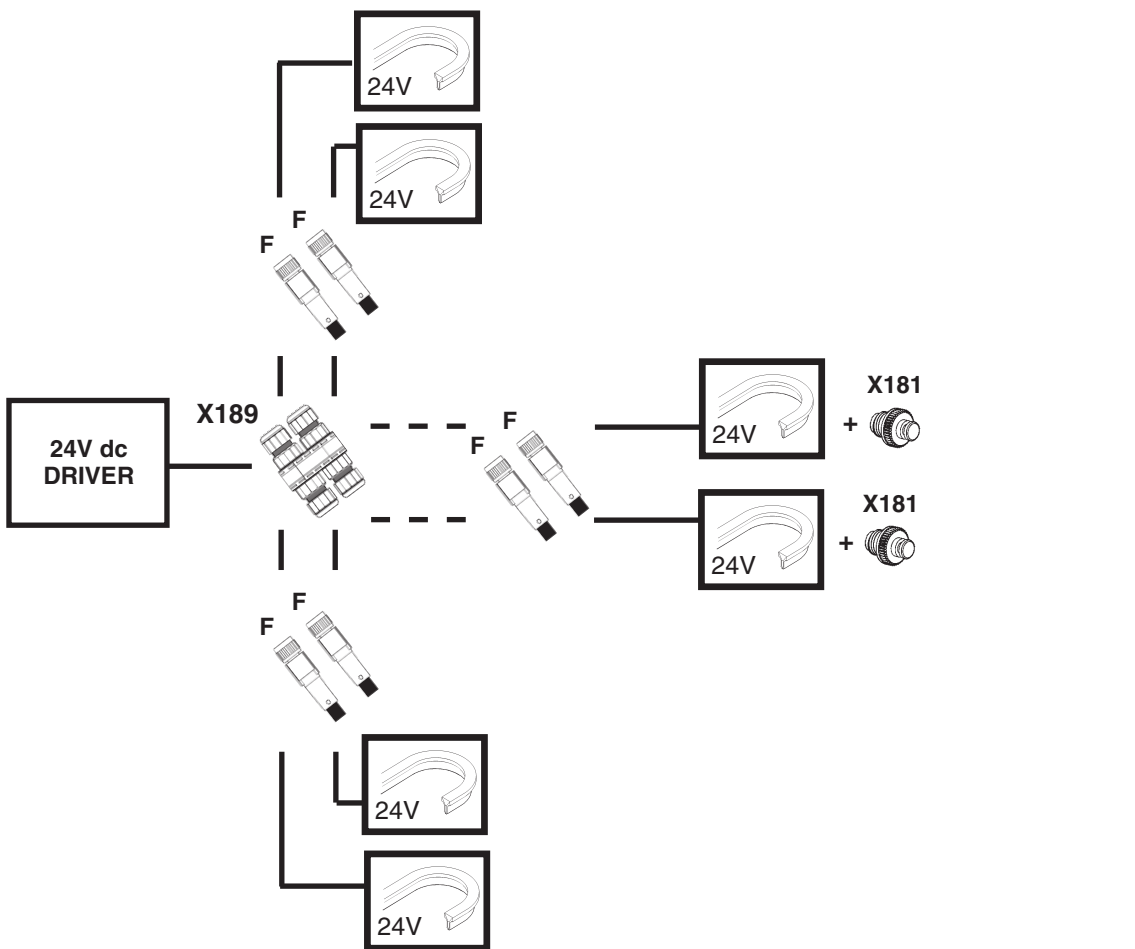
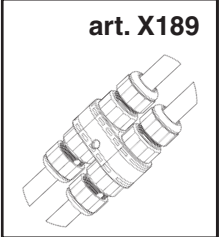
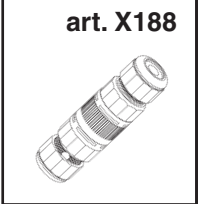
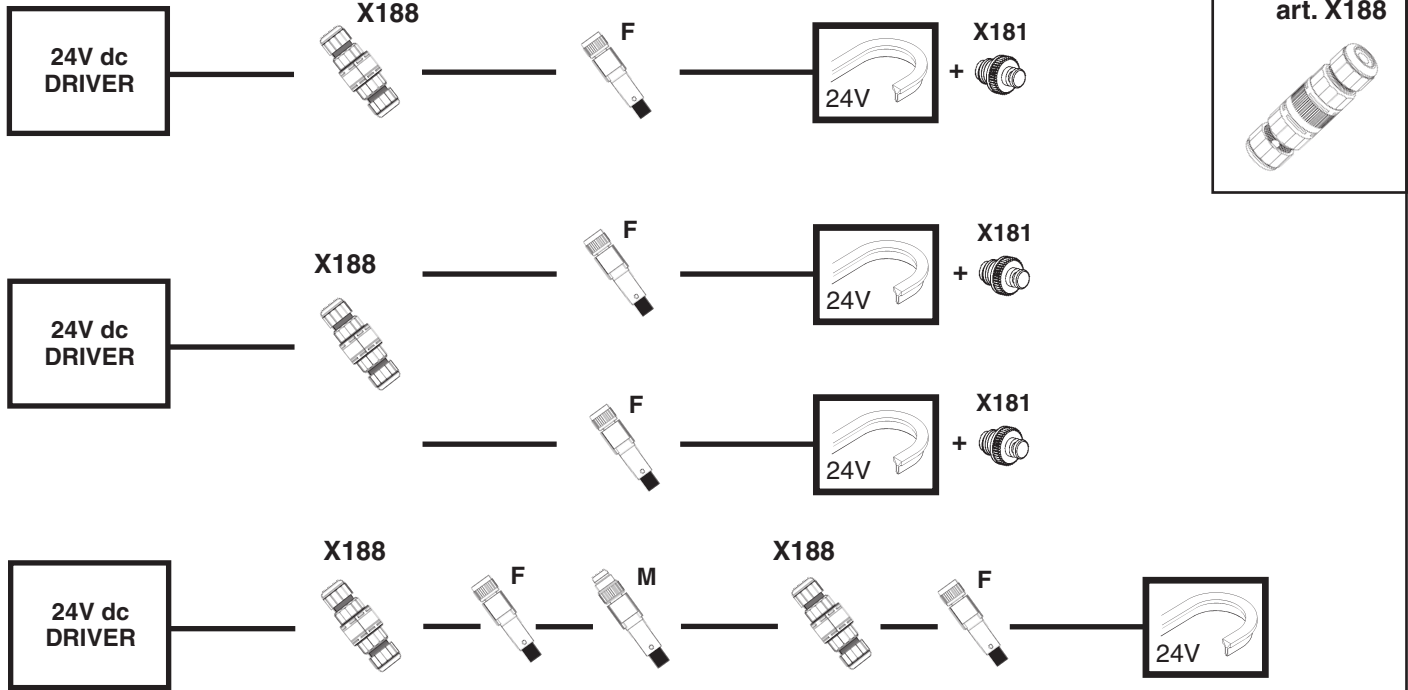
X172 - X173 - X178 - X179 - X292 - X293





ART. X181



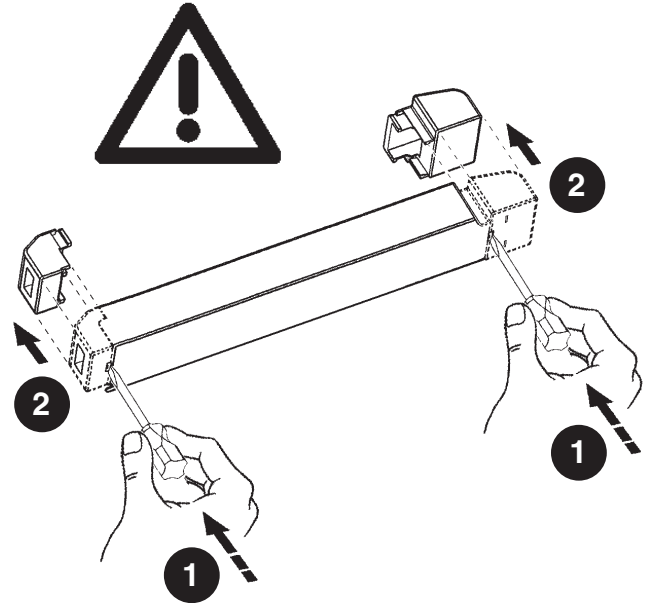
ART. X180



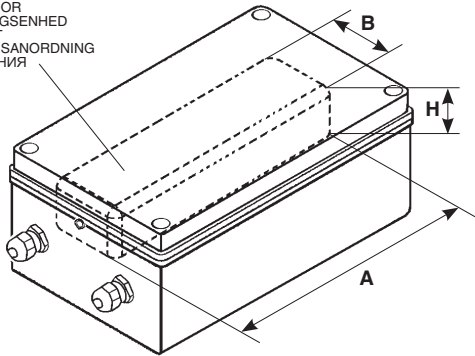
| ART  | A MAX (mm) | B MAX (mm) | H MAX (mm) |
|------|------------|------------|------------|
| 9908 | 97         | 17,5       | 68,5       |
| 9909 | 97         | 52,5       | 88,5       |
| 9910 | 97         | 72         | 68,5       |
| 9911 | 97         | 105        | 68,5       |
| BZK0 | 130        | 40         | 123,5      |
| 9912 | 129        | 102        | 124        |
| BZK1 | 130        | 85,5       | 138,5      |
| MWK4 | 225        | 60         | 35,5       |
| MWK5 | 225        | 69,5       | 49         |
| MZ14 | 300        | 40         | 22         |
| MZ15 | 250        | 43         | 30         |
| MWP3 | 172        | 42         | 20         |
| 9639 | 153        | 50         | 23         |
| X182 | 193        | 42,5       | 34         |
| X183 | 177        | 67,5       | 36,5       |
| X184 | 211        | 67,5       | 37         |
| X185 | 226        | 67,5       | 39,5       |
| X186 | 251        | 88         | 33         |
| X187 | 251        | 99         | 44,5       |

| ART  | C (mm) | D (mm) | E (mm) | PG21 (Ø13-18) | PG16 (Ø7-14) |
|--|--------|--------|--------|---------------|--------------|
| 9582  | 196    | 106    | 81,7   | n°2           | n°4          |
| BZ33  | 230    | 140    | 115    | n°2           | n°8          |

art. MZ15

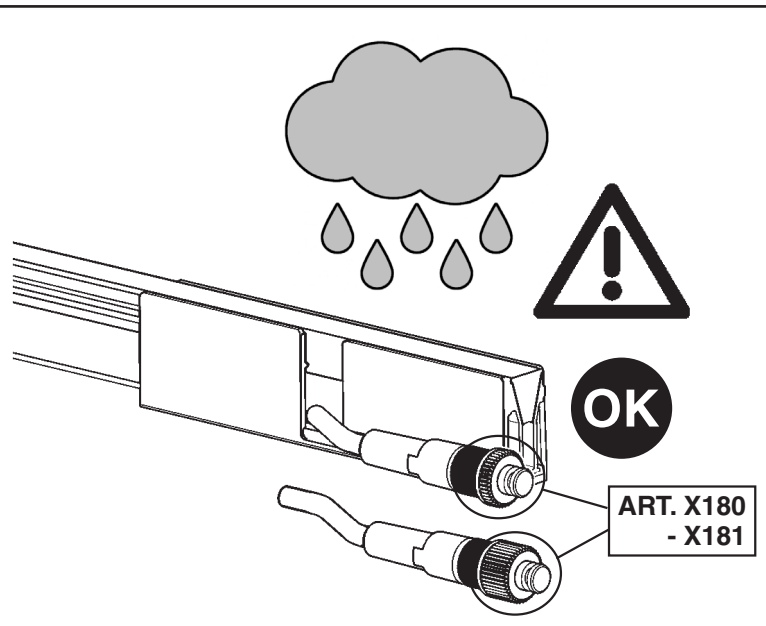
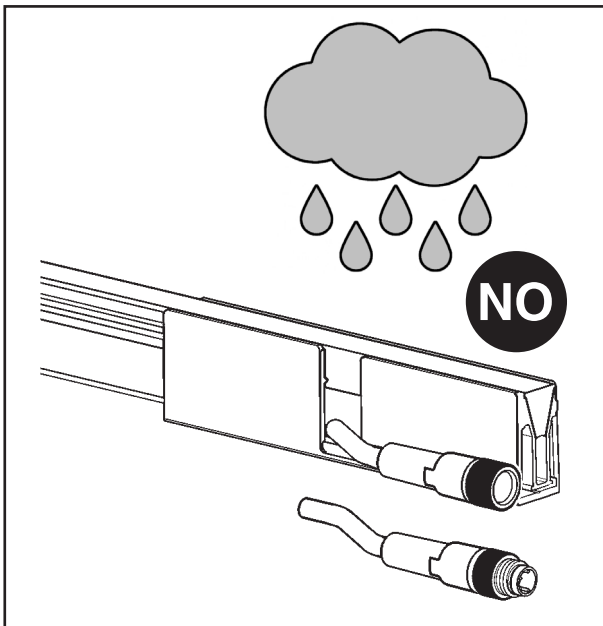
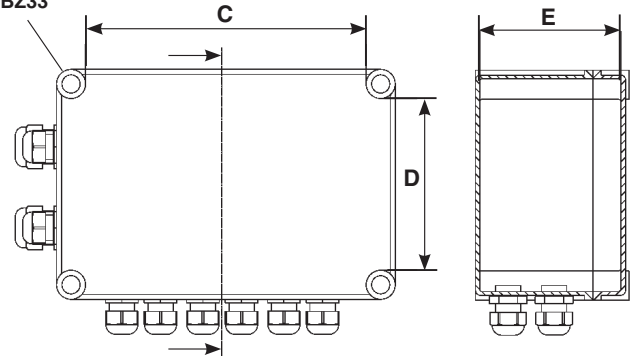


ALIMENTATORE  
BALLAST  
BALLAST  
VORSCHALTGERÄT  
VOORSCHAKELAPPARAAT  
ALIMENTADOR  
STRÖMFORSYNINGSENHED  
BALLAST  
STRÖMFÖRSÖRJNINGSANORDNING  
БЛОК ПИТАНИЯ  
电源



art. 9582 - BZ33

art. 9582  
BZ33





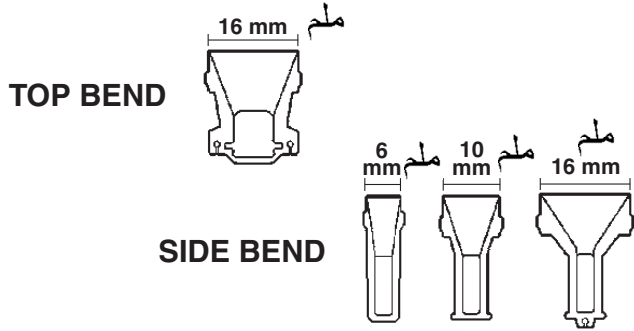
- IT** Il grado di protezione del sistema è garantito soltanto se si effettuano correttamente le operazioni di installazione.
- EN** The degree of protection offered by the system is only guaranteed if the installation is completed correctly.
- FR** L'indice de protection du système n'est assuré que si les opérations d'installation sont effectuées correctement.
- DE** Der Schutzgrad des Systems ist nur gewährleistet, wenn die Installationsarbeiten korrekt ausgeführt werden.
- NL** De beschermingsgraad van het systeem is alleen dan gegarandeerd als u de installatiehandelingen correct uitvoert.
- ES** El grado de protección del sistema está garantizado siempre y cuando las operaciones de instalación se lleven a cabo correctamente.
- DA** Systemets beskyttelsesgrad garanteres kun, hvis installationen udføres korrekt.
- NO** Systemets beskyttelsesgrad garanteres bare hvis installasjonen er korrekt utført.
- SV** Systemets skyddsgrad garanteras endast under förutsättning att installationen utförs på ett korrekt sätt.
- RU** Степень защиты температуры гарантируется только в том случае, если монтаж производится согласно всем требованиям.
- ZH** 仅在正确完成安装后才能确保系统提供的防护等级。

- IT** Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del  $\pm 5\%$  rispetto al valore nominale. La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando gruppi driver iGuzzini. Nel caso di utilizzo di driver diversi, per tutte le informazioni tecniche aggiuntive, contattare la iGuzzini
- EN** The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of  $\pm 5\%$  in the current, in relation to the nominal value. Conformity with the standard is guaranteed only if iGuzzini driver assemblies are used. When using other drivers, contact iGuzzini for any additional technical information
- FR** Les performances et la sécurité de l'appareil ne sont assurées que pour des oscillations de courant de  $\pm 5\%$  par rapport à la valeur nominale. La conformité à la norme n'est assurée qu'en cas d'utilisation de blocs drivers iGuzzini. Si vous utilisez des drivers différents, pour toute information technique supplémentaire, veuillez contacter iGuzzini
- DE** Die Leistungen und die Sicherheit des Geräts sind nur für vom Vorschaltgerät abgehende Spannungsschwankungen von  $\pm 5\%$  in Bezug auf den Nennwert gewährleistet. Die Übereinstimmung mit der Vorschrift ist nur mit dem Einsatz von iGuzzini-Drivergruppen gewährleistet. Werden andere Treiber verwendet, ist für sämtliche zusätzlichen technischen Informationen iGuzzini zu Rate zu ziehen.
- NL** De prestaties en de veiligheid van het apparaat zijn alleen gegarandeerd voor spanningsvariëaties van  $\pm 5\%$  ten opzichte van de nominale waarde. De conformiteit aan de norm wordt alleen gegarandeerd als u iGuzzini driver groepen gebruikt. En caso de utilización de drivers diferentes, para conocer la información técnica adicional ponerse en contacto con iGuzzini
- ES** Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizada solamente con oscilaciones de la corriente del  $\pm 5\%$  respecto al valor nominal. La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de grupos driver iGuzzini. Voor het gebruik van andere drivers dient u contact op te nemen met iGuzzini voor alle verdere technische informatie
- DA** Armaturets ydelse og sikkerhed kan kun garanteres ved strømsving på  $\pm 5\%$  i forhold til den nominelle værdi. Oplydelse af reglerne garanteres kun ved brug af driverenheder fra iGuzzini. Hvis du anvender forskellige drivere, bedes du kontakte iGuzzini for alle de øvrige tekniske informationer
- NO** Ytelsesnivået og sikkerheten til lysarmaturen kan kun garanteres for svingninger på  $\pm 5\%$  i strømmen, i forhold til nominell verdi. Samsvar med forskriften garanteres bare ved bruk av drivergrupper fra iGuzzini. Ved bruk av forskjellige drivere, ta kontakt med iGuzzini for all ekstra teknisk informasjon
- SV** Utrustningens prestanda och säkerhet garanteras endast vid en strömsväng på  $\pm 5\%$  i förhållande till nominellt värde. Överensstämmelse med standard garanteras endast genom att använda drivenheter av typ iGuzzini. Vid användning av andra drivenheter ber vi att ni kontaktar iGuzzini för vidare teknisk information
- RU** Эксплуатационные качества и безопасность прибора гарантируются только при колебаниях тока  $\pm 5\%$  от номинального значения. Соответствие нормативу гарантируется только при использовании групп драйверов iGuzzini. Для получения необходимой технической информации при использовании других драйверов свяжитесь с компанией iGuzzini.
- ZH** 只有使用了IGUZZINI的驱动器系列，产品的合格性才能被保证。如果使用其他驱动器，请联系iGuzzini公司了解所有其他技术信息。

- IT** Gli art. , sono soggetti a dilatazioni termiche in funzione delle escursioni di temperatura alle quali sono sottoposte. Considerare questa eventualità nel caso di installazioni con alte escursioni.
- EN** The products are are subject to thermal expansion as a result of the changes in temperature to which they are subject. This thermal expansion must be taken into account in installations subject to a wide range of temperatures.
- FR** Les produits peuvent subir des dilatations thermiques selon les écarts de température auxquels ils sont soumis. Il faut tenir compte de ces dilatations en cas d'installations avec de vastes écarts de température.
- DE** Die Produkte unterliegen thermischen Ausdehnungen im Verhältnis zu den Temperaturschwankungen, denen sie ausgesetzt sind. Diese Ausdehnungen müssen im Fall von Installationen mit starken Schwankungen beachtet werden.
- NL** De producten zijn onderhevig aan thermische expansie op basis van de temperatuurschommelingen waaraan ze worden onderworpen. Houd rekening met deze expansie in het geval van installaties met grote temperatuurschommelingen.
- ES** Los productos pueden verse sujetos a dilataciones térmicas si se ven sometidos a cambios bruscos de temperatura. Tenga en cuenta estas dilataciones en caso de instalaciones con cambios bruscos de temperatura.
- DA** Produkterne udvides under varme afhængigt af temperaturudsvingningerne, som de udsættes for. Der skal tages højde for dette ved installationerne, hvor produkterne udsættes for store temperaturudsvingninger.
- NO** Produktene er utsatt for varmeutvidelser avhengig av temperatursvingninger. Ta høyde for dette ved installasjoner med store temperatursvingninger.
- SV** Produkterna är föremål för termisk expansion på grund av temperaturskillnaderna som de utsätts för. Ta hänsyn till denna expansion vid installation i miljö med höga temperaturskillnader.
- RU** Изделия подвержены термическому расширению вследствие перепадов температуры, которым они подвергаются. Необходимо принимать в расчет термические расширения в случае установки в местах с большими перепадами температуры.
- ZH** 由于受到温度变化的影响，该产品会出现热膨胀。安装时必须依据不同的温度考虑到热膨胀现象。

- IT** N.B.: Per l'eventuale pulizia degli schermi, utilizzare esclusivamente acqua ed alcool.
- EN** NB: clean the screens exclusively using water and methylated spirits.
- FR** N.B. : pour le nettoyage éventuel des écrans, utiliser uniquement de l'eau et de l'alcool.
- DE** HINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung der Displays ausschließlich Wasser und Alkohol.
- NL** N.B.: Gebruik uitsluitend water en alcohol om de schermen te reinigen.
- ES** Nota: Para la limpieza de las pantallas utilizar exclusivamente agua y alcohol.
- DA** N.B.: Brug udelukkende vand og sprit til at gøre skærmene rene.
- NO** NB! Bruk eventuelt kun vann og alkohol til rengjøring av skjermen.
- SV** OBS! Använd endast vatten och alkohol vid eventuell rengöring av skärmarna.
- RU** ПРИМЕЧАНИЕ: Для очистки экранов используйте только воду и спирт.
- ZH** 注意：屏幕需要使用水和甲基化酒精专门进行清洗。

## UNDERSCORE IN/OUT



AR

تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

**IT ATTENZIONE:**

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

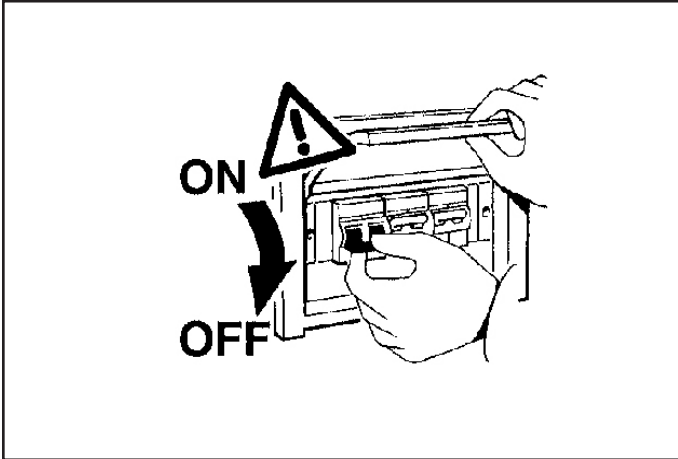
**EN WARNING:**

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ES

**ATENCION:**

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



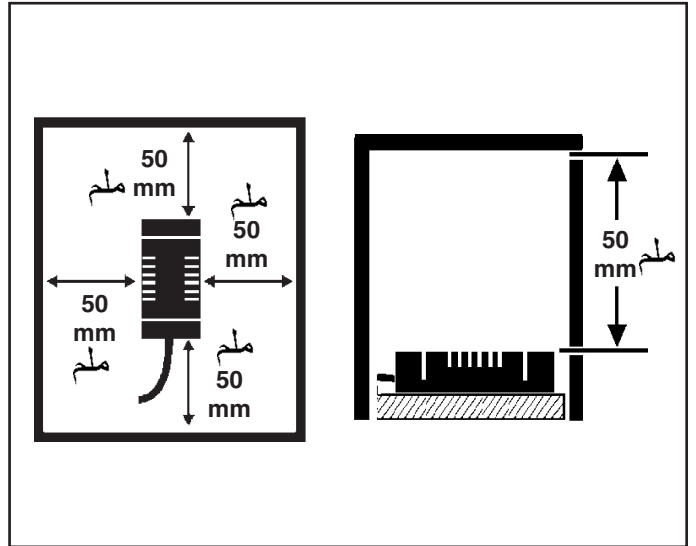
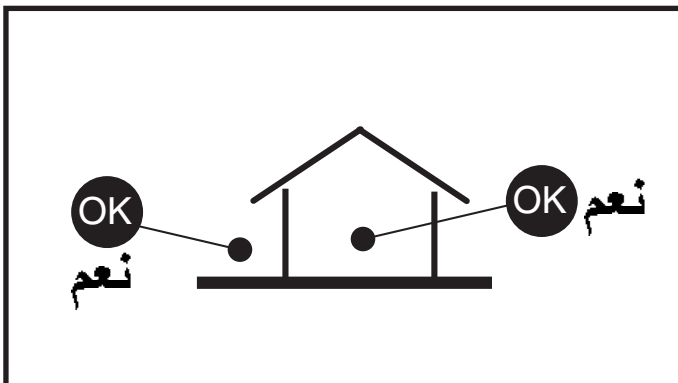
AR

ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام. يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

IT N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

EN N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

ES N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR ESCRUPolosAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

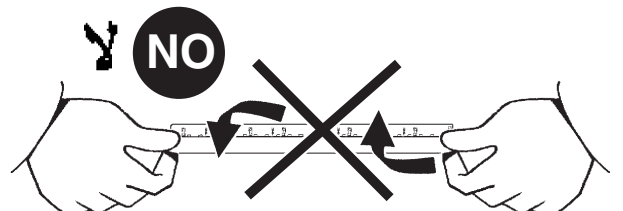
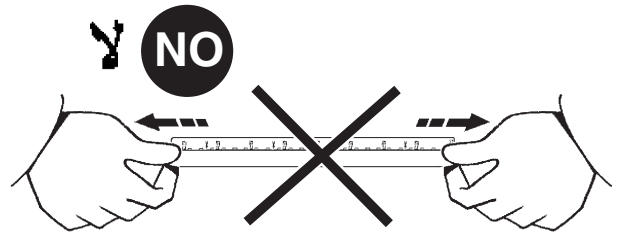
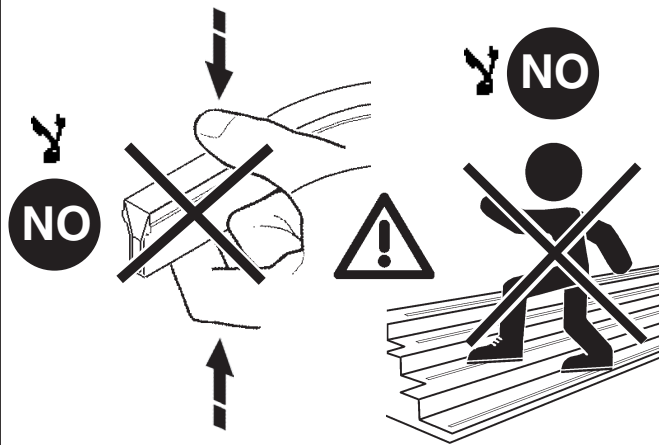
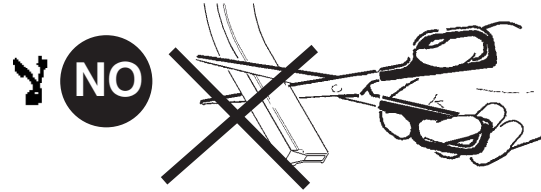


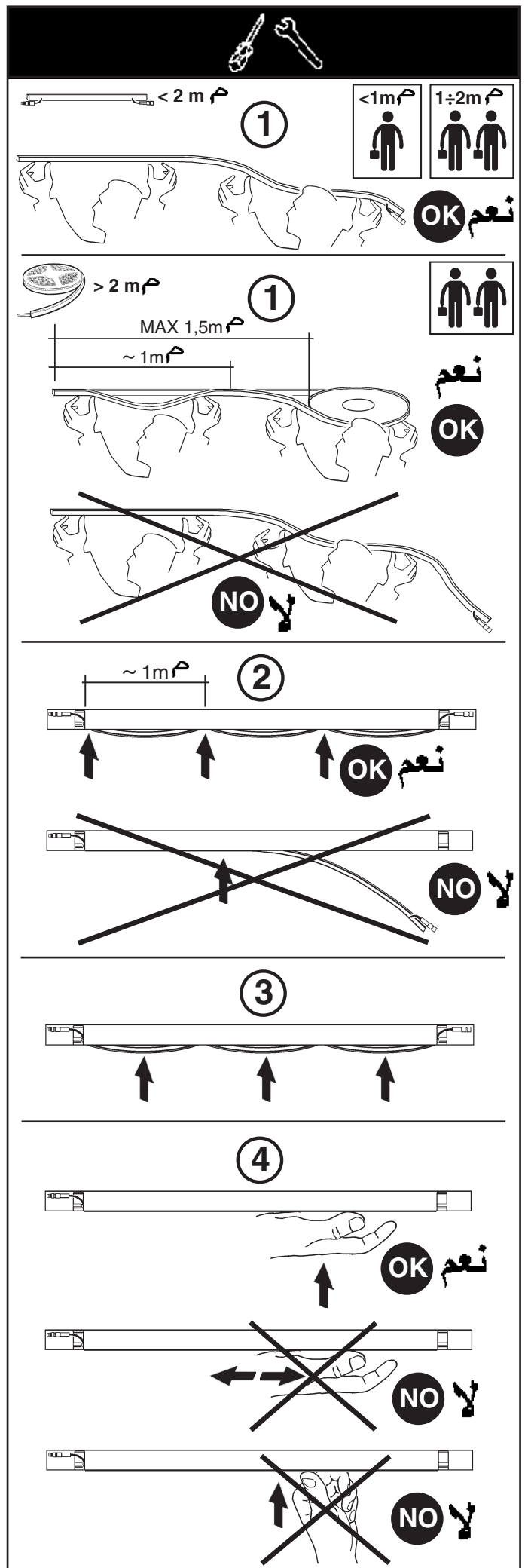
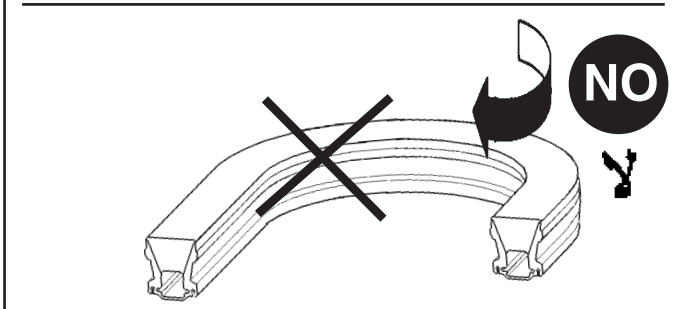
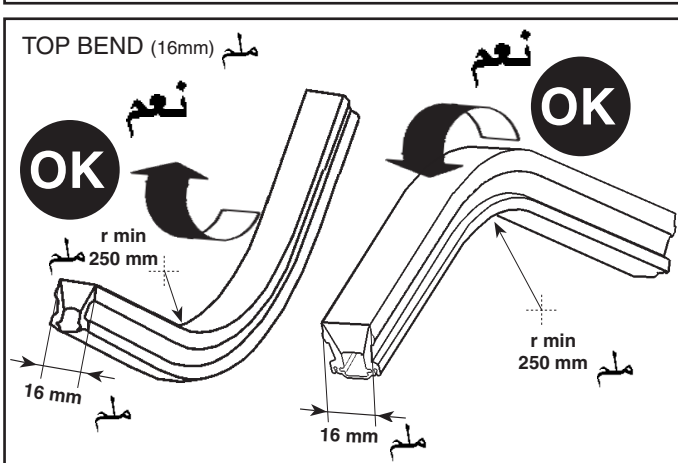
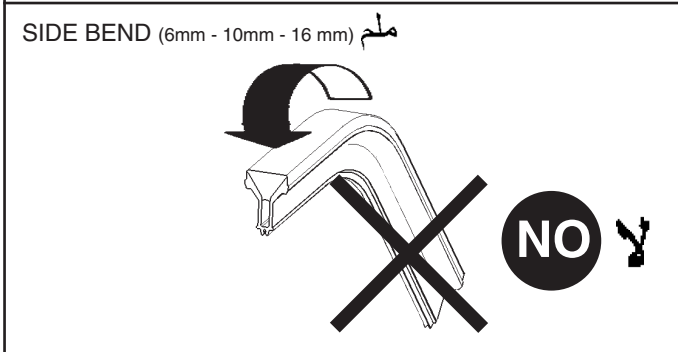
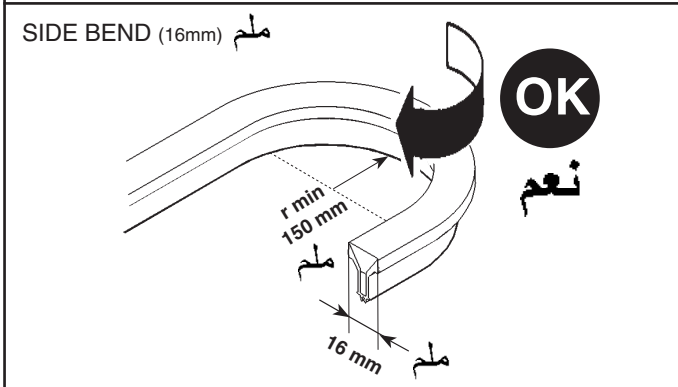
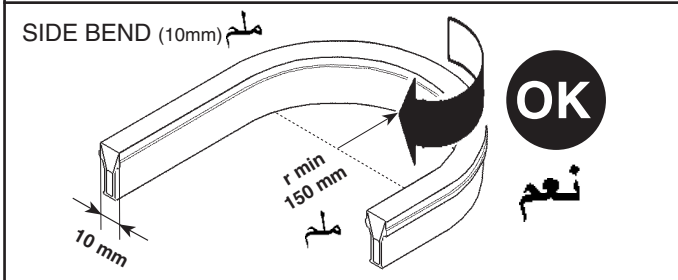
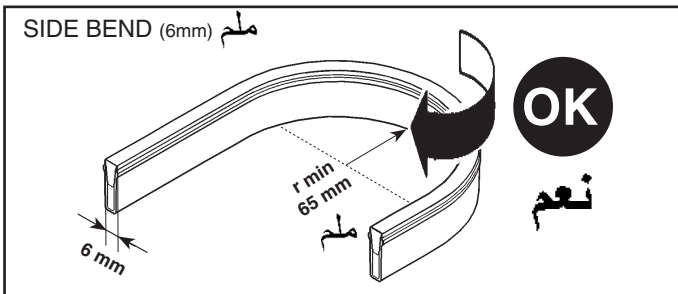
AR تعامل مع المنتج بعناية وحرص، ولا تُعرضه للإجهادات الميكانيكية

IT Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.

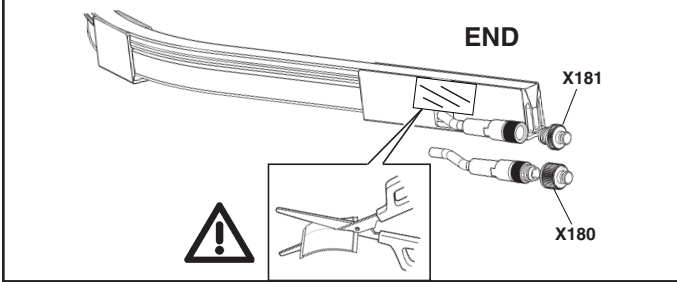
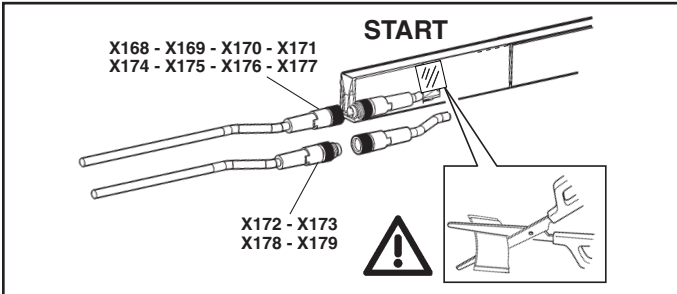
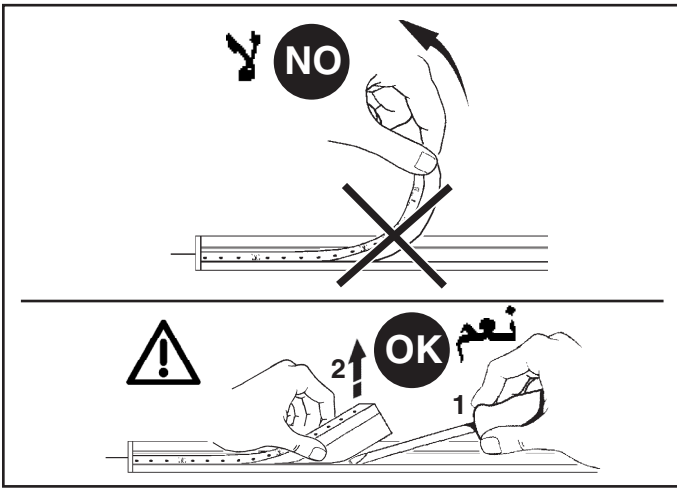
EN Handle with care and do not subject to mechanical stress.

ES Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.

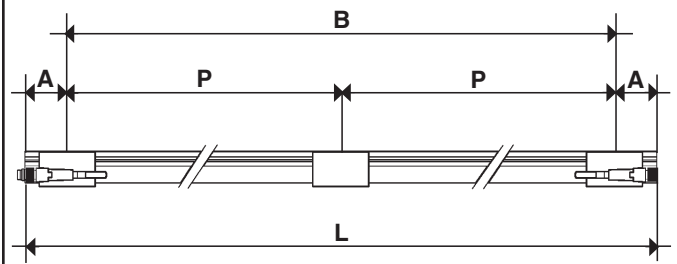








الصف art. X131 - X132 - X141 - X142  
X145 - X146 - X147 - X156  
X157 - X166 - X167



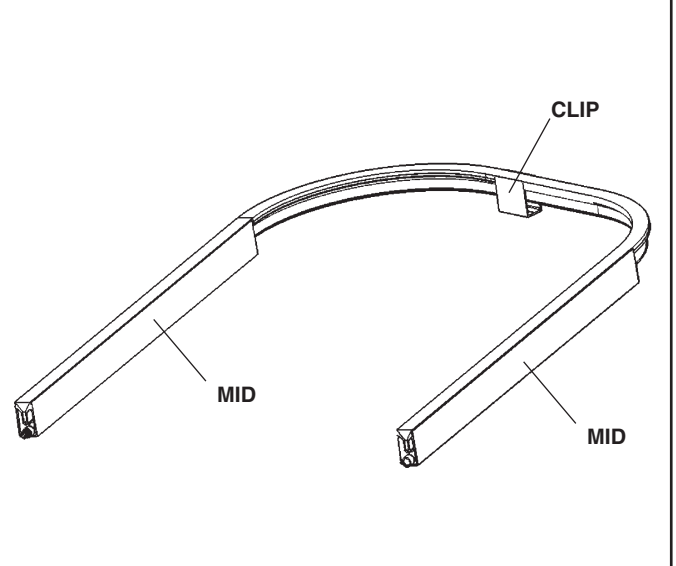
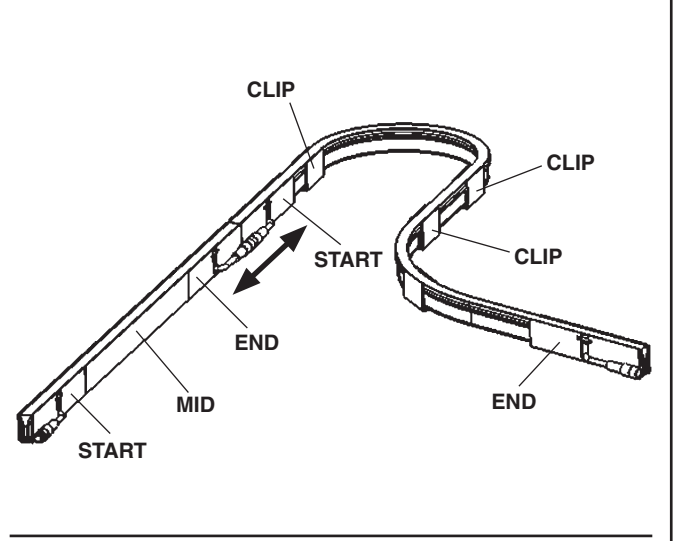
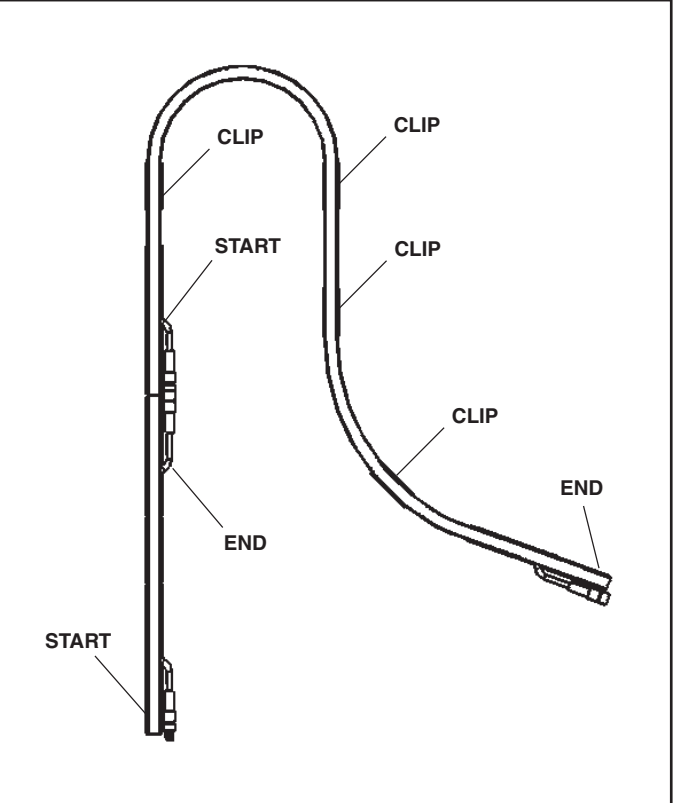
| L (mm) | N° (CLIP) | A (mm) | B (mm) | P (mm) |
|--------|-----------|--------|--------|--------|
| 254    | 2         | 30     | 194    | -      |
| 304    | 2         | 30     | 244    | -      |
| 354    | 2         | 30     | 294    | -      |
| 404    | 2         | 30     | 344    | -      |
| 454    | 2         | 30     | 394    | -      |
| 504    | 3         | 30     | -      | 222    |
| 554    | 3         | 30     | -      | 247    |
| 604    | 3         | 30     | -      | 272    |
| 654    | 3         | 30     | -      | 297    |
| 704    | 3         | 30     | -      | 322    |
| 754    | 3         | 30     | -      | 347    |
| 804    | 4         | 30     | -      | 248    |
| 854    | 4         | 30     | -      | 264,7  |
| 904    | 4         | 30     | -      | 281,3  |
| 954    | 4         | 30     | -      | 298    |
| 1004   | 4         | 30     | -      | 314,7  |
| 2004   | 6         | 30     | -      | 388,8  |
| 3004   | 9         | 30     | -      | 368    |
| 4004   | 12        | 30     | -      | 358,5  |
| 5004   | 14        | 30     | -      | 380,3  |
| 7004   | 18        | 30     | -      | 408,5  |

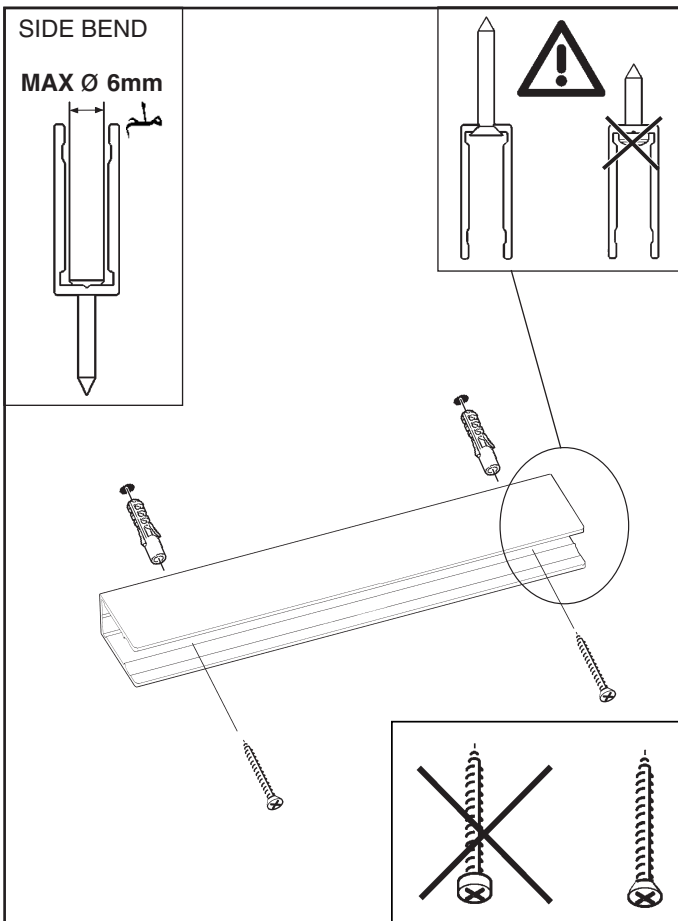
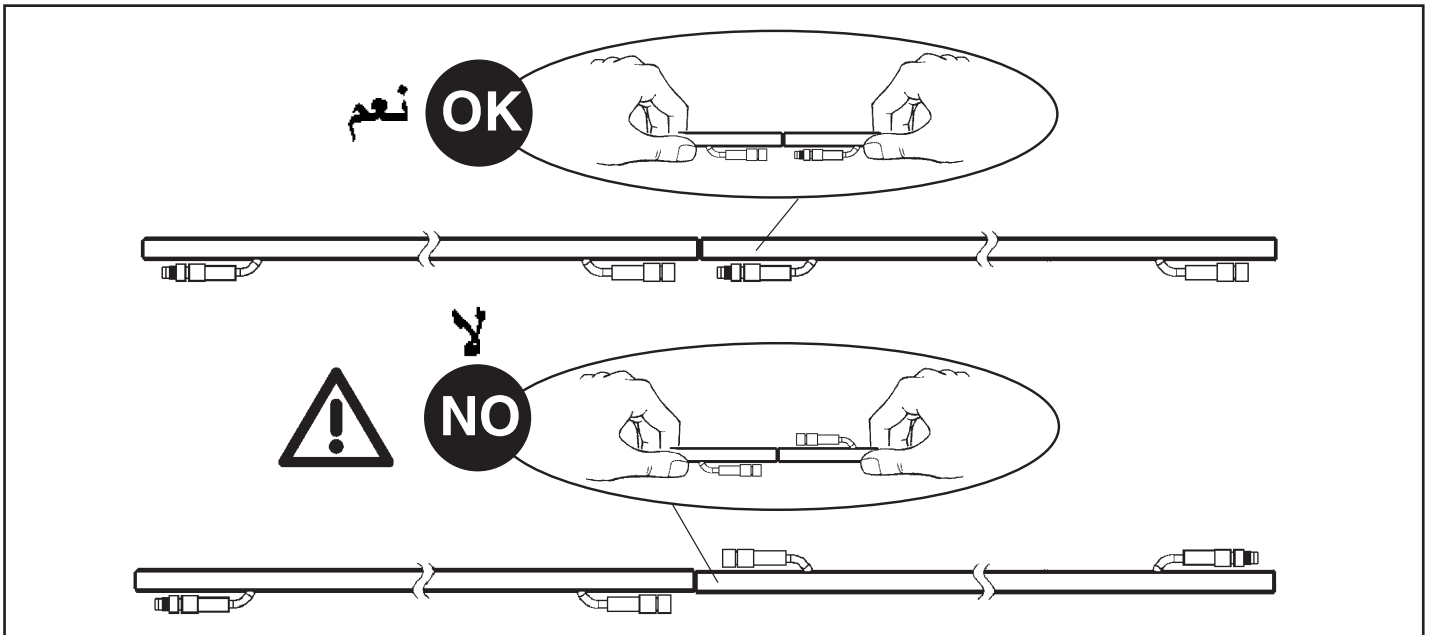
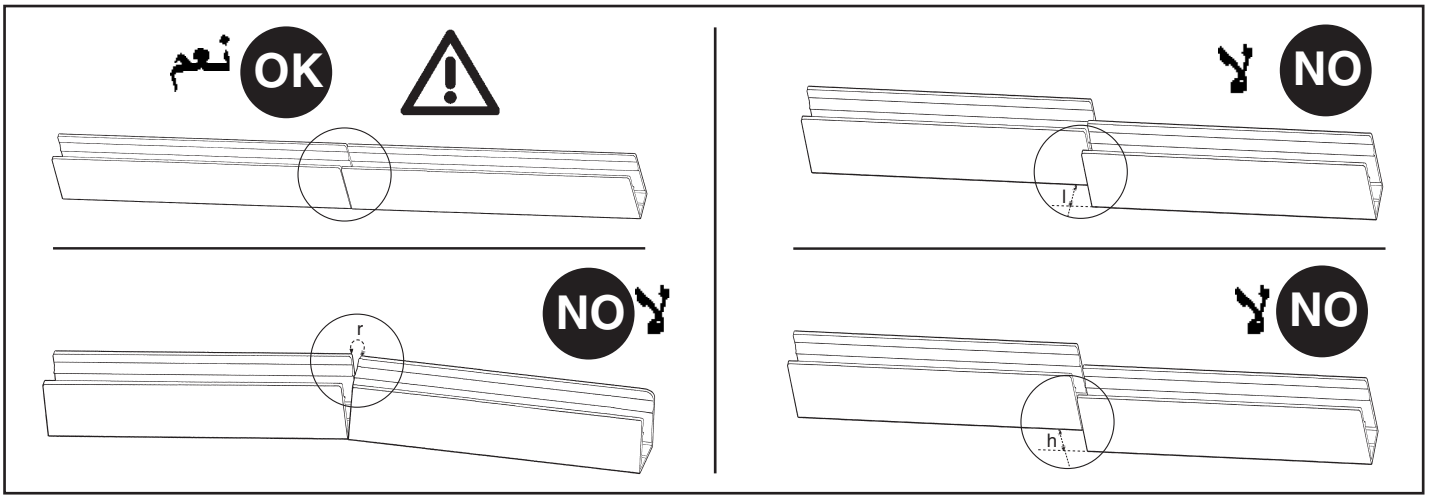
AR يمكن أن يحدث تغير في القيم الواردة في الجدول؛ وذلك في حالة وجود منحنيات أو انحناءات عند الاستخدام.

IT In applicazioni con presenza di curve, i valori riportati in tabella possono variare.

EN In applications featuring bends, the values shown in the table may vary.

ES En aplicaciones con curvas, los valores indicados en la tabla pueden variar.



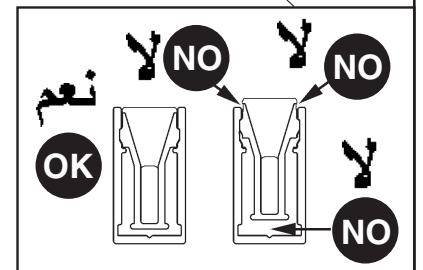
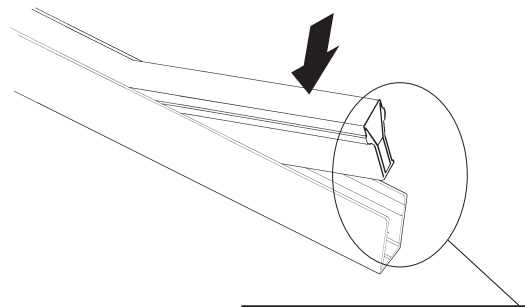


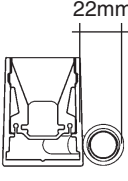
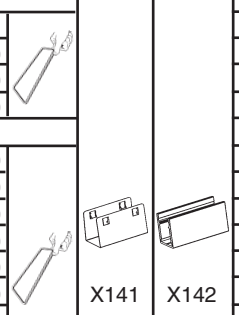
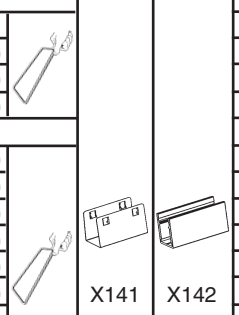
AR. لا يمكن استبدال الكابل الخاص بالمنتج في حالة تلفه؛ بل يجب استبدال المنتج بالكامل.

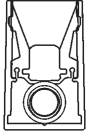
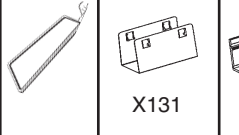
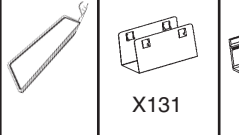
IT Il cavo non può essere sostituito, se è danneggiato occorre sostituire il prodotto.

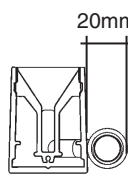
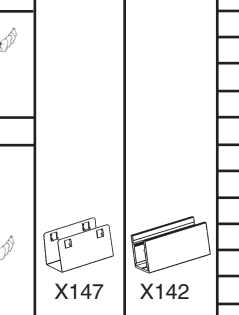
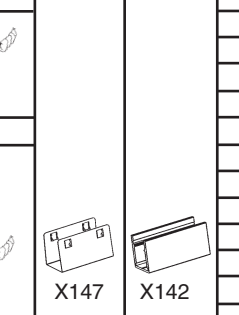
EN The cable cannot be replaced; if it is damaged, you must replace the product.

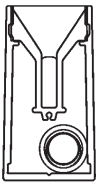




ES El cable no se puede sustituir; si se daña, habrá que sustituir el producto.



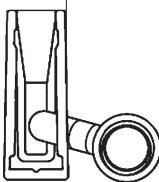




| TOP 16 mm<br>H=26,5  | 2500K       | 2900K       | 3800K       | 4500K       | RGB  | TUNABLE<br>WHITE<br>TOP | L (ART)<br>±4mm | PROFILES ACCESSORIES     | SPRING  | CLIP  | EXAMPLE |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|------|-------------------------|-----------------|--------------------------|---|---|---------|
|  | EA50 - EB13 | E407 - EB34 | E428 - EB55 | E449 - EB76 | E470 | EA92                    | L=254           | X133                     |  |  | A       |
|  | EA51 - EB14 | E408 - EB35 | E429 - EB56 | E450 - EB77 | E471 | EA93                    | L=304           | X137+X138 (L=90mm)       |   |   | I       |
|  | EA52 - EB15 | E409 - EB36 | E430 - EB57 | E451 - EB78 | E472 | EA94                    | L=354           | X137+X138 (L=140mm)      |   |   | I       |
|  | EA53 - EB16 | E410 - EB37 | E431 - EB58 | E452 - EB79 | E473 | EA95                    | L=404           | X137+X138 (L=190mm)      |   |   | I       |
|  | EA54 - EB17 | E411 - EB38 | E432 - EB59 | E453 - EB80 | E474 | EA96                    | L=454           | X137+X138 (L=240mm)      |   |   | I       |
|  | EA55 - EB18 | E412 - EB39 | E433 - EB60 | E454 - EB81 | E475 | EA97                    | L=504           | X134                     |   |   | B       |
|  | EA56 - EB19 | E413 - EB40 | E434 - EB61 | E455 - EB82 | E476 | EA98                    | L=554           | X137+X138 (L=340mm)      |   |   | I       |
|  | EA57 - EB20 | E414 - EB41 | E435 - EB62 | E456 - EB83 | E477 | EA99                    | L=604           | X137+X138 (L=390mm)      |   |   | I       |
|  | EA58 - EB21 | E415 - EB42 | E436 - EB63 | E457 - EB84 | E478 | EB00                    | L=654           | X137+X138 (L=440mm)      |   |   | I       |
|  | EA59 - EB22 | E416 - EB43 | E437 - EB64 | E458 - EB85 | E479 | EB01                    | L=704           | X137+X138 (L=490mm)      |   |   | I       |
|  | EA60 - EB23 | E417 - EB44 | E438 - EB65 | E459 - EB86 | E480 | EB02                    | L=754           | X137+X138 (L=540mm)      |   |   | I       |
|  | EA61 - EB24 | E418 - EB45 | E439 - EB66 | E460 - EB87 | E481 | EB03                    | L=804           | X137+X138 (L=590mm)      |   |   | I       |
|  | EA62 - EB25 | E419 - EB46 | E440 - EB67 | E461 - EB88 | E482 | EB04                    | L=854           | X137+X138 (L=640mm)      |   |   | I       |
|  | EA63 - EB26 | E420 - EB47 | E441 - EB68 | E462 - EB89 | E483 | EB05                    | L=904           | X137+X138 (L=690mm)      |   |   | I       |
|  | EA64 - EB27 | E421 - EB48 | E442 - EB69 | E463 - EB90 | E484 | EB06                    | L=954           | X137+X138 (L=740mm)      |   |   | I       |
|  | EA65 - EB28 | E422 - EB49 | E443 - EB70 | E464 - EB91 | E485 | EB07                    | L=1004          | X135                     |   |   | C       |
|  | EA66 - EB29 | E423 - EB50 | E444 - EB71 | E465 - EB92 | E486 | EB08                    | L=2004          | X136                     |   |   | D       |
|  | EA67 - EB30 | E424 - EB51 | E445 - EB72 | E466 - EB93 | E487 | EB09                    | L=3004          | X137+X138+X139           |   |   | E       |
|  | EA68 - EB31 | E425 - EB52 | E446 - EB73 | E467 - EB94 | E488 | EB10                    | L=4004          | X137+X139+X140           |   |   | F       |
|  | EA69 - EB32 | E426 - EB53 | E447 - EB74 | E468 - EB95 | E489 | EB11                    | L=5004          | X137+X138 + X139 + X140  |   |   | G       |
|  | EA70 - EB33 | E427 - EB54 | E448 - EB75 | E469 - EB96 | E490 | EB12                    | L=7004          | X137+X138+X139+X140+X140 |   |   | H       |

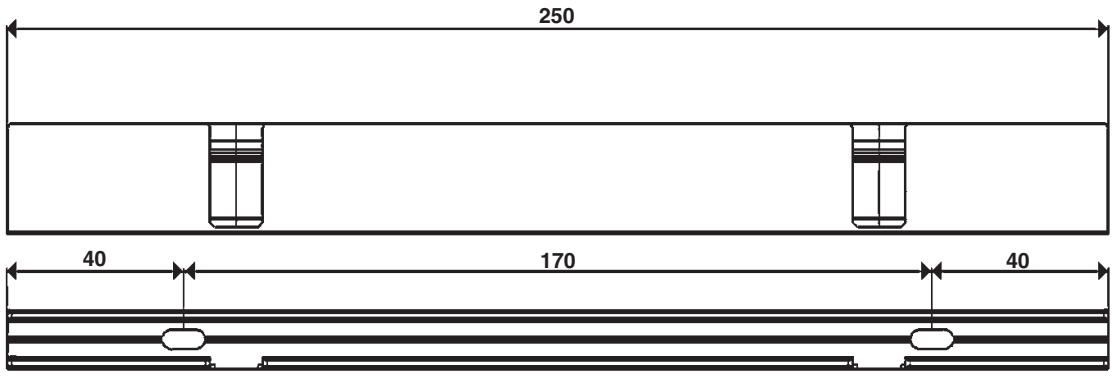
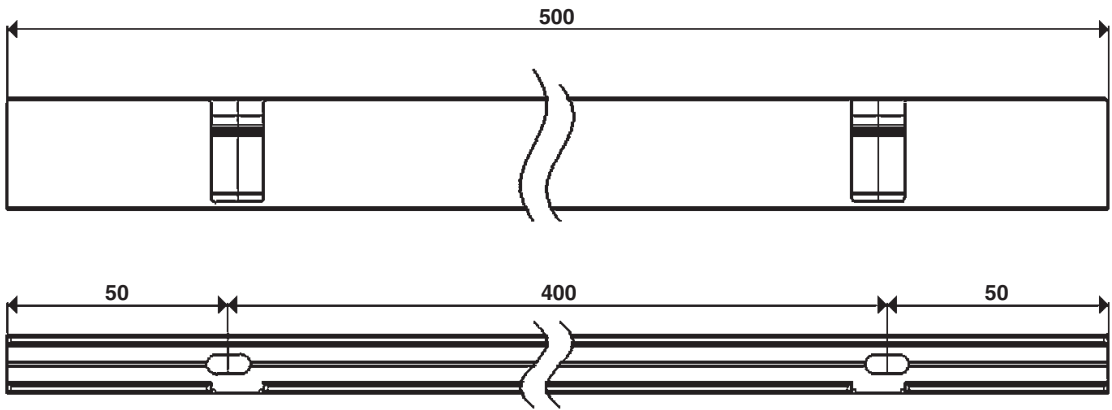
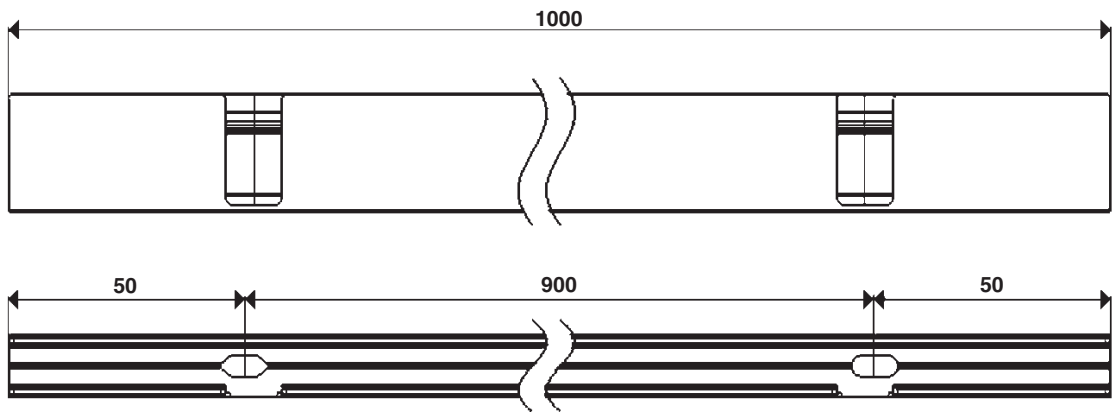
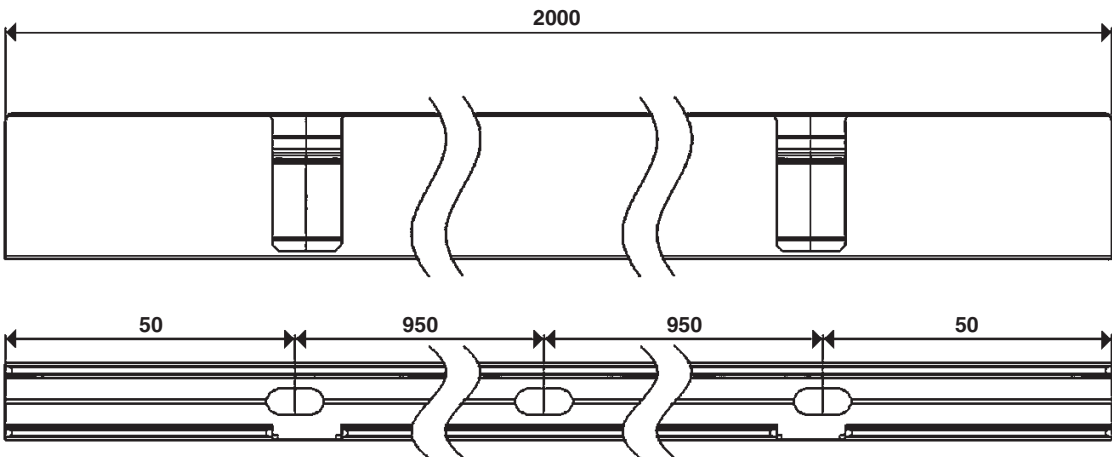
| TOP 16 mm<br>H=31   | 2500K       | 2900K       | 3800K       | 4500K       | RGB  | TUNABLE<br>WHITE<br>TOP | L (ART)<br>±4mm | PROFILES ACCESSORIES      | SPRING  | CLIP  |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|------|-------------------------|-----------------|---------------------------|---|---|
|  | EA50 - EB13 | E407 - EB34 | E428 - EB55 | E449 - EB76 | E470 | EA92                    | L=254           | X129 (L=250mm)            |  |  |
|   | EA51 - EB14 | E408 - EB35 | E429 - EB56 | E450 - EB77 | E471 | EA93                    | L=304           | X129 (L=300mm)            |   |   |
|   | EA52 - EB15 | E409 - EB36 | E430 - EB57 | E451 - EB78 | E472 | EA94                    | L=354           | X129 (L=350mm)            |   |   |
|   | EA53 - EB16 | E410 - EB37 | E431 - EB58 | E452 - EB79 | E473 | EA95                    | L=404           | X129 (L=400mm)            |   |   |
|   | EA54 - EB17 | E411 - EB38 | E432 - EB59 | E453 - EB80 | E474 | EA96                    | L=454           | X129 (L=450mm)            |   |   |
|   | EA55 - EB18 | E412 - EB39 | E433 - EB60 | E454 - EB81 | E475 | EA97                    | L=504           | X129 (L=500mm)            |   |   |
|   | EA56 - EB19 | E413 - EB40 | E434 - EB61 | E455 - EB82 | E476 | EA98                    | L=554           | X129 (L=550mm)            |   |   |
|   | EA57 - EB20 | E414 - EB41 | E435 - EB62 | E456 - EB83 | E477 | EA99                    | L=604           | X129 (L=600mm)            |   |   |
|   | EA58 - EB21 | E415 - EB42 | E436 - EB63 | E457 - EB84 | E478 | EB00                    | L=654           | X129 (L=650mm)            |   |   |
|   | EA59 - EB22 | E416 - EB43 | E437 - EB64 | E458 - EB85 | E479 | EB01                    | L=704           | X129 (L=700mm)            |   |   |
|   | EA60 - EB23 | E417 - EB44 | E438 - EB65 | E459 - EB86 | E480 | EB02                    | L=754           | X129 (L=750mm)            |   |   |
|   | EA61 - EB24 | E418 - EB45 | E439 - EB66 | E460 - EB87 | E481 | EB03                    | L=804           | X129 (L=800mm)            |   |   |
|   | EA62 - EB25 | E419 - EB46 | E440 - EB67 | E461 - EB88 | E482 | EB04                    | L=854           | X129 (L=850mm)            |   |   |
|   | EA63 - EB26 | E420 - EB47 | E441 - EB68 | E462 - EB89 | E483 | EB05                    | L=904           | X129 (L=900mm)            |   |   |
|   | EA64 - EB27 | E421 - EB48 | E442 - EB69 | E463 - EB90 | E484 | EB06                    | L=954           | X129 (L=950mm)            |   |   |
|   | EA65 - EB28 | E422 - EB49 | E443 - EB70 | E464 - EB91 | E485 | EB07                    | L=1004          | X129                      |   |   |
|   | EA66 - EB29 | E423 - EB50 | E444 - EB71 | E465 - EB92 | E486 | EB08                    | L=2004          | X130                      |   |   |
|   | EA67 - EB30 | E424 - EB51 | E445 - EB72 | E466 - EB93 | E487 | EB09                    | L=3004          | X130 + X129               |   |   |
|   | EA68 - EB31 | E425 - EB52 | E446 - EB73 | E467 - EB94 | E488 | EB10                    | L=4004          | X130 + X130               |   |   |
|   | EA69 - EB32 | E426 - EB53 | E447 - EB74 | E468 - EB95 | E489 | EB11                    | L=5004          | X130 + X130 + X129        |   |   |
|   | EA70 - EB33 | E427 - EB54 | E448 - EB75 | E469 - EB96 | E490 | EB12                    | L=7004          | X130 + X130 + X130 + X129 |   |   |

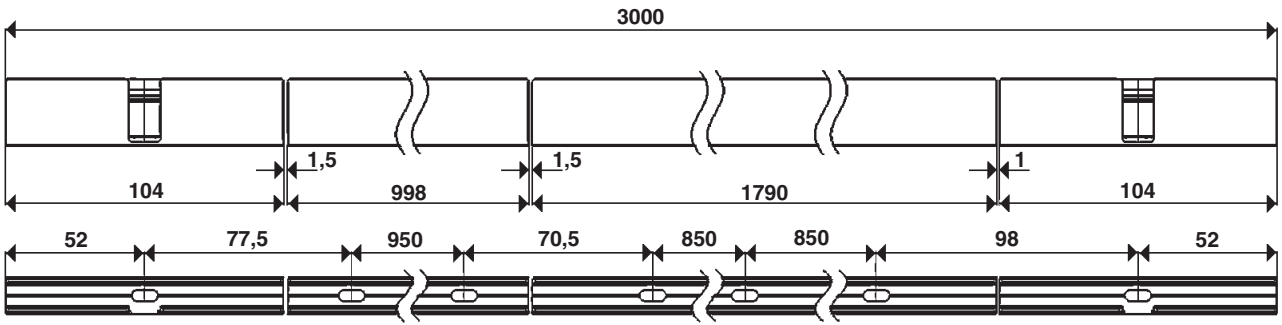
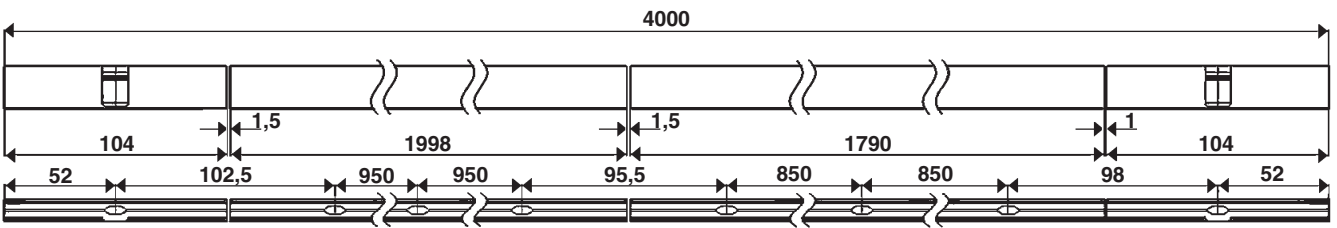
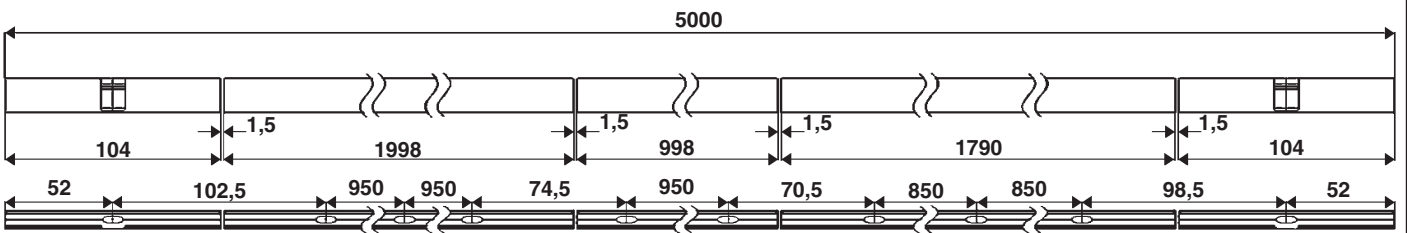
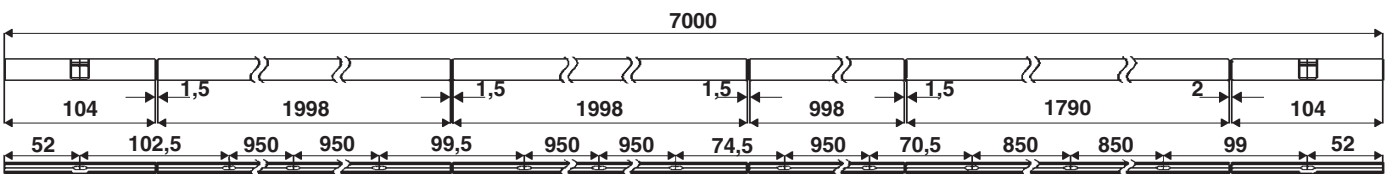
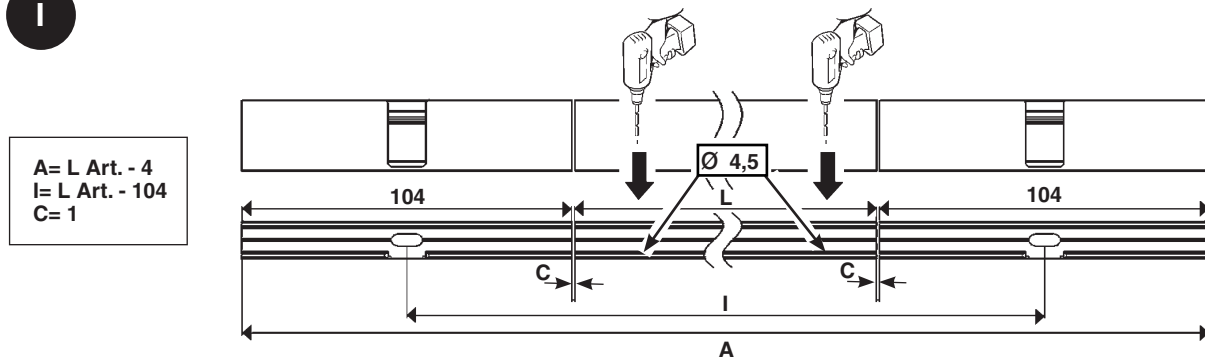
| SIDE 16 mm<br>H=26,5  | 2500K | 2900K | 3800K | 4500K | RGB  | TUNABLE<br>WHITE<br>SIDE | L (ART)<br>±4mm | PROFILES ACCESSORIES             | SPRING  | CLIP  | EXAMPLE |
|---|-------|-------|-------|-------|------|--------------------------|-----------------|----------------------------------|---|---|---------|
|  | EA29  | E491  | E512  | E533  | E554 | EA71                     | L=254           | X133                             |  |  | A       |
|   | EA30  | E492  | E513  | E534  | E555 | EA72                     | L=304           | X137 + X138 (L=90mm)             |   |   | I       |
|   | EA31  | E493  | E514  | E535  | E556 | EA73                     | L=354           | X137 + X138 (L=140mm)            |   |   | I       |
|   | EA32  | E494  | E515  | E536  | E557 | EA74                     | L=404           | X137 + X138 (L=190mm)            |   |   | I       |
|   | EA33  | E495  | E516  | E537  | E558 | EA75                     | L=454           | X137 + X138 (L=240mm)            |   |   | I       |
|   | EA34  | E496  | E517  | E538  | E559 | EA76                     | L=504           | X134                             |   |   | B       |
|   | EA35  | E497  | E518  | E539  | E560 | EA77                     | L=554           | X137 + X138 (L=340mm)            |   |   | I       |
|   | EA36  | E498  | E519  | E540  | E561 | EA78                     | L=604           | X137 + X138 (L=390mm)            |   |   | I       |
|   | EA37  | E499  | E520  | E541  | E562 | EA79                     | L=654           | X137 + X138 (L=440mm)            |   |   | I       |
|   | EA38  | E500  | E521  | E542  | E563 | EA80                     | L=704           | X137 + X138 (L=490mm)            |   |   | I       |
|   | EA39  | E501  | E522  | E543  | E564 | EA81                     | L=754           | X137 + X138 (L=540mm)            |   |   | I       |
|   | EA40  | E502  | E523  | E544  | E565 | EA82                     | L=804           | X137 + X138 (L=590mm)            |   |   | I       |
|   | EA41  | E503  | E524  | E545  | E566 | EA83                     | L=854           | X137 + X138 (L=640mm)            |   |   | I       |
|   | EA42  | E504  | E525  | E546  | E567 | EA84                     | L=904           | X137 + X138 (L=690mm)            |   |   | I       |
|   | EA43  | E505  | E526  | E547  | E568 | EA85                     | L=954           | X137 + X138 (L=740mm)            |   |   | I       |
|   | EA44  | E506  | E527  | E548  | E569 | EA86                     | L=1004          | X135                             |   |   | C       |
|   | EA45  | E507  | E528  | E549  | E570 | EA87                     | L=2004          | X136                             |   |   | D       |
|   | EA46  | E508  | E529  | E550  | E571 | EA88                     | L=3004          | X137 + X138 + X139               |   |   | E       |
|   | EA47  | E509  | E530  | E551  | E572 | EA89                     | L=4004          | X137 + X139 + X140               |   |   | F       |
|   | EA48  | E510  | E531  | E552  | E573 | EA90                     | L=5004          | X137 + X138 + X139 + X140        |   |   | G       |
|   | EA49  | E511  | E532  | E553  | E574 | EA91                     | L=7004          | X137 + X138 + X139 + X140 + X140 |   |   | H       |

| SIDE 16 mm<br>H=36,5  | 2500K | 2900K | 3800K | 4500K | RGB  | TUNABLE<br>WHITE<br>SIDE | L (ART)<br>±4mm           | PROFILES ACCESSORIES | SPRING  | CLIP  |   |
|---|-------|-------|-------|-------|------|--------------------------|---------------------------|----------------------|---|---|---|
|  | EA29  | E491  | E512  | E533  | E554 | EA71                     | L=254                     | X143 (L=250mm)       |  |   |   |
|   | EA30  | E492  | E513  | E534  | E555 | EA72                     | L=304                     | X143 (L=300mm)       |   |   |   |
|   | EA31  | E493  | E514  | E535  | E556 | EA73                     | L=354                     | X143 (L=350mm)       |   |   |   |
|   | EA32  | E494  | E515  | E536  | E557 | EA74                     | L=404                     | X143 (L=400mm)       |   |   |   |
|   | EA33  | E495  | E516  | E537  | E558 | EA75                     | L=454                     | X143 (L=450mm)       |   |   |   |
|   | EA34  | E496  | E517  | E538  | E559 | EA76                     | L=504                     | X143 (L=500mm)       |   |   |   |
|   | EA35  | E497  | E518  | E539  | E560 | EA77                     | L=554                     | X143 (L=550mm)       |   |   |   |
|   | EA36  | E498  | E519  | E540  | E561 | EA78                     | L=604                     | X143 (L=600mm)       |   |   |   |
|   | EA37  | E499  | E520  | E541  | E562 | EA79                     | L=654                     | X143 (L=650mm)       |   |   |   |
|   | EA38  | E500  | E521  | E542  | E563 | EA80                     | L=704                     | X143 (L=700mm)       |   |   |   |
|   | EA39  | E501  | E522  | E543  | E564 | EA81                     | L=754                     | X143 (L=750mm)       |  |  |  |
|   | EA40  | E502  | E523  | E544  | E565 | EA82                     | L=804                     | X143 (L=800mm)       |   |   |   |
|   | EA41  | E503  | E524  | E545  | E566 | EA83                     | L=854                     | X143 (L=850mm)       |   |   |   |
|   | EA42  | E504  | E525  | E546  | E567 | EA84                     | L=904                     | X143 (L=900mm)       |   |   |   |
|   | EA43  | E505  | E526  | E547  | E568 | EA85                     | L=954                     | X143 (L=950mm)       |   |   |   |
|   | EA44  | E506  | E527  | E548  | E569 | EA86                     | L=1004                    | X143                 |   |   |   |
|   | EA45  | E507  | E528  | E549  | E570 | EA87                     | L=2004                    | X144                 |   |   |   |
|   | EA46  | E508  | E529  | E550  | E571 | EA88                     | L=3004                    | X143 + X144          |   |   |   |
|   | EA47  | E509  | E530  | E551  | E572 | EA89                     | L=4004                    | X144 + X144          |   |   |   |
|   | EA48  | E510  | E531  | E552  | E573 | EA90                     | L=5004                    | X144 + X144 + X143   |   |   |   |
| EA49  | E511  | E532  | E553  | E574  | EA91 | L=7004                   | X144 + X144 + X144 + X143 |                      |   |   |   |

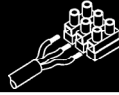
| SIDE 10 mm<br>H=25  | 2500K | 2900K | 3800K | 4500K | RGB    | L (ART)<br>±4mm                  | PROFILES ACCESSORIES      | SPRING  | CLIP | EXAMPLE   |   |   |
|---|-------|-------|-------|-------|--------|----------------------------------|---------------------------|---|------|---|---|---|
|  | EA08  | E575  | E596  | E617  | E638   | L=254                            | X148                      |  |      | A   |   |   |
|   | EA09  | E576  | E597  | E618  | E639   | L=304                            | X152 + X153 (L=90mm)      |   |      |   |   |   |
|   | EA10  | E577  | E598  | E619  | E640   | L=354                            | X152 + X153 (L=140mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA11  | E578  | E599  | E620  | E641   | L=404                            | X152 + X153 (L=190mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA12  | E579  | E600  | E621  | E642   | L=454                            | X152 + X153 (L=240mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA13  | E580  | E601  | E622  | E643   | L=504                            | X149                      |   |      |   |   |   |
|   | EA14  | E581  | E602  | E623  | E644   | L=554                            | X152 + X153 (L=340mm)     |   |      |  |  |  |
|   | EA15  | E582  | E603  | E624  | E645   | L=604                            | X152 + X153 (L=390mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA16  | E583  | E604  | E625  | E646   | L=654                            | X152 + X153 (L=440mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA17  | E584  | E605  | E626  | E647   | L=704                            | X152 + X153 (L=490mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA18  | E585  | E606  | E627  | E648   | L=754                            | X152 + X153 (L=540mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA19  | E586  | E607  | E628  | E649   | L=804                            | X152 + X153 (L=590mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA20  | E587  | E608  | E629  | E650   | L=854                            | X152 + X153 (L=640mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA21  | E588  | E609  | E630  | E651   | L=904                            | X152 + X153 (L=690mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA22  | E589  | E610  | E631  | E652   | L=954                            | X152 + X153 (L=740mm)     |   |      |   |   |   |
|   | EA23  | E590  | E611  | E632  | E653   | L=1004                           | X150                      |   |      |   |   |   |
|   | EA24  | E591  | E612  | E633  | E654   | L=2004                           | X151                      |   |      |   |   |   |
|   | EA25  | E592  | E613  | E634  | E655   | L=3004                           | X152 + X153 + X154        |   |      |   |   |   |
|   | EA26  | E593  | E614  | E635  | E656   | L=4004                           | X152 + X154 + X155        |   |      |   |   |   |
|   | EA27  | E594  | E615  | E636  | E657   | L=5004                           | X152 + X153 + X154 + X155 |   |      |   |   |   |
| EA28  | E595  | E616  | E637  | E658  | L=7004 | X152 + X153 + X154 + X155 + X155 |                           |   |      |   |   |   |

| SIDE 6 mm<br>H=25  | 2500K | 2900K | 3800K | 4500K | RGB    | L (ART)<br>±4mm                  | PROFILES ACCESSORIES      | SPRING  | CLIP | EXAMPLE   |   |   |
|--|-------|-------|-------|-------|--------|----------------------------------|---------------------------|---|------|---|---|---|
|  | E987  | E659  | E680  | E701  | E722   | L=254                            | X158                      |  |      | A   |   |   |
|  | E988  | E660  | E681  | E702  | E723   | L=304                            | X162+X163 (L=90mm)        |   |      |   |   |   |
|  | E989  | E661  | E682  | E703  | E724   | L=354                            | X162+X163 (L=140mm)       |   |      |   |   |   |
|  | E990  | E662  | E683  | E704  | E725   | L=404                            | X162+X163 (L=190mm)       |   |      |   |   |   |
|  | E991  | E663  | E684  | E705  | E726   | L=454                            | X162+X163 (L=240mm)       |   |      |   |   |   |
|  | E992  | E664  | E685  | E706  | E727   | L=504                            | X159                      |   |      |   |   |   |
|  | E993  | E665  | E686  | E707  | E728   | L=554                            | X162+X163 (L=340mm)       |   |      |  |  |  |
|  | E994  | E666  | E687  | E708  | E729   | L=604                            | X162+X163 (L=390mm)       |   |      |   |   |   |
|  | E995  | E667  | E688  | E709  | E730   | L=654                            | X162+X163 (L=440mm)       |   |      |   |   |   |
|  | E996  | E668  | E689  | E710  | E731   | L=704                            | X162+X163 (L=490mm)       |   |      |   |   |   |
|  | E997  | E669  | E690  | E711  | E732   | L=754                            | X162+X163 (L=540mm)       |   |      |   |   |   |
|  | E998  | E670  | E691  | E712  | E733   | L=804                            | X162+X163 (L=590mm)       |   |      |   |   |   |
|  | E999  | E671  | E692  | E713  | E734   | L=854                            | X162+X163 (L=640mm)       |   |      |   |   |   |
|  | EA00  | E672  | E693  | E714  | E735   | L=904                            | X162+X163 (L=690mm)       |   |      |   |   |   |
|  | EA01  | E673  | E694  | E715  | E736   | L=954                            | X162+X163 (L=740mm)       |   |      |   |   |   |
|  | EA02  | E674  | E695  | E716  | E737   | L=1004                           | X160                      |   |      |   |   |   |
|  | EA03  | E675  | E696  | E717  | E738   | L=2004                           | X161                      |   |      |   |   |   |
|  | EA04  | E676  | E697  | E718  | E739   | L=3004                           | X162 + X163 + X164        |   |      |   |   |   |
|  | EA05  | E677  | E698  | E719  | E740   | L=4004                           | X162 + X164 + X165        |   |      |   |   |   |
|  | EA06  | E678  | E699  | E720  | E741   | L=5004                           | X162 + X163 + X164 + X165 |   |      |   |   |   |
| EA07   | E679  | E700  | E721  | E742  | L=7004 | X162 + X163 + X164 + X165 + X165 |                           |   |      |   |   |   |

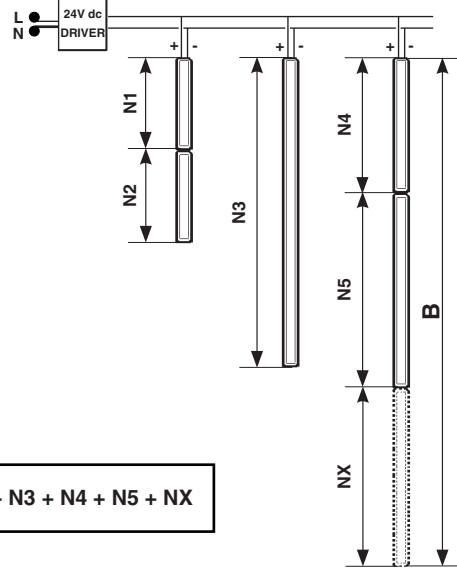
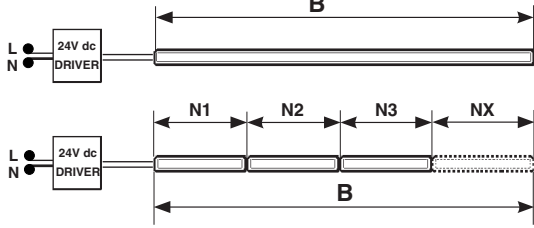
**A****B****C****D**

**E****F****G****H****I**

A= L Art. - 4  
 l= L Art. - 104  
 C= 1








$$B = N1 + N2 + N3 + NX$$



$$T = N1 + N2 + N3 + N4 + N5 + NX$$

| ART. الصنف  | Ampere/m [A/m]   | B max [m] | T max [m] |      |      |      |      |      |      |      |      |           |      |      |      |      |      |      |
|---|--|-----------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----------|------|------|------|------|------|------|
|   |  | MAX [m]   | 9908      | 9909 | 9910 | 9911 | BZK0 | 9912 | BZK1 | MWK4 | MWK5 | MZ14 MZ15 | X182 | X183 | X184 | X185 | X186 | X187 |
| <b>T<br/>O<br/>P<br/>B<br/>E<br/>N<br/>D</b><br><br>E407 - E408 - E409 - E410 - E411 - E412 - E413<br>E414 - E415 - E416 - E417 - E418 - E419 - E420<br>E421 - E422 - E423 - E424 - E425 - E426 - E427<br>E428 - E429 - E430 - E431 - E432 - E433 - E434<br>E435 - E436 - E437 - E438 - E439 - E440 - E441<br>E442 - E443 - E444 - E445 - E446 - E447 - E448<br>E449 - E450 - E451 - E452 - E453 - E454 - E455<br>E456 - E457 - E458 - E459 - E460 - E461 - E462<br>E463 - E464 - E465 - E466 - E467 - E468 - E469<br>EA50 - EA51 - EA52 - EA53 - EA54 - EA55 - EA56<br>EA57 - EA58 - EA59 - EA60 - EA61 - EA62 - EA63<br>EA64 - EA65 - EA66 - EA67 - EA68 - EA69 - EA70  | 0,35   | 7         | 1         | 2    | 8    | 11   | 14   | 28   | 56   | 5    | 8    | 11        | 4    | 9    | 11   | 17   | 29   | 35   |
|   | EB13 - EB14 - EB15 - EB16 - EB17 - EB18<br>EB19 - EB20 - EB21 - EB22 - EB23 - EB24<br>EB25 - EB26 - EB27 - EB28 - EB29 - EB30<br>EB31 - EB32 - EB33 - EB34 - EB35 - EB36<br>EB37 - EB38 - EB39 - EB40 - EB41 - EB42<br>EB43 - EB44 - EB45 - EB46 - EB47 - EB48<br>EB49 - EB50 - EB51 - EB52 - EB53 - EB54<br>EB55 - EB56 - EB57 - EB58 - EB59 - EB60<br>EB61 - EB62 - EB63 - EB64 - EB65 - EB66<br>EB67 - EB68 - EB69 - EB70 - EB71 - EB72<br>EB73 - EB74 - EB75 - EB76 - EB77 - EB78<br>EB79 - EB80 - EB81 - EB82 - EB83 - EB84<br>EB85 - EB86 - EB87 - EB88 - EB89 - EB90<br>EB91 - EB92 - EB93 - EB94 - EB95 - EB96 | 0,5       | 7         | 0,5  | 2    | 6    | 8    | 10   | 20   | 40   | 4    | 5         | 8    | 3    | 6    | 10   | 15   | 20   |
| <b>S<br/>I<br/>D<br/>E<br/>B<br/>E<br/>N<br/>D</b><br><br><br><br>E491 - E492 - E493 - E494 - E495 - E496 - E497<br>E498 - E499 - E500 - E501 - E502 - E503 - E504<br>E505 - E506 - E507 - E508 - E509 - E510 - E511<br>E512 - E513 - E514 - E515 - E516 - E517 - E518<br>E519 - E520 - E521 - E522 - E523 - E524 - E525<br>E526 - E527 - E528 - E529 - E530 - E531 - E532<br>E533 - E534 - E535 - E536 - E537 - E538 - E539<br>E538 - E539 - E540 - E541 - E542 - E543 - E544<br>E545 - E546 - E547 - E548 - E549 - E550 - E551<br>E552 - E553 - E575 - E576 - E577 - E578 - E579<br>E580 - E581 - E582 - E583 - E584 - E585 - E586<br>E587 - E588 - E589 - E590 - E591 - E592 - E593<br>E594 - E595 - E596 - E597 - E598 - E599 - E600<br>E601 - E602 - E603 - E604 - E605 - E606 - E607<br>E608 - E609 - E610 - E611 - E612 - E613 - E614<br>E615 - E616 - E617 - E618 - E619 - E620 - E621<br>E622 - E623 - E624 - E625 - E626 - E627 - E628<br>E629 - E630 - E631 - E632 - E633 - E634 - E635<br>E636 - E637 - E659 - E660 - E661 - E662 - E663<br>E664 - E665 - E666 - E667 - E668 - E669 - E670<br>E671 - E672 - E673 - E674 - E675 - E676 - E677<br>E678 - E679 - E680 - E681 - E682 - E683 - E684<br>E685 - E686 - E687 - E688 - E689 - E690 - E691<br>E692 - E693 - E694 - E695 - E696 - E697 - E698<br>E699 - E700 - E701 - E702 - E703 - E704 - E705<br>E706 - E707 - E708 - E709 - E710 - E711 - E712<br>E713 - E714 - E715 - E716 - E717 - E718 - E719<br>E720 - E721 - E987 - E988 - E989 - E990 - E991<br>E992 - E993 - E994 - E995 - E996 - E997 - E998<br>E999 - EA00 - EA01 - EA02 - EA03 - EA04 - EA05<br>EA06 - EA07 - EA08 - EA09 - EA10 - EA11 - EA12<br>EA13 - EA14 - EA15 - EA16 - EA17 - EA18 - EA19<br>EA20 - EA21 - EA22 - EA23 - EA24 - EA25 - EA26<br>EA27 - EA28 - EA29 - EA30 - EA31 - EA32 - EA33<br>EA34 - EA35 - EA36 - EA37 - EA38 - EA39 - EA40<br>EA41 - EA42 - EA43 - EA44 - EA45 - EA46 - EA47<br>EA48 - EA49 | 0,34   | 7         | 1         | 2    | 8    | 11   | 14   | 29   | 58   | 6    | 8    | 12        | 4    | 9    | 12   | 18   | 30   | 36   |

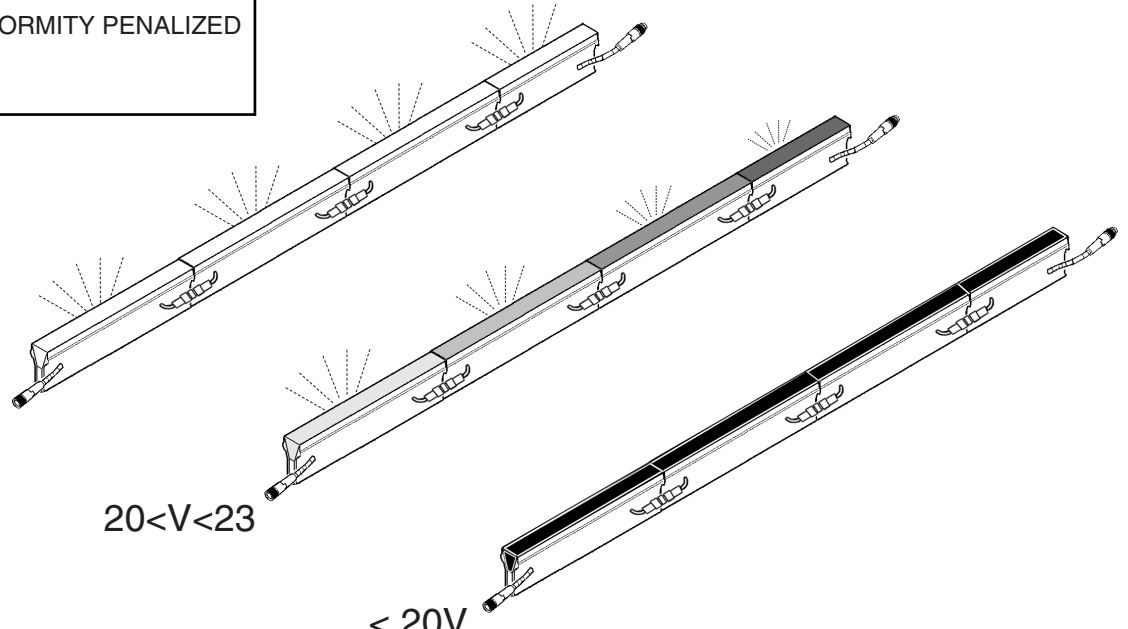
| ART.<br>الصنف |  | Ampere/m<br>[A]  | B max      |      | T max |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
|---------------|--|--|------------|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|
|               |  |  | [m]        | ⤵    | ⤵ [m] |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |
|               |  |  | MAX<br>[m] | 9908 | 9909  | 9910 | 9911 | BZK0 | 9912 | BZK1 | MWK4 | MWK5 | X182 | X183 | X184 | X185 | X186 | X187 |    |
| TOP<br>BEND   | <br>16 mm<br>E470 - E471 - E472<br>E473 - E774 - E475<br>E476 - E477 - E478<br>E479 - E480 - E481<br>E482 - E483 - E484<br>E485 - E486 - E487<br>E488 - E489 - E490 | 0,37   | 7          | 1    | 2     | 8    | 10   | 13   | 27   | 53   | 5    | 7    | 4    | 8    | 11   | 16   | 28   | 33   |    |
|               | SIDE<br>BEND   | <br>6 mm<br>E554 - E555 - E556 - E557 - E558 - E559<br>E560 - E561 - E562 - E563 - E564 - E565<br>E566 - E567 - E568 - E569 - E570 - E571<br>E572 - E573 - E574 - E638 - E639 - E640  | 0,36       | 7    | 1     | 2    | 8    | 11   | 13   | 27   | 54   | 5    | 8    | 4    | 8    | 11   | 17   | 28   | 34 |
|               |  | <br>10 mm<br>E641 - E642 - E643 - E644 - E645 - E646<br>E647 - E648 - E649 - E650 - E651 - E652<br>E653 - E654 - E655 - E656 - E657 - E658<br>E722 - E723 - E724 - E725 - E726 - E727<br>E728 - E729 - E730 - E731 - E732 - E733<br>E734 - E735 - E736 - E737 - E738 - E739<br>E740 - E741 - E742 |            |      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |

| ART.        |  | Ampere/m<br>[A]   | B max      |      | T max |      |      |      |      |      |      |      |              |      |      |      |      |      |      |    |
|-------------|--|---|------------|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--------------|------|------|------|------|------|------|----|
|             |  |   | [m]        | ⤵    | ⤵ [m] |      |      |      |      |      |      |      |              |      |      |      |      |      |      |    |
|             |  |   | MAX<br>[m] | 9908 | 9909  | 9910 | 9911 | BZK0 | 9912 | BZK1 | MWK4 | MWK5 | MZ14<br>MZ15 | X182 | X183 | X184 | X185 | X186 | X187 |    |
| TOP<br>BEND | <br>16 mm<br>EA92 - EA93 - EA94 - EA95<br>EA96 - EA97 - EA98 - EA99<br>EB00 - EB01 - EB02 - EB03<br>EB04 - EB05 - EB06 - EB07<br>EB08 - EB09 - EB10 - EB11<br>EB12 | 0,38  | 7          | 1    | 2     | 8    | 11   | 13   | 27   | 55   | 5    | 8    | 11           | 4    | 9    | 13   | 21   | 27   | 37   |    |
|             | SIDE<br>BEND   | <br>16 mm<br>EA71 - EA72 - EA73 - EA74<br>EA75 - EA76 - EA77 - EA78<br>EA79 - EA80 - EA81 - EA82<br>EA83 - EA84 - EA85 - EA86<br>EA87 - EA88 - EA89 - EA90<br>EA91 | 0,35       | 7    | 1     | 2    | 8    | 11   | 14   | 28   | 57   | 5    | 8            | 11   | 4    | 9    | 14   | 22   | 28   | 38 |

24V ±1V → OK

20<V<23 → UNIFORMITY PENALIZED

< 20V → NO

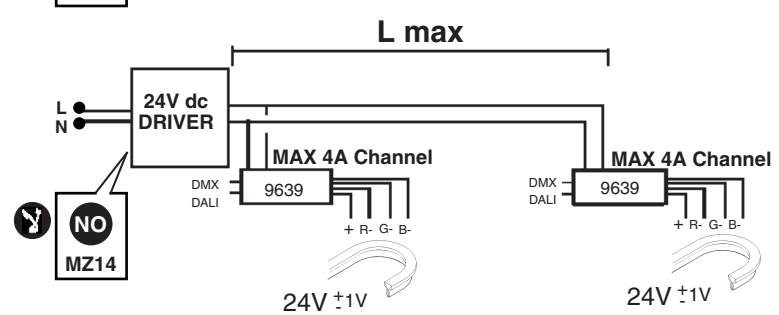
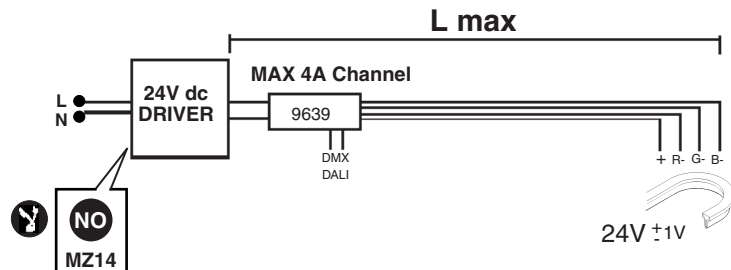
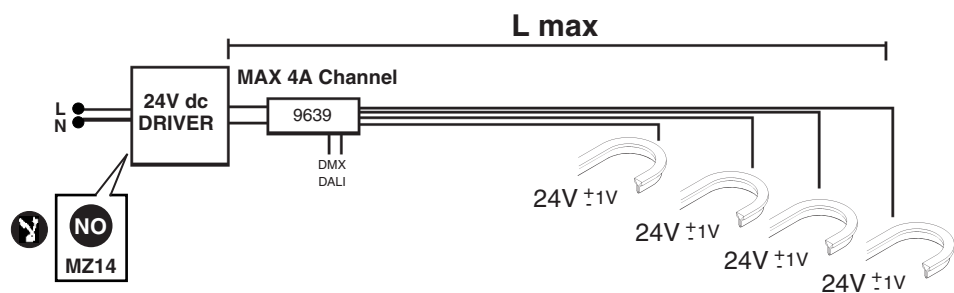
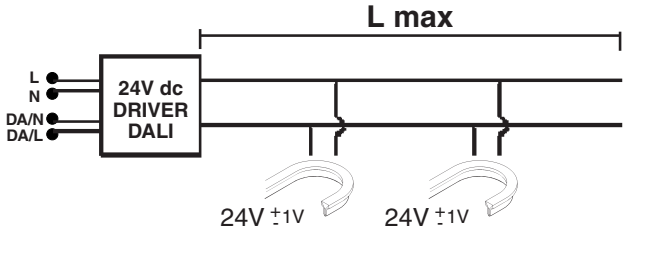
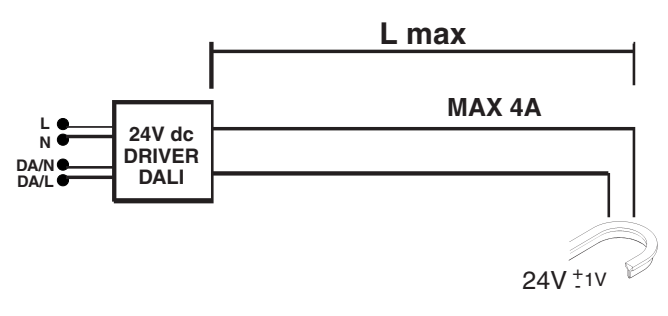
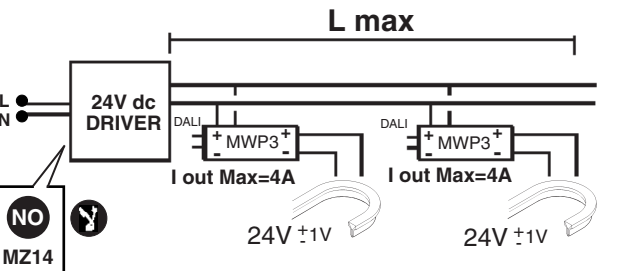
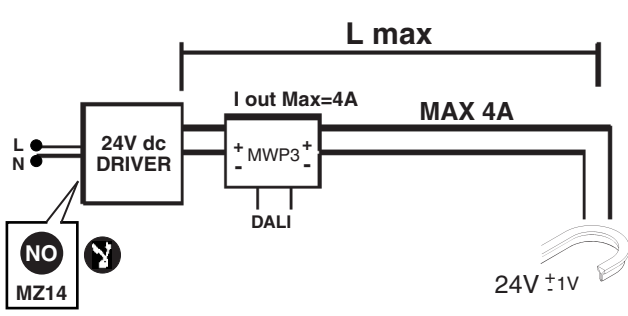
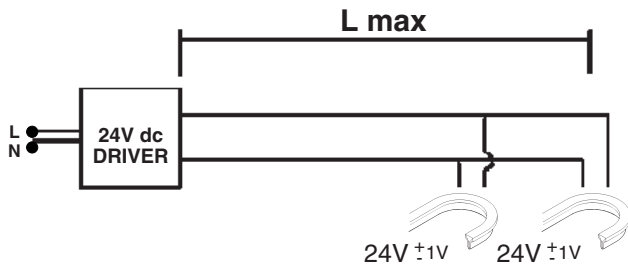
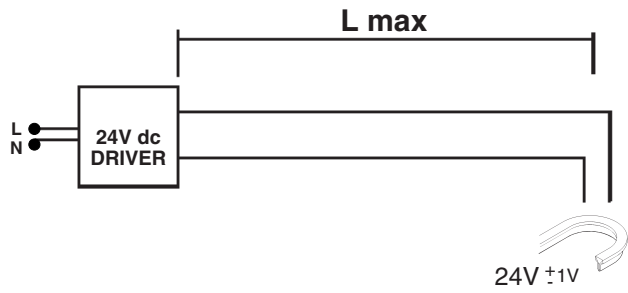


24V ±1V

20<V<23

< 20V



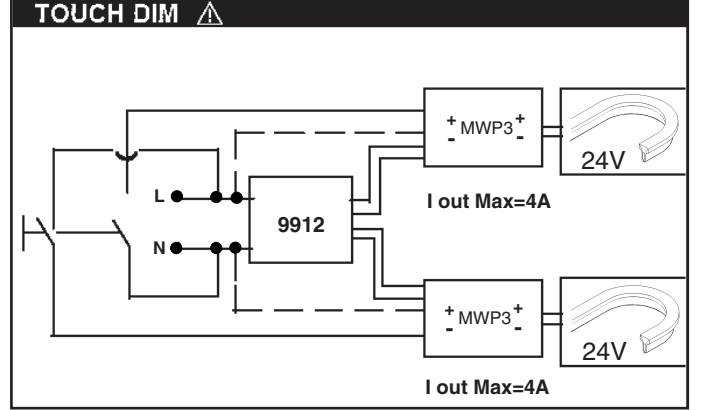
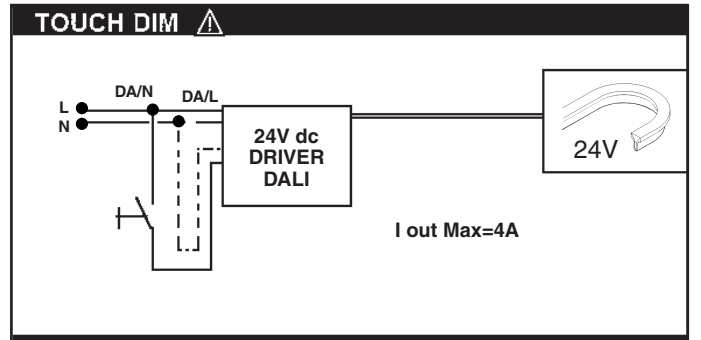
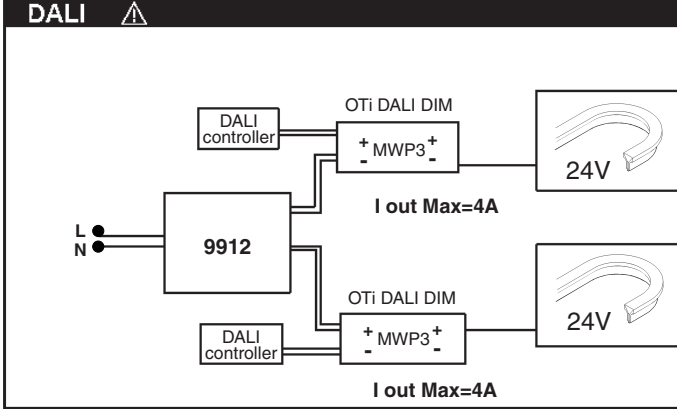
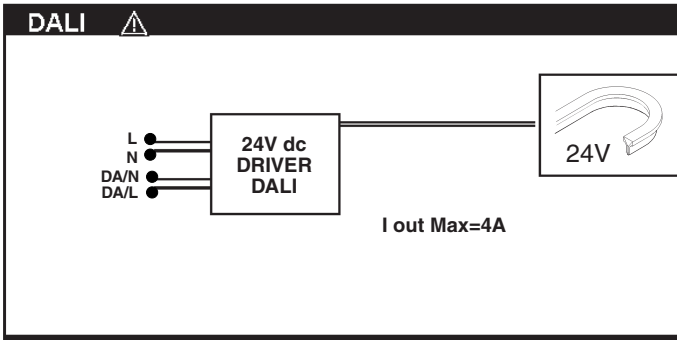


$$L = \frac{25 \times S}{A \times m}$$
  
 [ mm<sup>2</sup> ] = S  
 [ أمبير/متر ] = A  
 [ مجموع الأمتار المتصلة بالخط ] = M

S = Sezione cavo in Rame [ mm<sup>2</sup> ]  
 A = Ampere/m  
 m = Metri totali collegati alla Linea

S= Copper cable section [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ampere/m  
 m= Total metres connected to the line

S= Sección cable de cobre [ mm<sup>2</sup> ]  
 A= Ampere/m  
 m= Metros totales conectados a la línea



| الصفيف<br>ART. | شحنة DALI / جمل DALI<br>CARICO DALI / DALI LOAD<br>CHARGE DALI<br>CARGA DALI | عناوين DALI<br>INDIRIZZI DALI<br>DALI ADDRESSES<br>DIRECCIONES DALI |
|----------------|--|---|
| MONOCROMATICO  | 1 (2 m A)  | 1   |
| RGB            |  | 3   |
| TUNABLE        |  | 2   |

**AR** يمكن أن يتم تخفيض إضاءة الأجهزة ذات الكابلات الرقمية؛ وذلك عن طريق استخدام أجهزة الإمداد بالطاقة الكهربائية "دالي" (DALI)، أو عن طريق استخدام زر يكون مفتوحاً في وضعه الطبيعي (N.O.)؛ حيث يتم التوصيل كما هو مبين في المخطط.

**IT** I dispositivi con cablaggio digitale possono essere dimmerati con dispositivi DALI o con pulsante normalmente aperto (N.O.) da collegare come da schema.

**EN** Devices with digital control gear may be dimmed using DALI devices or a normally-open button (N.O.) to be connected as shown in the diagram.

**ES** Los dispositivos con cableado digital pueden regularse con dispositivos DALI o con un interruptor de botón normalmente abierto (N.O.) que se conecta según ilustrado en el esquema.

**AR** يمكن أن يتسبب التحكم في منتجات "دالي" المختلفة عن طريق الأزرار، (مثل الأزرار: "تتش - ديم"، "سويتش - ديم"، "بوش - ديم"، "دايركت - ديم"، إلخ)، في حدوث مشاكل تتعلق بعملية التزامن بين هذه الأزرار. وإن كان من الممكن تجنب مثل هذه المشاكل، وذلك عن طريق تزويد بعض الأجهزة الإضافية بتدعيم للاتصال المباشر بالشركة؛ وذلك للحصول على أكبر قدر من المعلومات.

**IT** Pilotare diversi prodotti DALI tramite pulsante (es: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) potrebbe causare dei problemi di sincronizzazione tra gli stessi. È possibile ovviare a questo problema dotandosi di dispositivi aggiuntivi. Per maggiori informazioni vi invitiamo a contattarci direttamente.

**EN** Controlling different DALI products through buttons (e.g.: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) may lead to product synchronisation problems. This problem can be overcome by using additional devices. For further information, please contact us directly.

**ES** El mando de varios productos DALI por tecla (ej: Touch-dim, Switch-dim, Push-dim, Direct-dim, etc.) podría causar problemas de sincronización entre ellos. Es posible prevenir este problema utilizando dispositivos adicionales. Para más información, contacte directamente con nosotros.

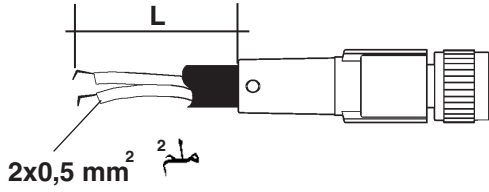
**AR** الحماية وفقاً للفتنة IP68؛ وذلك سواء بالنسبة للمنتج، أو بالنسبة لنظام خط التغذية بالتيار المستمر الذي يستخدم الوصلات من الفتنة IP68.  
\* هذا المنتج لا يعتبر ملائماً للتركيب في حمامات السباحة أو في النوافير.

**IT** Protezione IP68 sia sul prodotto che sul sistema di linea continua utilizzando connettori IP68  
\* Si considera il prodotto non idoneo ad installazione in piscine e fontane.

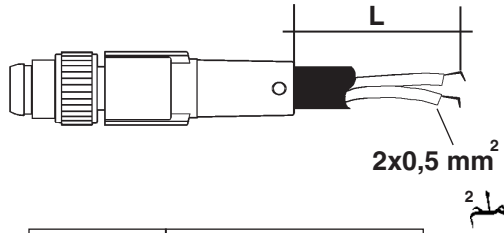
**EN** IP68 protection on the product and the continuous line system with IP68 connectors.  
\*The product is not suitable for use in swimming pools and fountains.

**ES** Protección IP68 tanto del producto como del sistema de línea continua utilizando conectores IP68.  
\* No es el producto ideal para la instalación en piscinas.

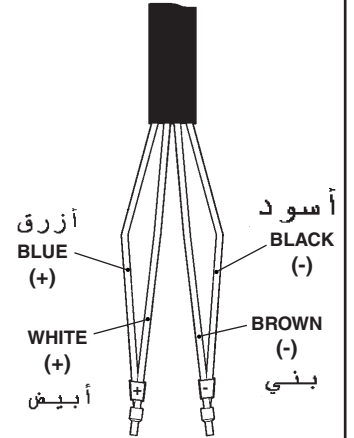
## MONOCROMATICO



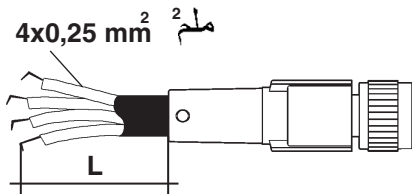
| الصنف<br>Art | ملم (mm) L |
|--------------|------------|
| X168         | 115        |
| X169         | 1500       |
| X170         | 3000       |
| X171         | 5000       |



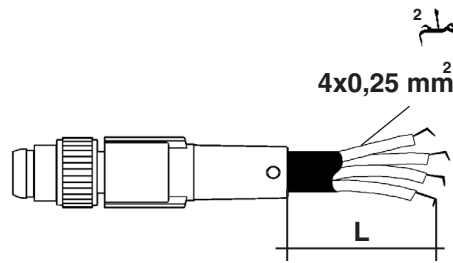
| الصنف<br>Art | ملم (mm) L |
|--------------|------------|
| X172         | 115        |
| X173         | 1500       |



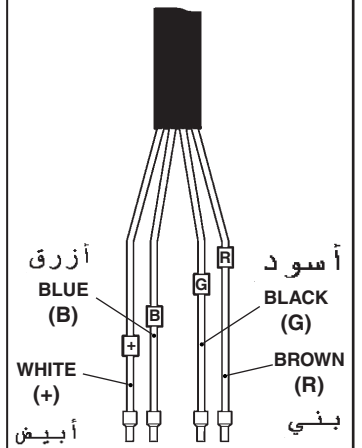
## RGB



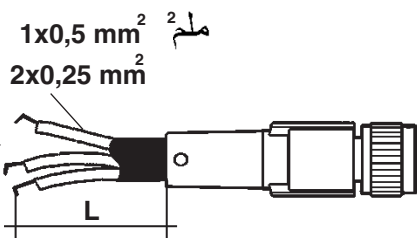
| الصنف<br>Art | ملم (mm) L |
|--------------|------------|
| X174         | 115        |
| X175         | 1500       |
| X176         | 3000       |
| X177         | 5000       |



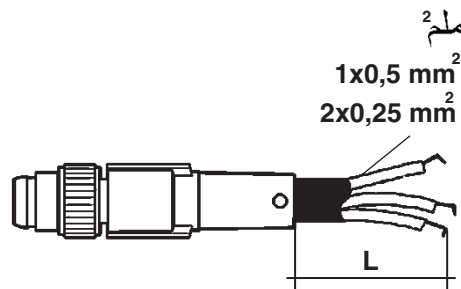
| الصنف<br>Art | ملم (mm) L |
|--------------|------------|
| X178         | 115        |
| X179         | 1500       |



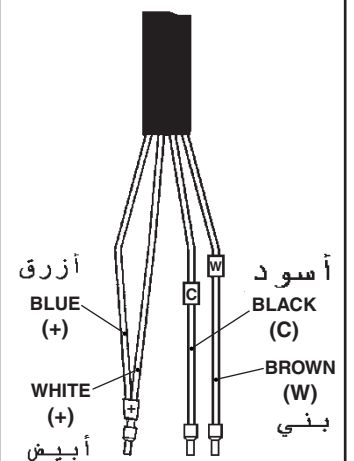
## TUNABLE WHITE



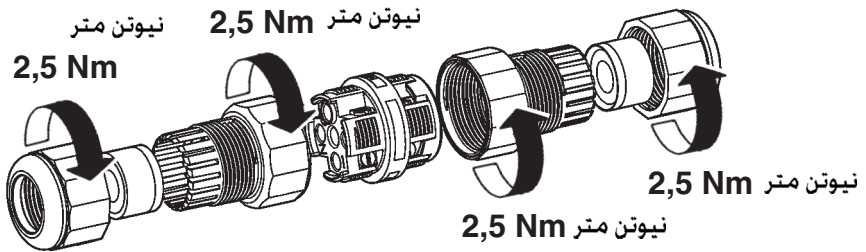
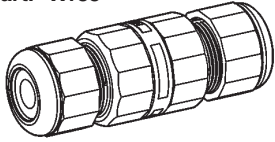
| الصنف<br>Art | ملم (mm) L |
|--------------|------------|
| X288         | 115        |
| X289         | 1500       |
| X290         | 3000       |
| X291         | 5000       |



| الصنف<br>Art | ملم (mm) L |
|--------------|------------|
| X292         | 115        |
| X293         | 1500       |

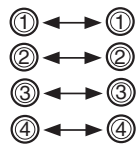
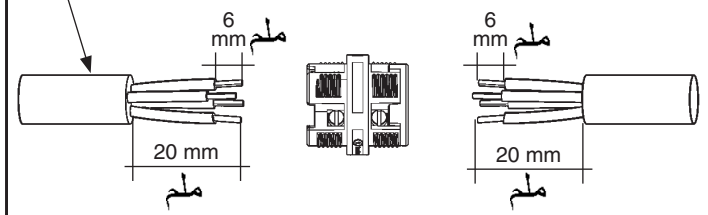


الصنف X188 art.

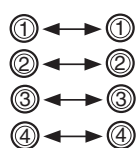
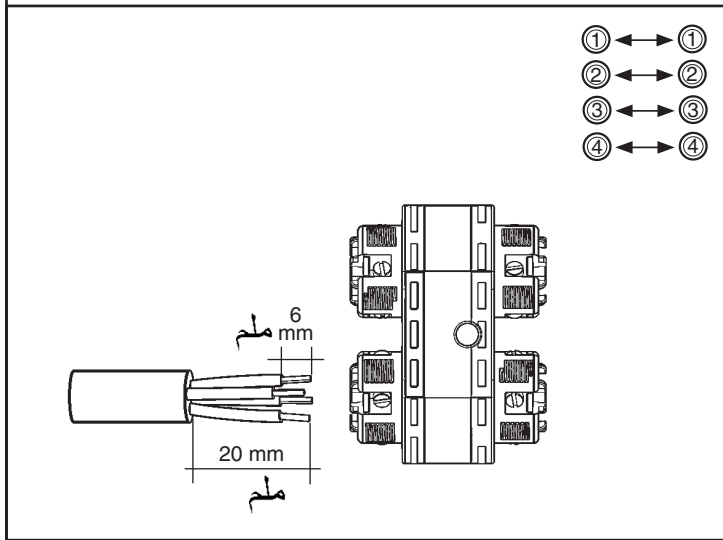
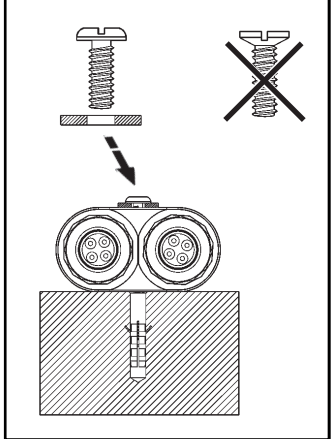
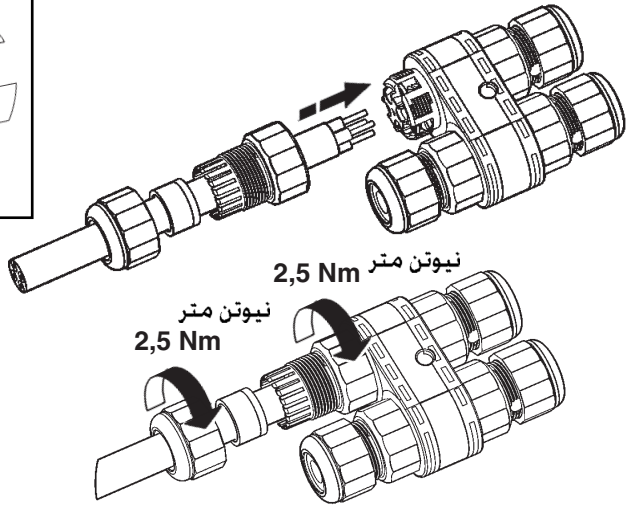
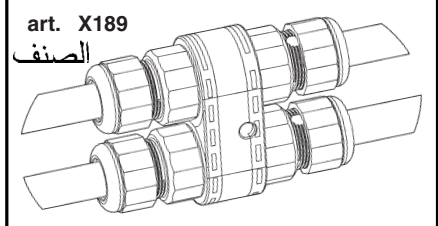


| D (mm)       | Diagram |
|--------------|---------|
| 2,5 ÷ 4,5 mm |         |
| 4,5 ÷ 7 mm   |         |
| 7 ÷ 9 mm     |         |
| 9 ÷ 12 mm    |         |

MAX 4 mm<sup>2</sup>



الصنف X189 art.



| D (mm)       | Diagram |
|--------------|---------|
| 2,5 ÷ 4,5 mm |         |
| 4,5 ÷ 7 mm   |         |
| 7 ÷ 9 mm     |         |
| 9 ÷ 12 mm    |         |



ART. الصنف

X168 - X169 - X170 - X171 - X174 - X175  
X176 - X177 - X288 - X289 - X290 - X291



ART. الصنف

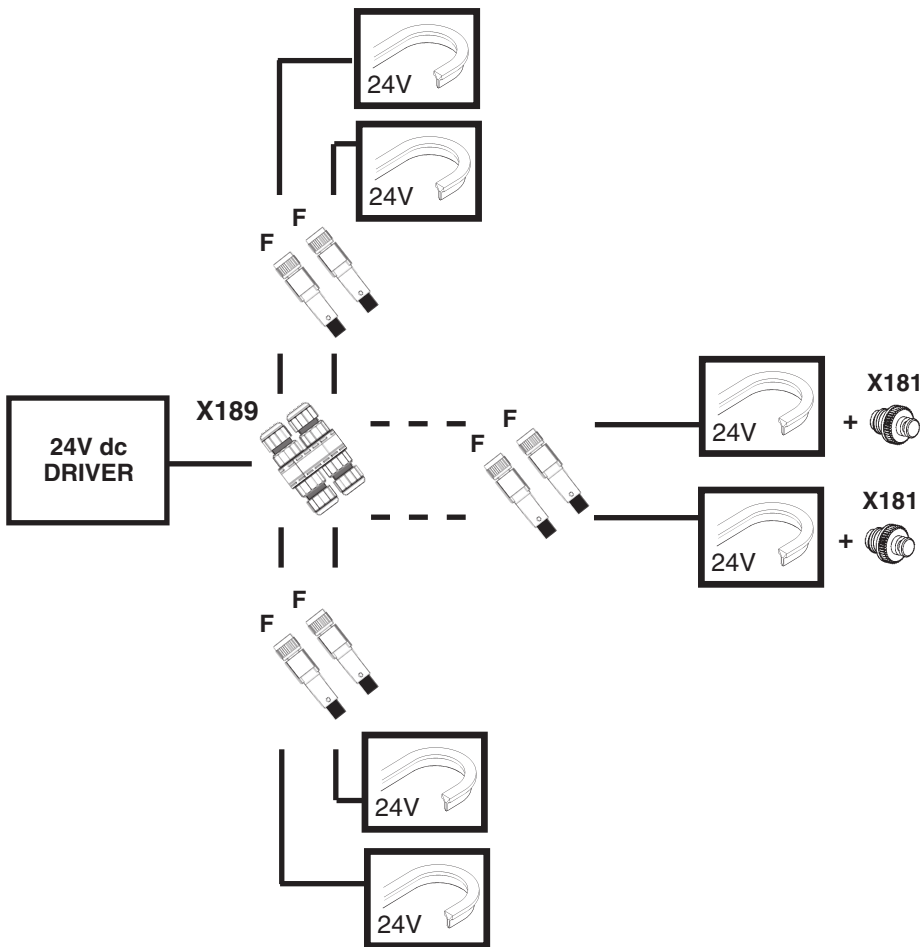
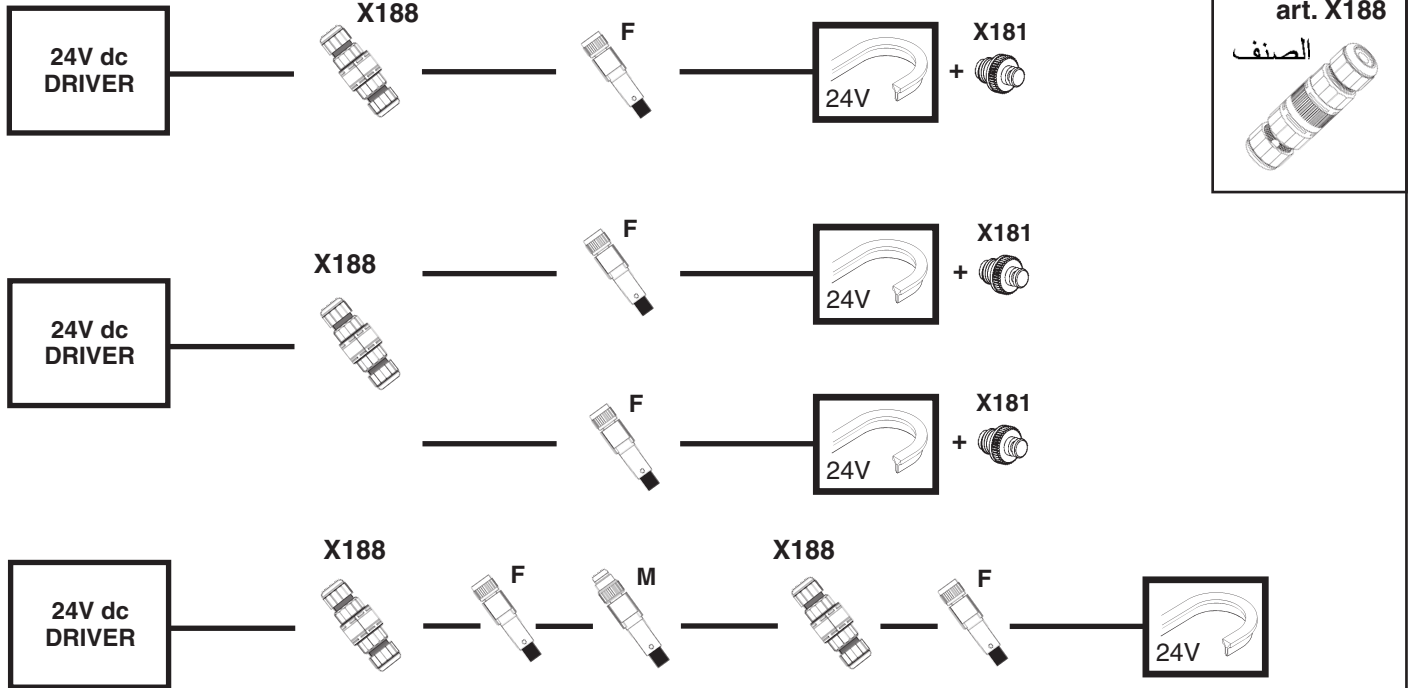
X172 - X173 - X178 - X179 - X292 - X293





ART. X181  
الصنف



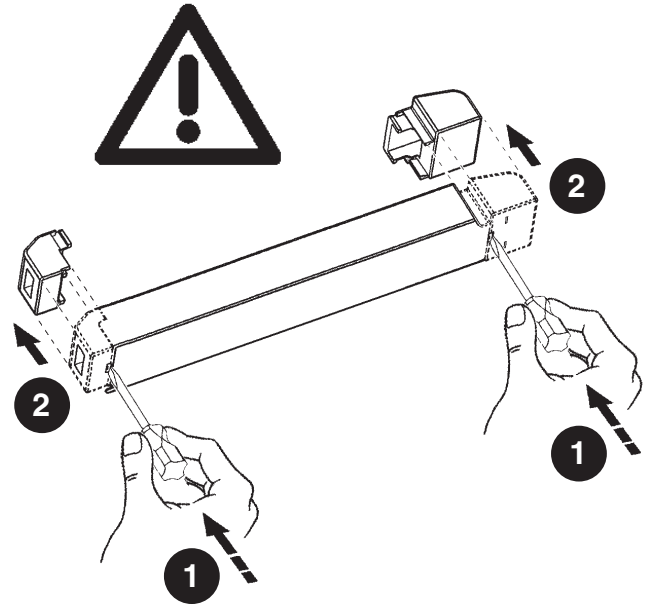
ART. X180  
الصنف



| ART الصنف | A MAX (mm) ملم | B MAX (mm) ملم | H MAX (mm) ملم |
|-----------|----------------|----------------|----------------|
| 9908      | 97             | 17,5           | 68,5           |
| 9909      | 97             | 52,5           | 88,5           |
| 9910      | 97             | 72             | 68,5           |
| 9911      | 97             | 105            | 68,5           |
| BZK0      | 130            | 40             | 123,5          |
| 9912      | 129            | 102            | 124            |
| BZK1      | 130            | 85,5           | 138,5          |
| MWK4      | 225            | 60             | 35,5           |
| MWK5      | 225            | 69,5           | 49             |
| MZ14      | 300            | 40             | 22             |
| MZ15      | 250            | 43             | 30             |
| MWP3      | 172            | 42             | 20             |
| 9639      | 153            | 50             | 23             |
| X182      | 193            | 42,5           | 34             |
| X183      | 177            | 67,5           | 36,5           |
| X184      | 211            | 67,5           | 37             |
| X185      | 226            | 67,5           | 39,5           |
| X186      | 251            | 88             | 33             |
| X187      | 251            | 99             | 44,5           |

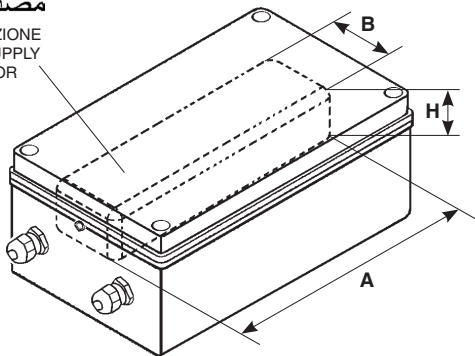
| ART الصنف  | C (mm) | D (mm) | E (mm) | PG21 (Ø13-18) | PG16 (Ø7-14) |
|--|--------|--------|--------|---------------|--------------|
| 9582  | 196    | 106    | 81,7   | n°2           | n°4          |
| BZ33  | 230    | 140    | 115    | n°2           | n°8          |

الصنف art. MZ15



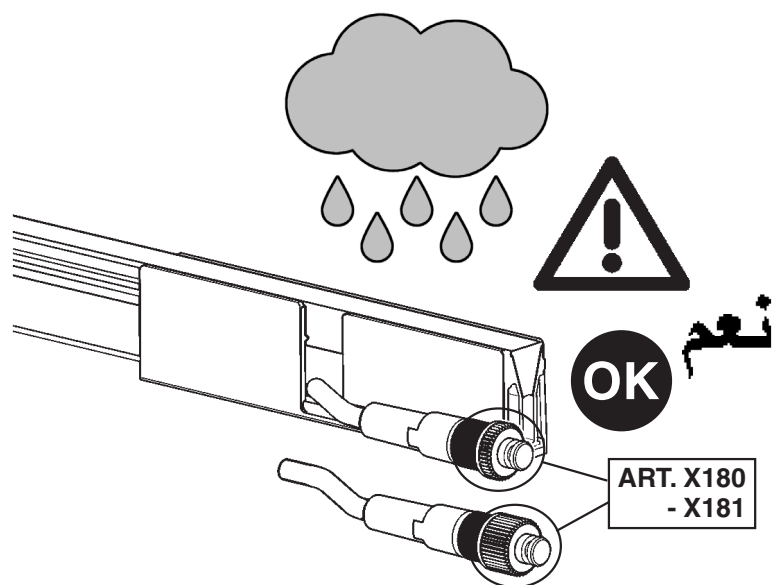
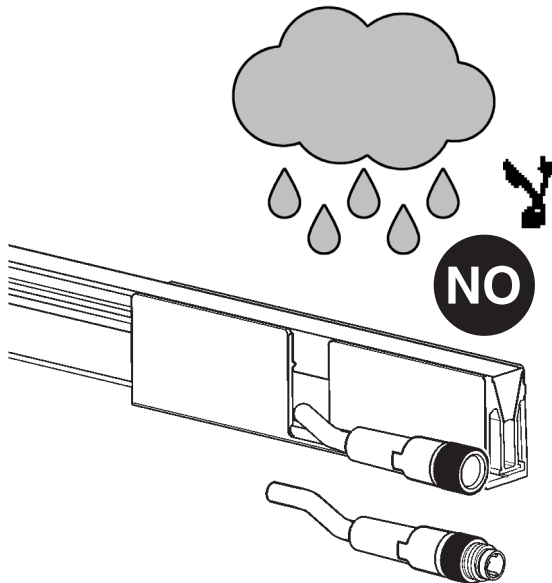
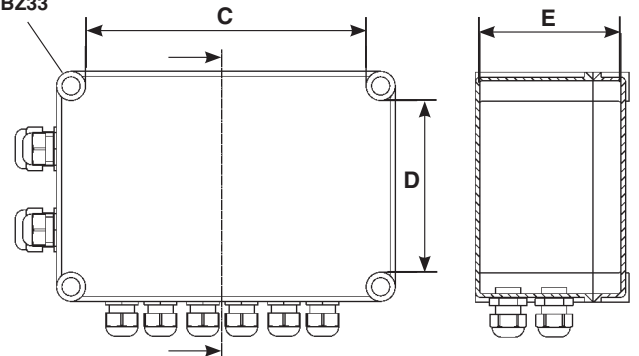
مصدر التيار

ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY  
CEBADOR



الصنف art. 9582 - BZ33

الصنف  
art. 9582  
BZ33





- AR** يُعتبر الضمان الخاص بحماية النظام سارياً؛ وذلك فقط في حالة تنفيذ عملية التركيب بالشكل الصحيح
- IT** Il grado di protezione del sistema è garantito soltanto se si effettuano correttamente le operazioni di installazione.
- EN** The degree of protection offered by the system is only guaranteed if the installation is completed correctly.
- ES** El grado de protección del sistema está garantizado siempre y cuando las operaciones de instalación se lleven a cabo correctamente.

- AR** يتم ضمان عمل الجهاز بشكل جيد من خلال تأرجح فطرية التغذية الخارجة بنسبة  $\pm 5\%$  مقارنة مع القيمة الاسمية.  
المطابقة للمعيار مضمونة فقط عند استخدام محولات جودزيني "iGuzzini"  
في حالة استخدام برامج تشغيل مختلفة، اتصل بـ iGuzzini للحصول على كافة المعلومات الفنية الإضافية
- IT** Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del  $\pm 5\%$  rispetto al valore nominale.  
La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando trasformatori iGuzzini.  
Nel caso di utilizzo di driver diversi, per tutte le informazioni tecniche aggiuntive, contattare la iGuzzini
- EN** The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of  $\pm 5\%$  in the current, in relation to the nominal value.  
Conformity with the standard is guaranteed only if either iGuzzini transformers.  
When using other drivers, contact iGuzzini for any additional technical information
- ES** Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizada solamente con oscilaciones de la corriente del  $\pm 5\%$  respecto al valor nominal.  
La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de transformadores iGuzzini  
En caso de utilización de drivers diferentes, para conocer la información técnica adicional ponerse en contacto con iGuzzini.

- AR** هذه الأصناف عرضة للتمدد الحراري؛ وذلك تبعاً لمستويات درجة الحرارة التي تتعرض لها. يجب أخذ ذلك بعين الاعتبار؛ وذلك في حالة تركيب المنتج في الأماكن ذات درجات الحرارة العالية.
- IT** Gli art. , sono soggetti a dilatazioni termiche in funzione delle escursioni di temperatura alle quali sono sottoposte. Considerare questa eventualità nel caso di installazioni con alte escursioni.
- EN** The products are are subject to thermal expansion as a result of the changes in temperature to which they are subject. This thermal expansion must be taken into account in installations subject to a wide range of temperatures.
- ES** Los productos pueden verse sujetos a dilataciones térmicas si se ven sometidos a cambios bruscos de temperatura. Tenga en cuenta estas dilataciones en caso de instalaciones con cambios bruscos de temperatura.

- AR** ملاحظة: يتم استخدام الماء والكحول فقط؛ وذلك عند تنظيف الشاشات.
- IT** N.B.: Per l'eventuale pulizia degli schermi, utilizzare esclusivamente acqua ed alcool.
- EN** NB: clean the screens exclusively using water and methylated spirits.
- ES** Nota: Para la limpieza de las pantallas utilizar exclusivamente agua y alcohol.



- I **Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**  
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB **Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**  
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- F **Attention : produit sensible aux décharges électrostatiques**  
Prendre les précautions nécessaires pour la manipulation et l'installation du produit.
- D **Achtung: Produkt empfindlich gegen elektrostatiche Ladungen.**  
Die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen für den Umgang mit dem Produkt und seine Installation treffen.
- NL **Let op: product dat gevoelig is voor elektrostatiche lading.**  
Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen voor het hanteren en de installatie van het product.
- E **Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**  
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.
- DK **Bemærk: Produktet er følsomt over for elektrostaticke udladninger.**  
Træf de nødvendige forsigtighedsforanstaltninger i forbindelse med håndtering og installation af produktet.
- N **Forsiktig: Produktet er ømfintlig overfor statisk elektrisitet**  
Ta de nødvendige forholdsregler når du håndterer og monterer produktet
- S **OBS! Produkten är känslig för elektrostatica urladdningar**  
Vidta lämpliga försiktighetsåtgärder vid hantering och installation av produkten.
- RUS **Внимание: изделие является чувствительным к электростатическим зарядам.**  
Примите необходимые меры для перемещения и установки изделия.
- CN **注意: 本产品可能受到静电荷的影响**  
操作和安装产品时必须注意。



- I **Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**  
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB **Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**  
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- F **Attention : produit sensible aux décharges électrostatiques**  
Prendre les précautions nécessaires pour la manipulation et l'installation du produit.
- D **Achtung: Produkt empfindlich gegen elektrostatiche Ladungen.**  
Die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen für den Umgang mit dem Produkt und seine Installation treffen.
- NL **Let op: product dat gevoelig is voor elektrostatiche lading.**  
Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen voor het hanteren en de installatie van het product.
- E **Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**  
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.
- DK **Bemærk: Produktet er følsomt over for elektrostaticke udladninger.**  
Træf de nødvendige forsigtighedsforanstaltninger i forbindelse med håndtering og installation af produktet.
- N **Forsiktig: Produktet er ømfintlig overfor statisk elektrisitet**  
Ta de nødvendige forholdsregler når du håndterer og monterer produktet
- S **OBS! Produkten är känslig för elektrostatica urladdningar**  
Vidta lämpliga försiktighetsåtgärder vid hantering och installation av produkten.
- RUS **Внимание: изделие является чувствительным к электростатическим зарядам.**  
Примите необходимые меры для перемещения и установки изделия.
- CN **注意: 本产品可能受到静电荷的影响**  
操作和安装产品时必须注意。



- I **Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**  
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB **Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**  
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- F **Attention : produit sensible aux décharges électrostatiques**  
Prendre les précautions nécessaires pour la manipulation et l'installation du produit.
- D **Achtung: Produkt empfindlich gegen elektrostatiche Ladungen.**  
Die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen für den Umgang mit dem Produkt und seine Installation treffen.
- NL **Let op: product dat gevoelig is voor elektrostatiche lading.**  
Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen voor het hanteren en de installatie van het product.
- E **Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**  
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.
- DK **Bemærk: Produktet er følsomt over for elektrostaticke udladninger.**  
Træf de nødvendige forsigtighedsforanstaltninger i forbindelse med håndtering og installation af produktet.
- N **Forsiktig: Produktet er ømfintlig overfor statisk elektrisitet**  
Ta de nødvendige forholdsregler når du håndterer og monterer produktet
- S **OBS! Produkten är känslig för elektrostatica urladdningar**  
Vidta lämpliga försiktighetsåtgärder vid hantering och installation av produkten.
- RUS **Внимание: изделие является чувствительным к электростатическим зарядам.**  
Примите необходимые меры для перемещения и установки изделия.
- CN **注意: 本产品可能受到静电荷的影响**  
操作和安装产品时必须注意。



I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO  
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD  
F DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE  
D ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER  
NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN  
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO  
DK TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING  
N TILLATT TENNINGSTID PR. DAG  
S TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND  
RUS ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ  
CN 允许的 日常运营周期

iGuzzini

1.154.627.01  
IS09175/01



I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO  
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD  
F DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE  
D ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER  
NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN  
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO  
DK TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING  
N TILLATT TENNINGSTID PR. DAG  
S TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND  
RUS ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ  
CN 允许的 日常运营周期

iGuzzini

1.154.627.01  
IS09175/01



I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO  
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD  
F DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE  
D ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER  
NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN  
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO  
DK TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING  
N TILLATT TENNINGSTID PR. DAG  
S TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND  
RUS ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ  
CN 允许的 日常运营周期

iGuzzini

1.154.627.01  
IS09175/01



I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO  
GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD  
F DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE  
D ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER  
NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN  
E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO  
DK TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING  
N TILLATT TENNINGSTID PR. DAG  
S TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND  
RUS ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ  
CN 允许的 日常运营周期

iGuzzini

1.154.627.01  
IS09175/01



1.154.087.00  
IS09753/04

**iGuzzini**

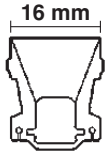
**ART.**

corrente assorbita - absorbed current  
courant absorbé - Stromaufnahme  
stroomopname - corriente absorbida  
absorberet strøm - absorbert strøm  
tillförd ström  
поглощаемая мощность  
电源电流  
(A)

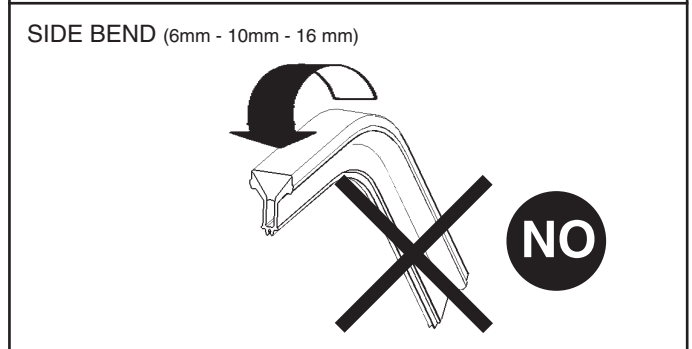
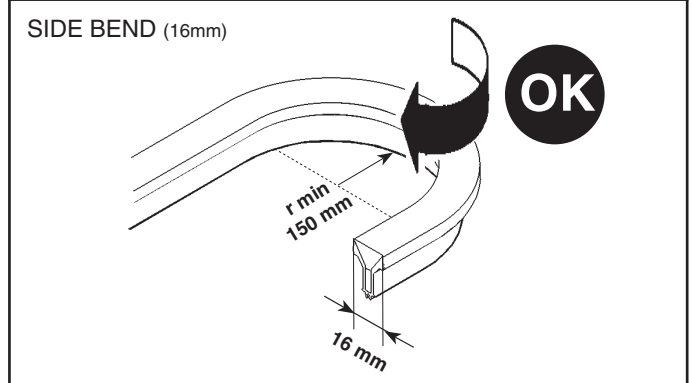
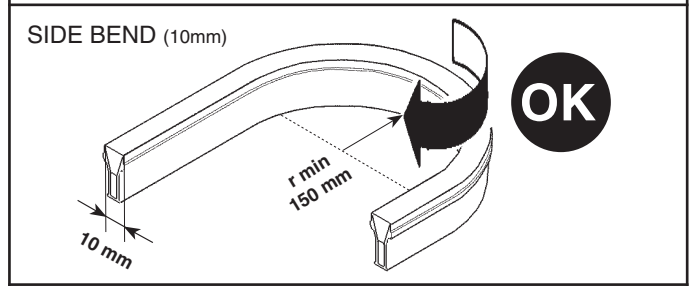
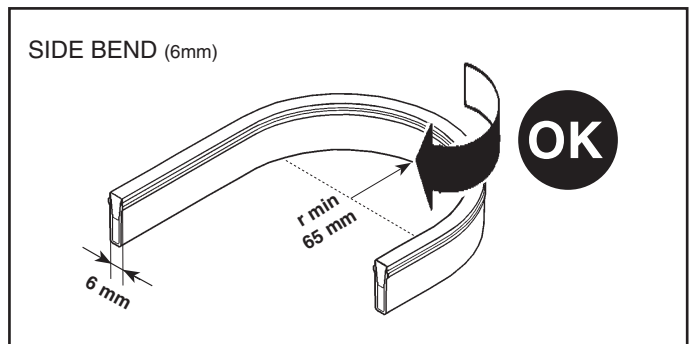
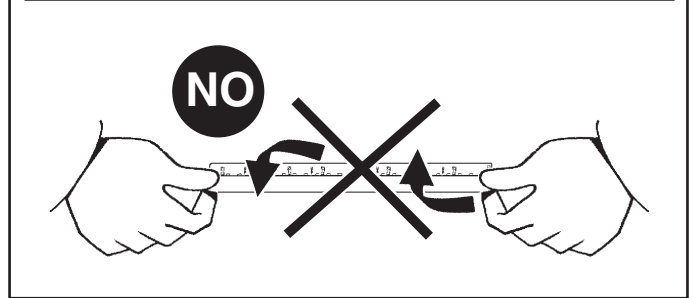
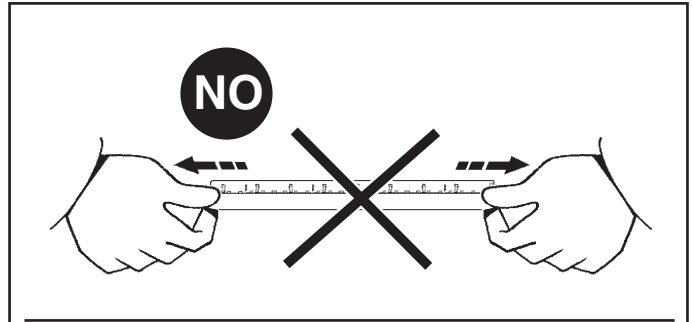
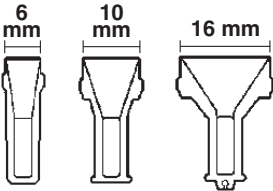
|   |                      |
|---|----------------------|
| E491 - E512 - E533 - E575 - E596 - E617 - E659 - E680 - E701 - E407 - E428 - E449 - E554 - E638 - E722 - E470 - EA29<br>EA08 - E987 - EA50 - EA71 - EA92  | 0,09                 |
| E492 - E513 - E534 - E576 - E597 - E618 - E660 - E681 - E702 - E408 - E429 - E450 - EA30 - EA09 - E988 - EA51<br>E555 - E639 - E723 - E471 - EA72 - EA93  | 0,1<br>0,11          |
| E493 - E514 - E535 - E577 - E598 - E619 - E661 - E682 - E703 - E409 - E430 - E451 - EA31 - EA10 - E989 - EA52 - EA94<br>E556 - E640 - E724 - E472 - EB13 - EB34 - EB55 - EB76 - EA73  | 0,12<br>0,13         |
| E494 - E515 - E536 - E578 - E599 - E620 - E662 - E683 - E704 - E410 - E431 - E452 - EA32 - EA11 - E990 - EA53 - EA95<br>E557 - E641 - E725 - E473 - EA74  | 0,14<br>0,15         |
| E495 - E516 - E537 - E579 - E600 - E621 - E663 - E684 - E705 - E411 - E432 - E453 - E558 - E642 - E726 - EA33 - EA12<br>E991 - EA54 - EA96  | 0,16                 |
| E496 - E517 - E538 - E580 - E601 - E622 - E664 - E685 - E706 - E474 - EA34 - EA13 - E992 - EA75<br>E412 - E433 - E454 - E559 - E643 - E727 - E475 - EA55 - EB15 - EB36 - EB57 - EB78 - EA97   | 0,17<br>0,18         |
| E497 - E518 - E539 - E581 - E602 - E623 - E665 - E686 - E707 - E413 - E434 - E455 - EA35 - EA14 - E993 - EA56 - EA76 - EA98<br>E560 - E644 - E728 - E476 - EB16 - EB37 - EB58 - EB79  | 0,19<br>0,2          |
| E498 - E519 - E540 - E582 - E603 - E624 - E666 - E687 - E708 - E414 - E435 - E456 - EA36 - EA15 - E994 - EA57 - EA77 - EA99<br>E499 - E520 - E541 - E583 - E604 - E625 - E667 - E688 - E709 - E561 - E645 - E729 - E477 - EA37 - EA16 - E995<br>E415 - E436 - E457 - EA58 - EB17 - EB38 - EB59 - EB80 - EA78 - EB00 | 0,21<br>0,22<br>0,23 |
| E500 - E521 - E542 - E584 - E605 - E626 - E668 - E689 - E710 - E562 - E646 - E730 - E478 - EA38 - EA17 - E996<br>E416 - E437 - E458 - E479 - EA59 - EB18 - EB39 - EB60 - EB81 - EA79 - EB01   | 0,24<br>0,25         |
| E501 - E522 - E543 - E585 - E606 - E627 - E669 - E690 - E711 - E417 - E438 - E459 - E563 - E647 - E731 - EA39 - EA18<br>E997 - EA60   | 0,26                 |
| E564 - E648 - E732 - EA80 - EB02  | 0,27                 |
| E502 - E523 - E544 - E586 - E607 - E628 - E670 - E691 - E712 - E418 - E439 - E460 - E480 - EA40 - EA19 - E998 - EA61<br>EB19 - EB40 - EB61 - EB82 - EA81 - EB03   | 0,28                 |
| E503 - E524 - E545 - E587 - E608 - E629 - E671 - E692 - E713 - E565 - E649 - E733 - EA41 - EA20 - E999<br>E419 - E440 - E461 - E481 - EA62 - EB20 - EB41 - EB62 - EB83 - EA82 - EB04  | 0,29<br>0,3          |
| E504 - E525 - E546 - E588 - E609 - E630 - E672 - E693 - E714 - E566 - E650 - E734 - E482 - EA42 - EA21 - EA00<br>E420 - E441 - E462 - EA63 - EA83 - EB05  | 0,31<br>0,32         |
| E505 - E526 - E547 - E589 - E610 - E631 - E673 - E694 - E715 - E421 - E442 - E463 - E567 - E651 - E735 - E483 - EA43<br>EA22 - EA01 - EA64 - EB21 - EB42 - EB63 - EB84  | 0,33                 |
| EA84 - EB06   | 0,34                 |
| E506 - E527 - E548 - E590 - E611 - E632 - E674 - E695 - E716 - E422 - E443 - E464 - E568 - E652 - E736 - E484 - EA44<br>EA23 - EA02 - EA65 - EB22 - EB43 - EB64 - EB85 - EB07   | 0,35                 |
| EA85  | 0,36                 |
| E569 - E653 - E737 - E485   | 0,37                 |
| EB23 - EB44 - EB65 - EB86 - EA86  | 0,38                 |
| EB24 - EB45 - EB66 - EB87   | 0,4                  |
| EB25 - EB46 - EB67 - EB88   | 0,43                 |
| EB26 - EB47 - EB68 - EB89   | 0,45                 |
| EB27 - EB48 - EB69 - EB90   | 0,48                 |
| EB28 - EB49 - EB70 - EB91   | 0,5                  |
| E507 - E528 - E549 - E591 - E612 - E633 - E675 - E696 - E717 - EA45 - EA24 - EA03<br>E423 - E444 - E465 - EA66 - EB08   | 0,69<br>0,71         |
| E570 - E654 - E738  | 0,73                 |
| E486  | 0,74                 |
| EA87  | 0,76                 |
| EB29 - EB50 - EB71 - EB92   | 1                    |
| E508 - E529 - E550 - E592 - E613 - E634 - E676 - E697 - E718 - EA46 - EA25 - EA04<br>E424 - E445 - E466 - EA67 - EB09   | 1,04<br>1,06         |
| E571 - E655 - E739  | 1,1                  |
| E487  | 1,11                 |
| EA88  | 1,14                 |
| E509 - E530 - E551 - E593 - E614 - E635 - E677 - E698 - E719 - EA47 - EA26 - EA05<br>E425 - E446 - E467 - EA68  | 1,38<br>1,41         |
| E572 - E656 - E740  | 1,46                 |
| E488  | 1,48                 |
| EB30 - EB51 - EB72 - EB93   | 1,5                  |
| EB10  | 1,42                 |
| EA89  | 1,52                 |
| E510 - E531 - E552 - E594 - E615 - E636 - E678 - E699 - E720 - EA48 - EA27 - EA06<br>E426 - E447 - E468 - EA69  | 1,73<br>1,76         |
| EB11  | 1,77                 |
| E573 - E657 - E741  | 1,83                 |
| E489  | 1,85                 |
| EA90  | 1,9                  |
| EB31 - EB52 - EB73 - EB94   | 2                    |
| E511 - E532 - E553 - E595 - E616 - E637 - E679 - E700 - E721 - EA49 - EA28 - EA07<br>EB12   | 2,42<br>2,48         |
| E427 - E448 - E469 - EA70 - EB32 - EB53 - EB74 - EB95<br>E574 - E658 - E742   | 2,5<br>2,56          |
| E490  | 2,60                 |
| EA91  | 2,65                 |
| EB33 - EB54 - EB75 - EB96   | 3,50                 |

## UNDERScore IN/OUT

TOP BEND

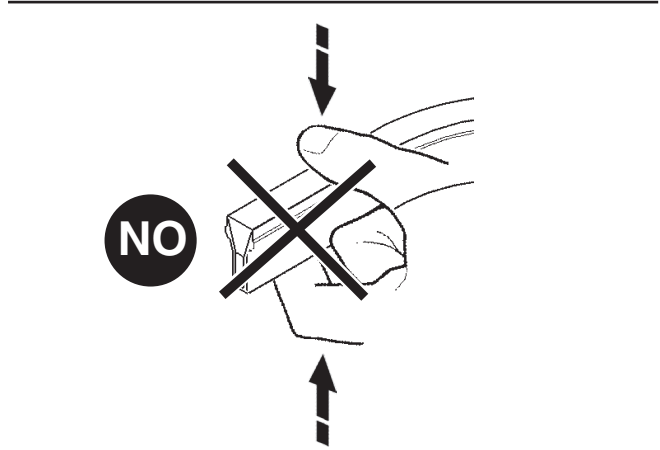
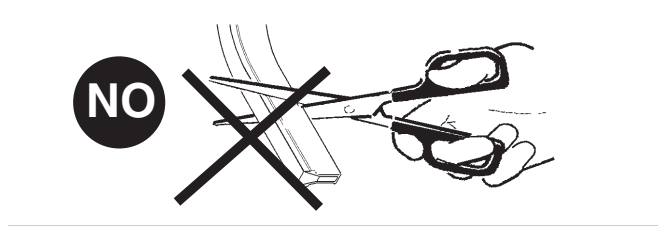


SIDE BEND

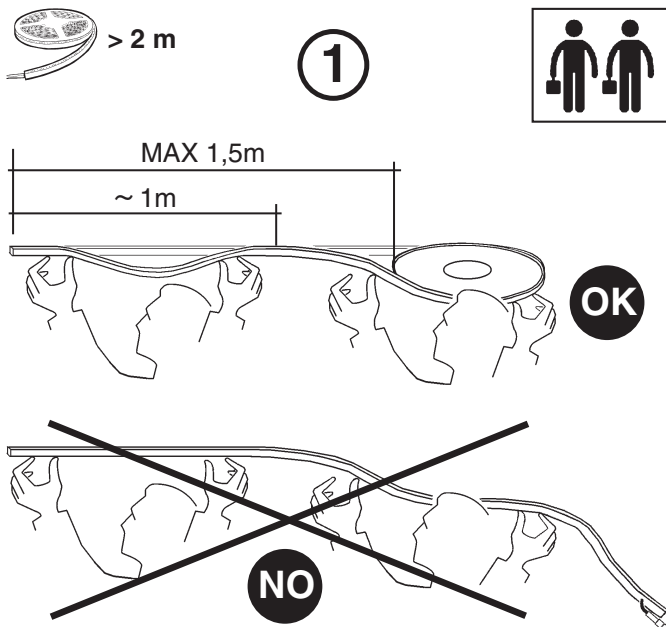
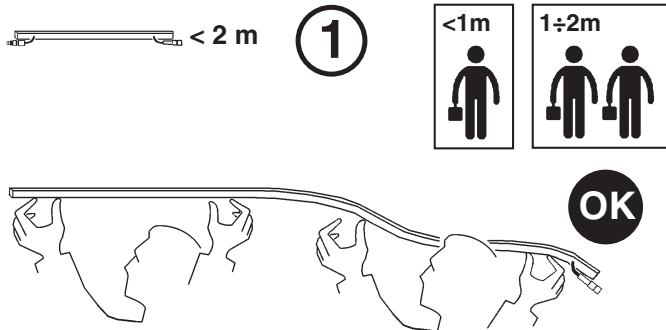
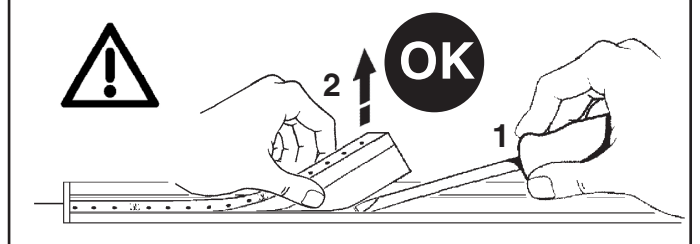
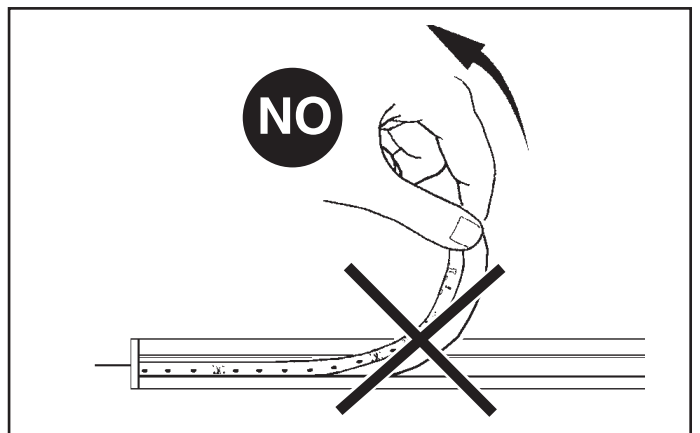
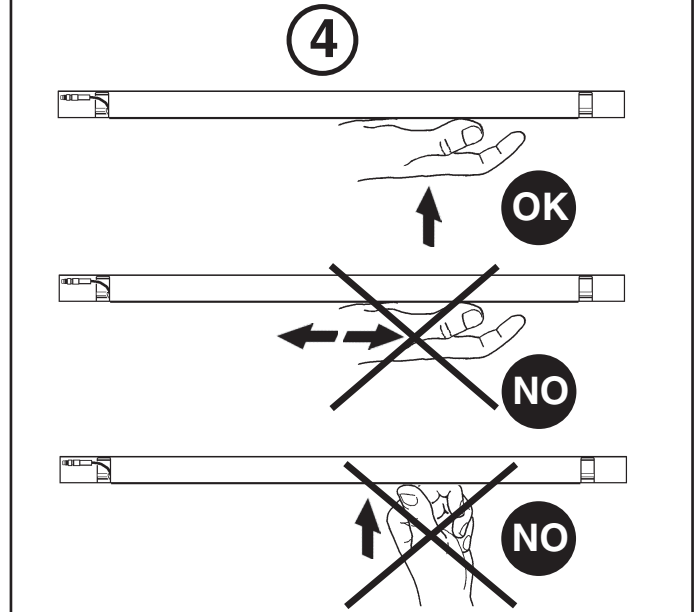
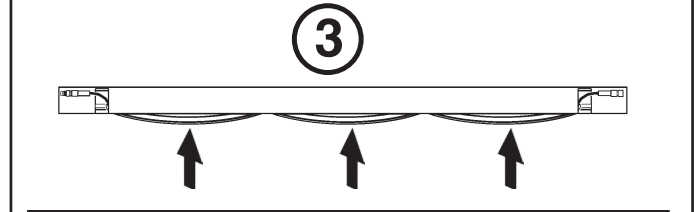
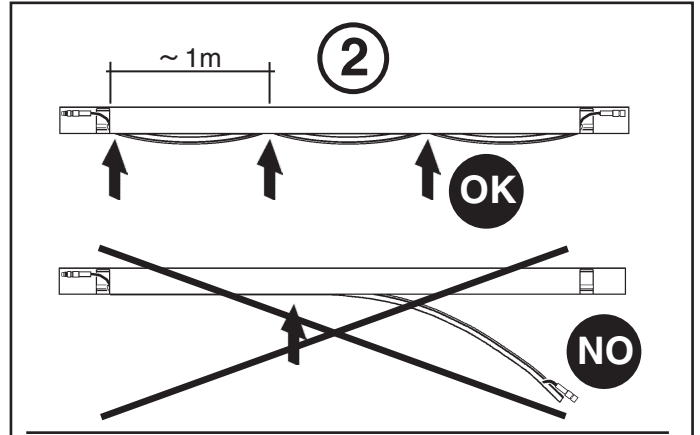
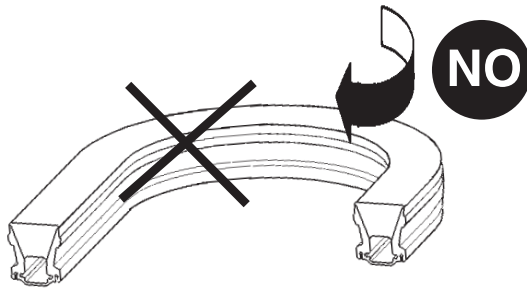
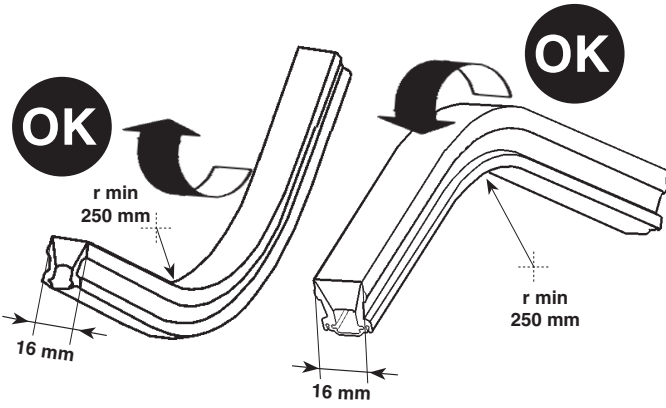


I N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni.  
**GB** NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed.  
**F** N.B.: la garantie du produit n'est valable que si les instructions ont été respectées.  
**D** HINWEIS: Die Garantie für das Gerät ist nur gültig, wenn die Anweisungen eingehalten wurden.  
**NL** N.B.: De garantie op het product is alleen geldig als de instructies zijn opgevolgd.  
**E** Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.  
**DK** Produktgarantien er kun gyldig, hvis instruktioner er blevet overholdt.  
**N** NB! Produktgarantien er kun gyldig hvis man har fulgt anvisningene.  
**S** OBS! Produktens garanti gäller endast om anvisningarna respekteras i detalj.  
**RUS** ПРИМЕЧАНИЕ: Гарантия на изделие имеет силу только при условии соблюдения инструкции.  
**CN** 注意：操作不当引起的故障不在保修范围内。

I Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.  
**GB** Handle with care and do not subject to mechanical stress.  
**F** Manipuler avec précaution et ne pas soumettre à des contraintes mécaniques.  
**D** Vorsichtig behandeln und keinen mechanischen Spannungen aussetzen.  
**NL** Voorzichtig bij het gebruik van dit product. Mag niet worden onderworpen aan mechanische spanning.  
**E** Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.  
**DK** Håndter med forsigtighed og udsæt ikke for mekaniske spændinger.  
**N** Må behandles forsiktig. Må ikke utsettes for mekaniske spenninger.  
**S** Ska hanteras försiktigt och inte utsättas för mekaniska påfrestningar.  
**RUS** Обращаться осторожно и не подвергать механическому напряжению  
**CN** 小心轻放，切勿使其遭受机械应力



TOP BEND (16mm)





- IT Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156.
- EN The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.
- FR Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.
- DE Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.
- NL Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), om in stemt overeen met de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.
- ES El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.
- DA Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiell vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr. IEC-vejledning 34-156.
- NO Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.
- SV Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.
- RU Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.
- ZH 根据产品技术表（可到网站[www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com)查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南。



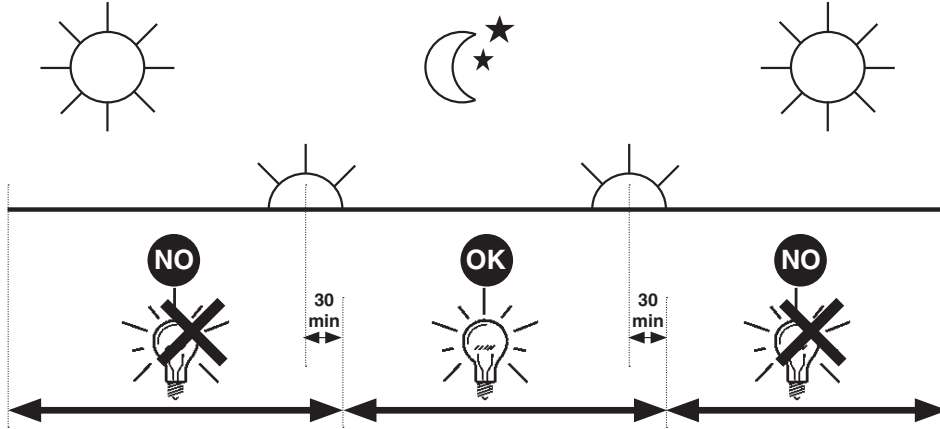
- IT Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156.
- EN The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.
- FR Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.
- DE Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.
- NL Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), om in stemt overeen met de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.
- ES El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.
- DA Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiell vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr. IEC-vejledning 34-156.
- NO Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.
- SV Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com). Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.
- RU Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.
- ZH 根据产品技术表（可到网站[www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com)查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南。

iGuzzini

2.509.386.00  
ISO9176/01

الفترة الزمنية اليومية للتشغيل المسموح بها

- I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
- GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
- E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO

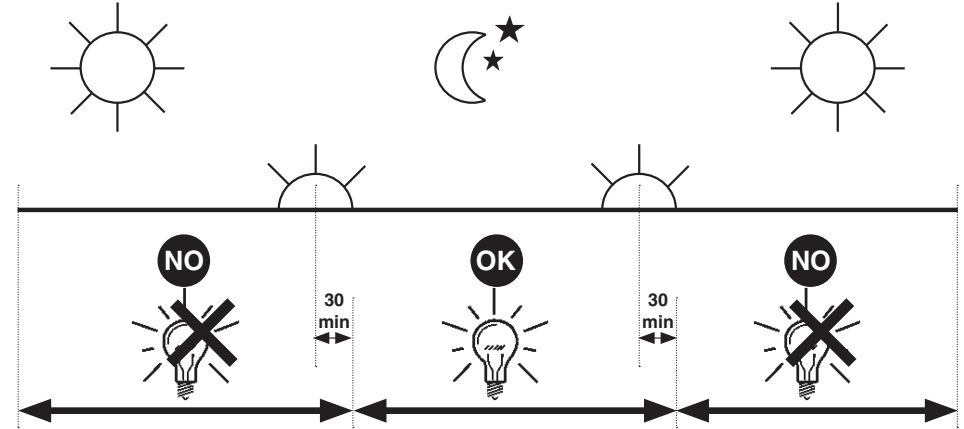


iGuzzini

2.509.386.00  
ISO9176/01

الفترة الزمنية اليومية للتشغيل المسموح بها

- I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
- GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
- E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO

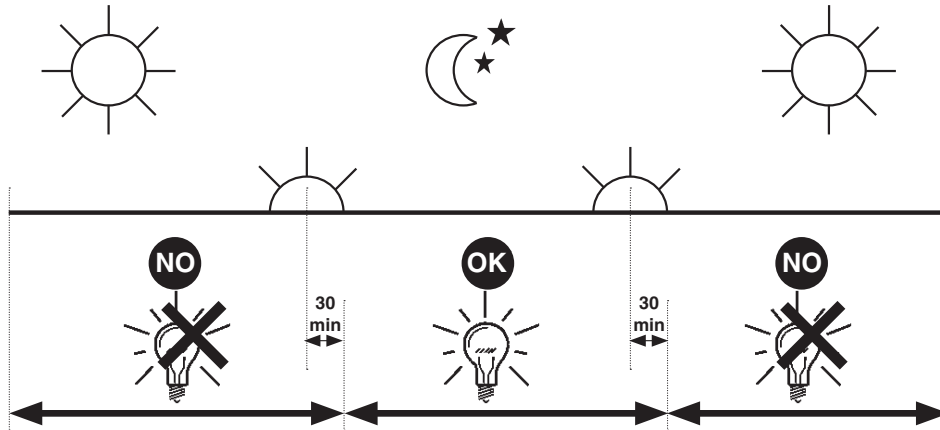


iGuzzini

2.509.386.00  
ISO9176/01

الفترة الزمنية اليومية للتشغيل المسموح بها

- I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
- GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
- E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO

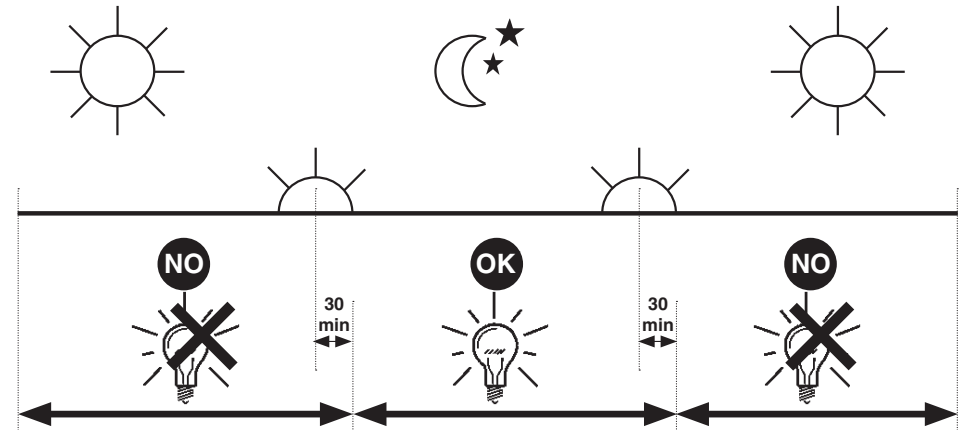


iGuzzini

2.509.386.00  
ISO9176/01

الفترة الزمنية اليومية للتشغيل المسموح بها

- I PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO
- GB ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD
- E PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO





تحذير: هذا المنتج حساس للشحنات الكهروستاتيكية  
يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند التعامل مع المُنتج وتثبيتته.

- I **Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**  
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB **Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**  
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- E **Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**  
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.



تحذير: هذا المنتج حساس للشحنات الكهروستاتيكية  
يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند التعامل مع المُنتج وتثبيتته.

- I **Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**  
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB **Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**  
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- E **Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**  
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.



تحذير: هذا المنتج حساس للشحنات الكهروستاتيكية  
يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند التعامل مع المُنتج وتثبيتته.

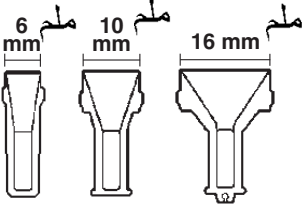
- I **Attenzione: prodotto sensibile alle cariche elettrostatiche**  
Prendere le dovute precauzioni per la manipolazione e l'installazione del prodotto.
- GB **Attention: Electrostatic-discharge sensitive product.**  
Take suitable precautions when handling and installing the product.
- E **Atención: producto sensible a las descargas electrostáticas**  
Tomar las debidas precauciones para la manipulación y la instalación del producto.

## UNDERScore IN/OUT

### TOP BEND

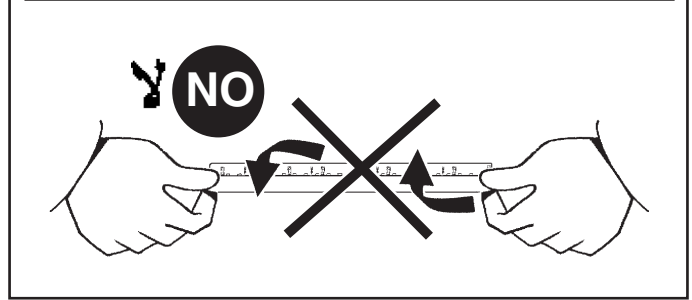
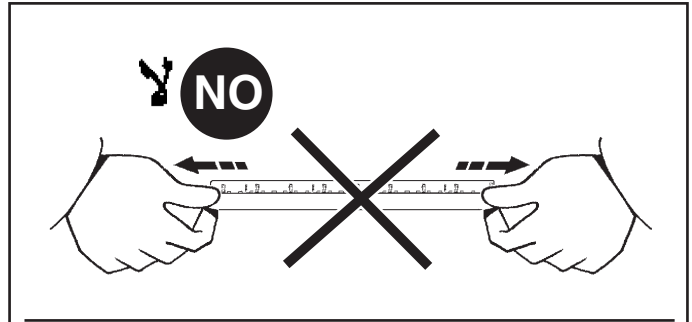
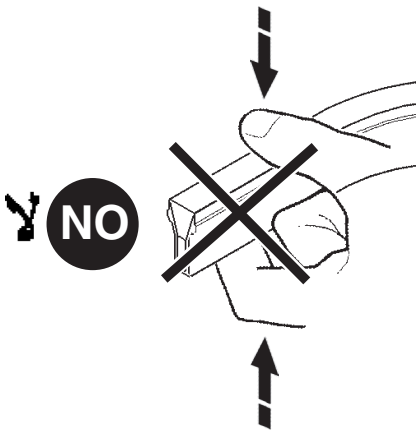
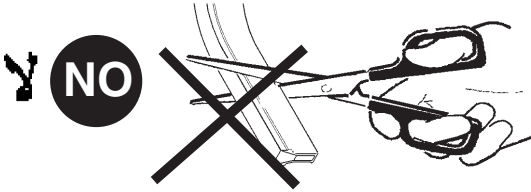


### SIDE BEND

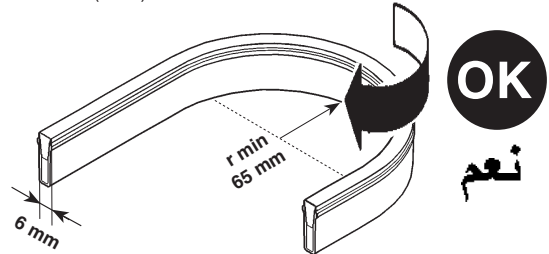


AR ملاحظة: يُعتبر الضمان الخاص بالمنتج ساريًا؛ وذلك فقط في حالة الالتزام بالتعليمات ذات الصلة.  
 IT N.B.: La garanzia del prodotto è valida solo se sono state rispettate le istruzioni.  
 EN NB: the product's warranty is valid only if the instructions have been observed.  
 ES Nota: La garantía del producto es válida sólo si se han respetado las instrucciones.

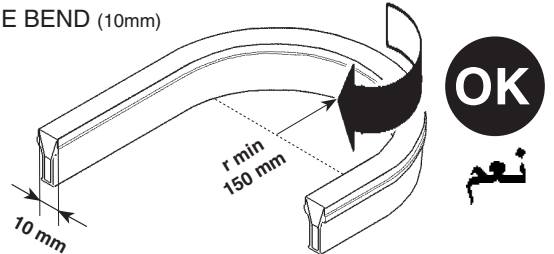
AR تعامل مع المُنتج بعناية وحرص، ولا تُعرّضه للإجهادات الميكانيكية  
 IT Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.  
 EN Handle with care and do not subject to mechanical stress.  
 ES Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.



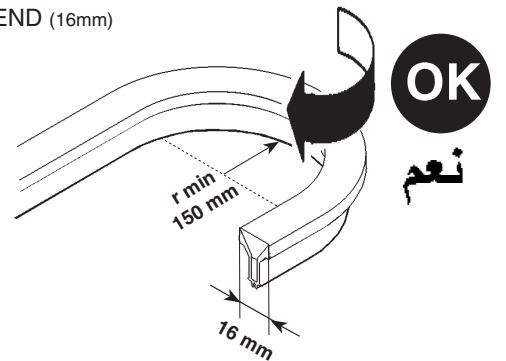
### SIDE BEND (6mm)



### SIDE BEND (10mm)



### SIDE BEND (16mm)

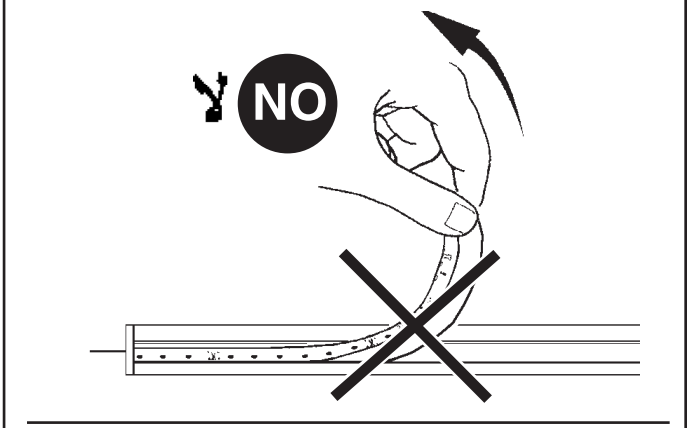
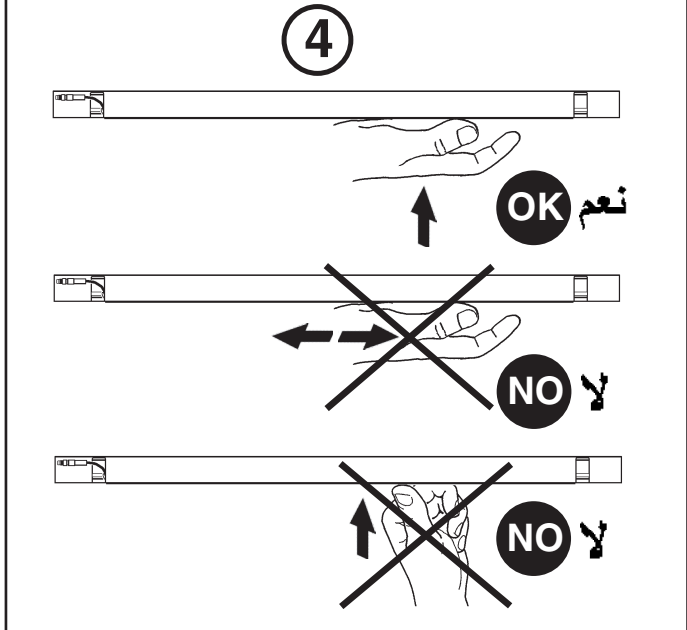
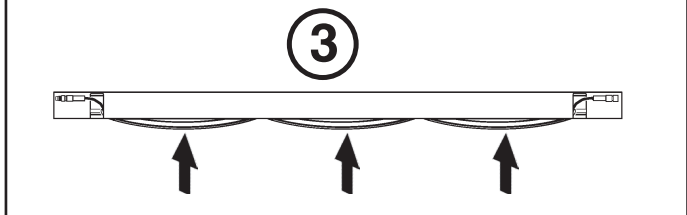
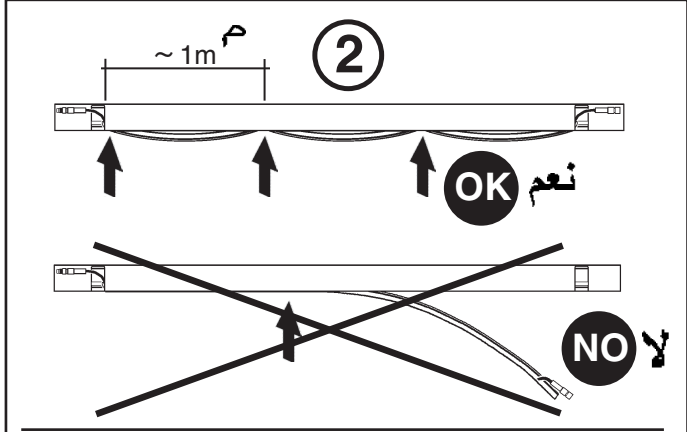
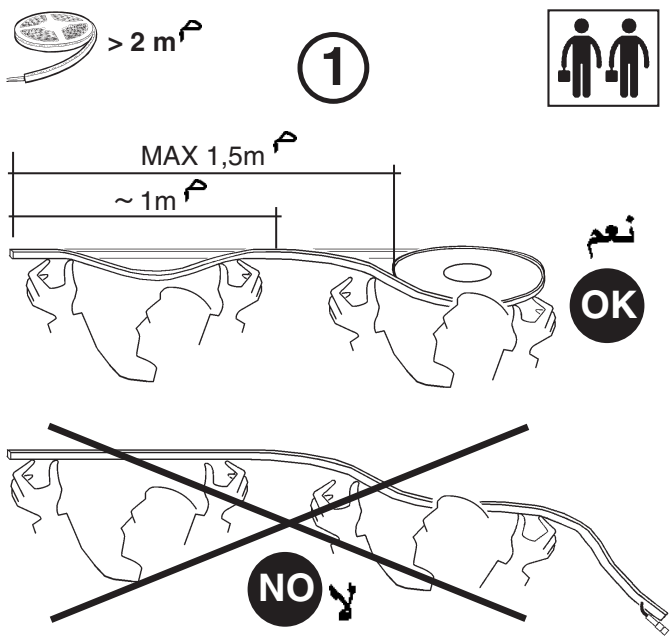
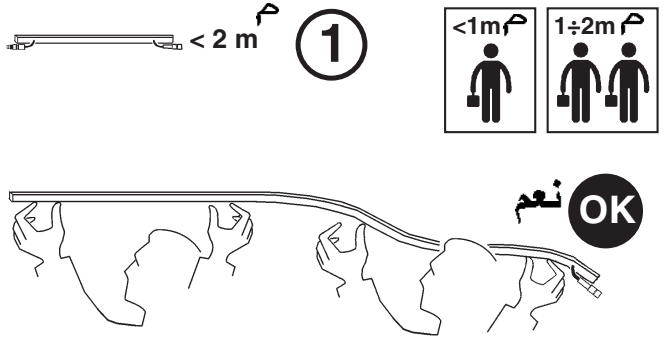
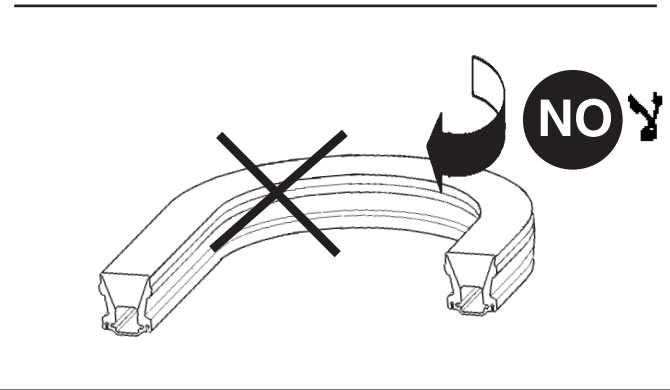
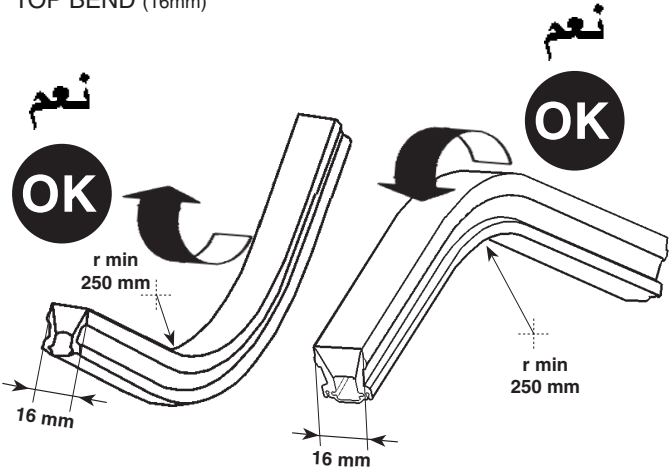


### SIDE BEND (6mm - 10mm - 16mm)





TOP BEND (16mm)





AR المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) ، والتي تتوافق مع معايير التوجيه EN61000-4-5 . أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كافٍ، وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل CEI 34-156

IT Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156.

EN The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.

ES El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.



AR المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) ، والتي تتوافق مع معايير التوجيه EN61000-4-5 . أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كافٍ، وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل CEI 34-156

IT Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156.

EN The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.

ES El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.



AR المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) ، والتي تتوافق مع معايير التوجيه EN61000-4-5 . أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كافٍ، وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل CEI 34-156

IT Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com), e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156.

EN The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.

ES El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web [www.iguzzini.com](http://www.iguzzini.com) y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.

- I Istruzioni per le operazioni di servizio per l'apparecchio di illuminazione**  
**GB Instructions on luminaire service operations**  
**F Instructions pour les opérations de service du luminaire**  
**D Wartungsanleitung für die Leuchte**  
**NL Instructies voor de onderhoudsoperaties op de verlichtingsarmatuur**  
**E Instrucciones para las operaciones de servicio del aparato de alumbrado**  
**DK Anvisninger i serviceindgreb på belysningsarmatur**  
**N Anvisninger for betjening av lysapparatet**  
**S Instruktioner för användning av belysningsanordningen**  
**RUS Инструкция по эксплуатации осветительного прибора**  
**CN 照明装置检修操作说明**

**Sostituire la lampada parzialmente esausta**  
 Replace the partly exhausted lamp  
 Remplacer la lampe partiellement épuisée  
 Die teilweise erschöpfte Lampe austauschen  
 Vervang de gedeeltelijk lege lamp  
 Sustituir la lámpara parzialmente agotada  
 Udskift den delvist udtjente pære  
 Skifte ut den delvis utbrente lyspæren  
 Byt ut den delvis förbrukade lampan  
 Замена частично отработанной лампочки  
 更换部分老化的灯泡



**Spegnimento**  
 Switch it off  
 Extinction  
 Ausschaltung  
 Uitschakeling  
 Apagado  
 Slukning  
 Slukking  
 Släckning  
 Выключение  
 关灯

**Interrompere l'alimentazione dell'apparecchio**  
 Cut the power supply to the luminaire  
 Couper l'alimentation du luminaire  
 Stromversorgung der Leuchte unterbrechen  
 Onderbreek de voeding van het apparaat  
 Interrumpir la alimentación del aparato  
 Afbryd armaturets strømforsyning  
 Avbryt strømtilførselen til apparatet  
 Koppla från anordningens strömförsörjning  
 Отключить электропитание прибора  
 中断装置供电

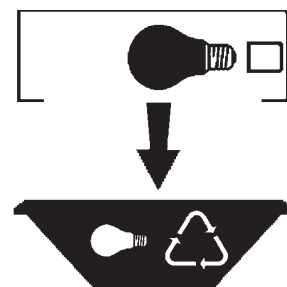


**Aprire l'apparecchio**  
 Open the fixture  
 Ouvrir le luminaire  
 Das Gerät öffnen  
 Open het apparaat  
 Abrir el aparato  
 Åbn armaturet  
 Åpne apparatet  
 Öppna anordningen  
 Раскрыть прибор  
 打开装置



**Rimuovere la lampada esausta**  
 Remove the exhausted lamp  
 Retirer la lampe épuisée  
 Die alte Lampe entnehmen  
 Verwijder de lege lamp  
 Quitar la lámpara agotada  
 Tag den udtjente pære ud  
 Fjerne den utbrente lyspæren  
 Ta bort den förbrukade lampan  
 Вынуть старую лампочку  
 取出老化的灯泡

**Portarla in un centro di riciclaggio**  
 Carry it to a recycling centre  
 La porter dans une déchetterie pour son recyclage  
 Ordnungsgemäß entsorgen  
 Breng de lamp naar een recyclingcentrum  
 Llevarla a un centro de reciclaje  
 Aflever den på en genbrugsstation  
 Lever den til en miljøstasjon  
 Lämna in den till en återvinningsanläggning  
 Сдать ее в пункт приема утильсырья  
 将其送往回收中心

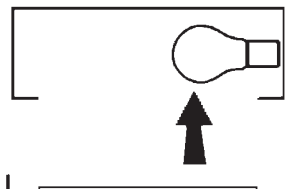


**Inserire la nuova lampada**  
 Introduce the new lamp  
 Installer la lampe neuve  
 Die neue Lampe einsetzen  
 Doe de nieuwe lamp op zijn plek  
 Montar la nueva lámpara  
 Sæt den nye pære i  
 Sette i den nye pæren  
 Sätt i den nya lampan  
 Вставить новую лампочку  
 装入新灯泡

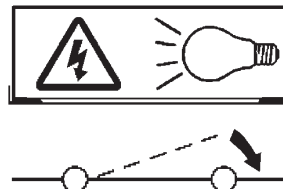
**Inserire la nuova lampada nel portalampana**  
 Fit the new lamp into the socket  
 Installer la nouvelle lampe dans le support de lampe  
 Die neue Lampe in den Sockel einsetzen  
 Doe de nieuwe lamp in de lamphouder  
 Montar la nueva lámpara en el portalampana  
 Sæt den nye pære i fatningen  
 Sette den nye pæren inn i lampeholderen  
 Sätt i den nya lampan i lamphållaren  
 Вставить новую лампочку в патрон  
 将新灯泡插入灯泡架中



**Riposizionare ottica**  
 Re-place the optic  
 Remettre l'optique à sa place  
 Die Optik wieder einsetzen  
 Doe de optiek weer op zijn plaats  
 Volver a montar la óptica  
 Sæt den optiske enhed på plads  
 Innstille linsen  
 Flytta om optiken  
 Отрегулировать линзы  
 重新定位光头



**Effettuare prova di funzionamento**  
 Perform operative test  
 Procéder à un essai de fonctionnement  
 Eine Funktionsprüfung durchführen  
 Controleer de correcte werking  
 Hacer una prueba de funcionamiento  
 Afprøv funktionen  
 Prøve om den fungerer  
 Utför funktionstest  
 Выполнить проверку исправности работы  
 执行功能测试



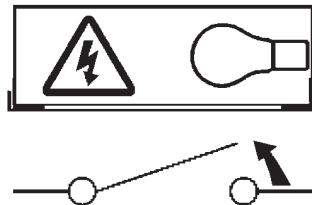
- I Istruzioni per la pulizia dell'apparecchio di illuminazione  
 GB Instructions on luminaire cleaning operations  
 F Instructions pour le nettoyage du luminaire  
 D Anweisungen zur Reinigung der Leuchte  
 NL Instructies voor de reiniging van de verlichtingsarmatuur  
 E Instrucciones para limpiar el aparato de alumbrado  
 DK Anvisninger i rengøring af belysningsarmaturet  
 N Anvisninger for rengjøring av lysapparatet  
 S Instruktioner för rengöring av belysningsanordningen  
 RUS Инструкции по чистке осветительного прибора  
 CN 照明装置清洁说明

Pulire l'apparecchio  
 Clean the fixture  
 Nettoyer le luminaire  
 Das Gerät reinigen  
 Reinig het apparaat  
 Limpiar el aparato  
 Rengør armaturet  
 Rengjøre apparatet  
 Rengör anordningen  
 Чистка прибора  
 清洁装置

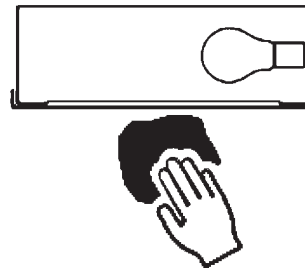


Spegnimento  
 Switch it off  
 Extinction  
 Ausschaltung  
 Uitschakeling  
 Apagado  
 Slukning  
 Slukking  
 Släckning  
 Выключение  
 关灯

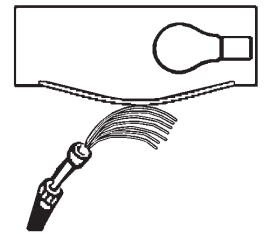
Interrompere l'alimentazione dell'apparecchio  
 Cut the power supply to the luminaire  
 Couper l'alimentation du luminaire  
 Stromversorgung der Leuchte unterbrechen  
 Onderbreek de voeding van het apparaat  
 Interrumpir la alimentación del aparato  
 Afbryd armaturets strømforstyrning  
 Avbryt strømtilførselen til apparatet  
 Koppla från anordningens strömförsörjning  
 Отключить электропитание прибора  
 中断装置供电



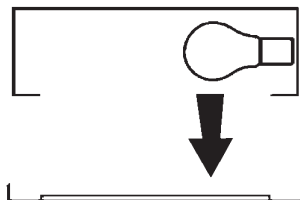
Spolverare l'ottica esterna  
 Remove dust from the external optic  
 Dépoussiérer l'optique extérieure  
 Die externe Optik abstauben  
 Stof de externe optiek af  
 Quitar el polvo de la óptica exterior  
 Tør støvet af den udvendige optiske enhed  
 Fjerne støv fra den eksterne lysenheten  
 Damma av den yttre optiken  
 Вытереть пыль с внешней стороны линз  
 为外侧光头掸尘



Lavare l'ottica esterna  
 Wash the external optic  
 Laver l'optique extérieure  
 Die externe Optik waschen  
 Was de externe optiek  
 Lavar la óptica exterior  
 Vask den udvendige optiske enhed  
 Vaske den eksterne lysenheten  
 Rengör den yttre optiken  
 Вымыть линзы с внешней стороны  
 清洁外光头



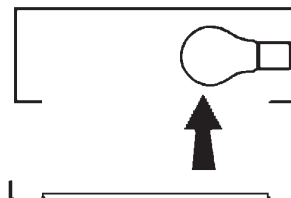
Rimuovere l'ottica  
 Remove the optic  
 Retirer l'optique  
 Die Optik abnehmen  
 Verwijder de optiek  
 Quitar la óptica  
 Tag den optiske enhed af  
 Fjerne lysenheten  
 Ta bort optiken  
 Снять линзы  
 取下光头



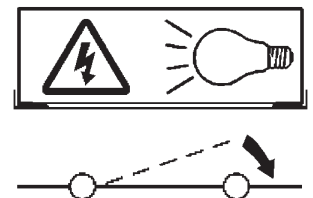
Pulire la parte interna dell'apparecchio di illuminazione  
 Clean the inside of the fixture  
 Nettoyer l'intérieur du luminaire  
 Die Innenseite der Leuchte reinigen  
 Reinig de binnenzijde van de verlichtingsarmatuur  
 Limpiar el interior del aparato de alumbrado  
 Rengør belysningsarmaturets indvendige dele  
 Rengjøre lysapparatet innvendig  
 Rengör belysningsanordningen invändigt  
 Протереть осветительный прибор изнутри  
 清洁照明装置内部



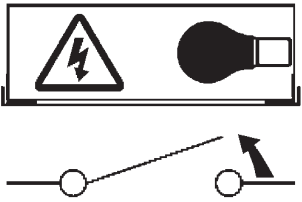
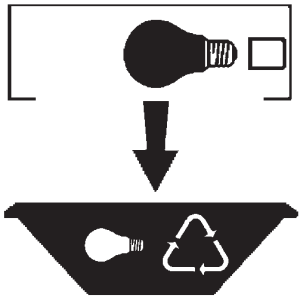
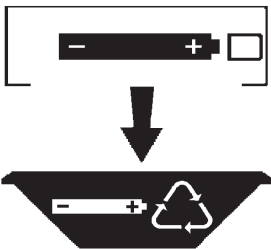
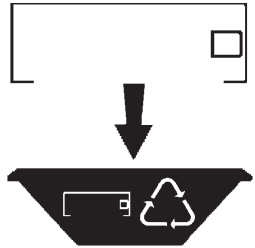
Riposizionare ottica  
 Re-place the optic  
 Remettre l'optique à sa place  
 Die Optik wieder einsetzen  
 Doe de optiek weer op zijn plaats  
 Volver a montar la óptica  
 Sæt den optiske enhed på plads  
 Innstille linsen  
 Flytta om optiken  
 Отрегулировать линзы  
 重新定位光头

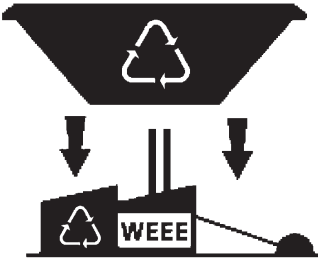


Effettuare prova di funzionamento  
 Perform operative test  
 Procéder à un essai de fonctionnement  
 Eine Funktionsprüfung durchführen  
 Controleer de correcte werking  
 Hacer una prueba de funcionamiento  
 Afprøv funktionen  
 Prøve om den fungerer  
 Utför funktionstest  
 Выполнить проверку исправности работы  
 执行功能测试



- I Istruzioni per il fine vita e lo smaltimento dei componenti**  
**GB Instructions on end-of-life and component disposal**  
**F Instructions pour la gestion des composants en fin de vie et leur mise au rebut**  
**D Anweisungen zur Entsorgung der Leuchtenkomponenten**  
**NL Instructies voor het verwijderen van de armatuur en het recyclen van de onderdelen**  
**E Instrucciones para el final de vida y la eliminación los componentes**  
**DK Anvisninger i udtjent armatur og bortskaffelse af komponenter**  
**N Anvisninger for endt levetid og avfallsbehandling av delene**  
**S Instruktionser vid bortskaffning och kassering av komponenter**  
**RUS Инструкции по утилизации прибора и его комплектующих по окончании его срока службы**  
**CN 寿命期结束与零件废弃处置说明**

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <p>Spegnimento<br/>Switch it off<br/>Extinction<br/>Ausschaltung<br/>Uitschakeling<br/>Apagado<br/>Slukning<br/>Slukking<br/>Släckning<br/>Выключение<br/>关灯</p> <p>Interrompere l'alimentazione dell'apparecchio<br/>Cut the power supply to the luminaire<br/>Couper l'alimentation du luminaire<br/>Stromversorgung der Leuchte unterbrechen<br/>Onderbreek de voeding van het apparaat<br/>Interrompirla alimentación del aparato<br/>Afbryd armaturets strømforsyning<br/>Avbryt strømtilførselen til apparatet<br/>Koppla från anordningens strömförsörjning<br/>Отключить электропитание прибора<br/>中断装置供电</p>  | <p>Rimuovere la/e lampada/e per la dismissione<br/>Remove the lamp(s) for decommissioning<br/>Retirer la(les) lampe(s) pour sa(leur) mise au rebut<br/>Die Lampe/n ordnungsgemäß entsorgen<br/>Verwijder de lamp(en) voor het recyclen<br/>Quitar la(s) lámpara(s) para el desecho<br/>Tag pæren/pærerne ud til bortskaffelse<br/>Fjerne lampen/-e som skal kastes<br/>Ta bort lampan/-orna för bortskaffningen<br/>Вынуть лампочку/и для утилизации прибора<br/>取出需要丢弃的灯泡</p>  | <p>Rimuovere la batteria per la dismissione<br/>Remove the battery for decommissioning<br/>Retirer la batterie pour sa mise au rebut<br/>Die Batterie ordnungsgemäß entsorgen<br/>Verwijder de batterij voor het recyclen<br/>Quitar la batería para el desecho<br/>Tag batteriet ud til bortskaffelse<br/>Fjerne batteriet som skal kastes<br/>Ta bort batteriet för bortskaffningen<br/>Вынуть батарейку для утилизации прибора<br/>取出需要丢弃的电池</p>  | <p>Rimuovere l'apparecchio per la dismissione<br/>Remove the fixture for decommissioning<br/>Enlever le luminaire pour sa mise au rebut<br/>Das Gerät ordnungsgemäß entsorgen<br/>Verwijder het apparaat voor het recyclen<br/>Quitar el aparato para el desecho<br/>Tag armaturet ud til bortskaffelse<br/>Fjerne apparatet som skal kastes<br/>Ta bort anordningen för bortskaffningen<br/>Снять прибор для утилизации<br/>取出需要丢弃的装置</p>  |
|---|--|--|--|

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p>Inviare i materiali ad un centro di raccolta<br/>RAEE<br/>Send the materials to a WEEE collection centre<br/>Envoyer les matériaux dans une déchetterie<br/>DEEE<br/>Die Materialien in einem WEEE-Zentrum entsorgen<br/>Zend de materialen naar een recyclingscentrum voor de AEEA<br/>Enviar los materiales a un centro de recogida<br/>RAEE<br/>Afløver materialerne på et indsamlingscenter for elektronisk udstyr<br/>Sende materialene til en miljøstasjon for resirkulering av EE-avfall<br/>Skicka materialet till en RAEE uppsamlingscentral<br/>Сдать материалы в пункт приема утильсырья<br/>将材料送往电气和电子垃圾回收中心</p>  |  |  |  |
|--|--|--|--|